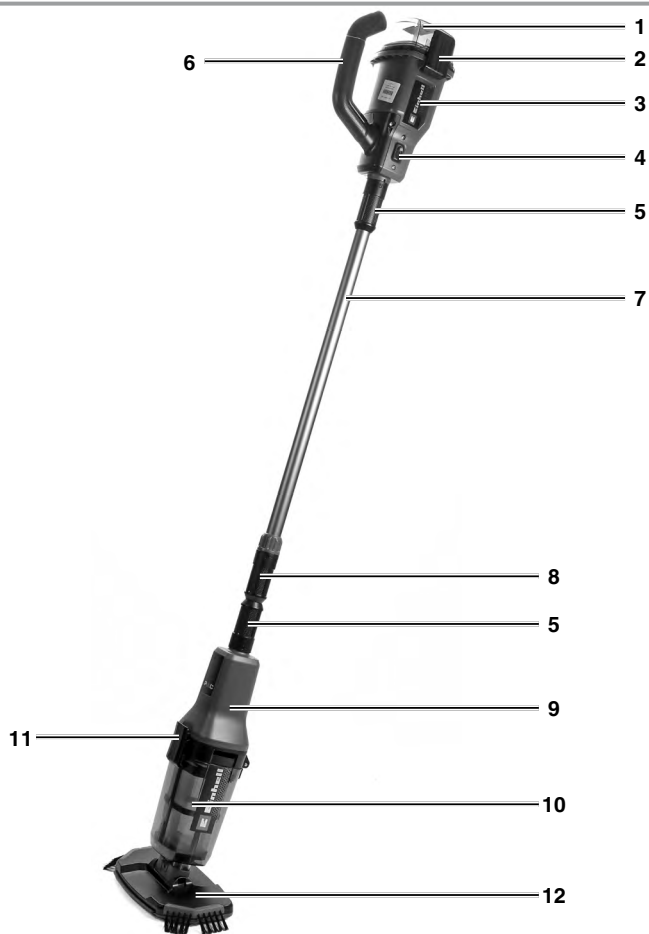
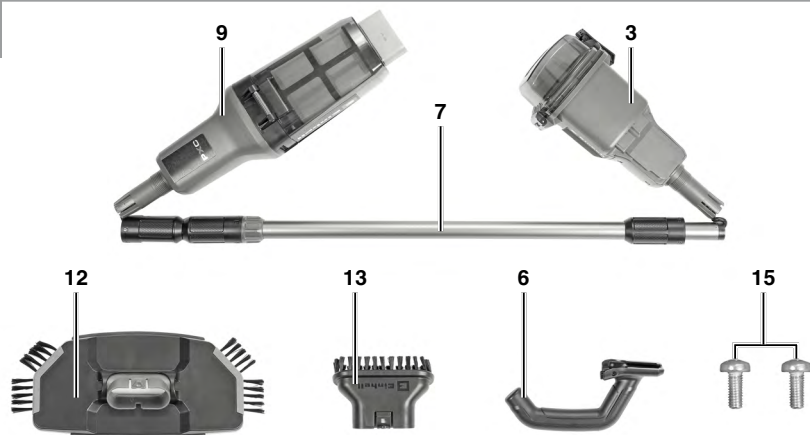


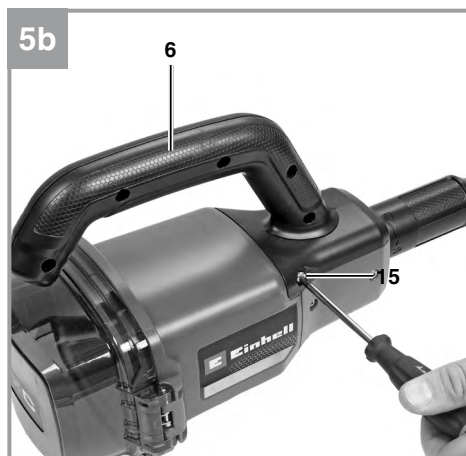
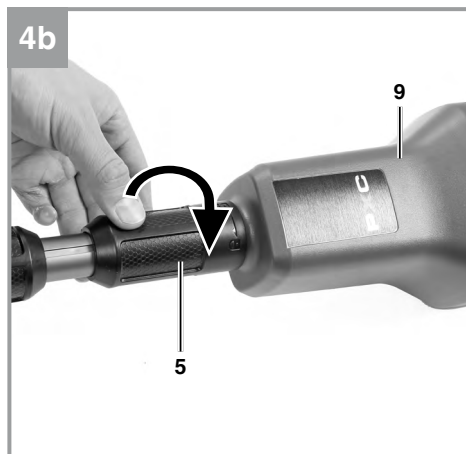
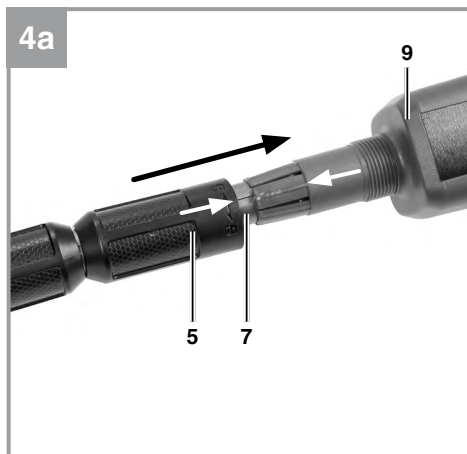
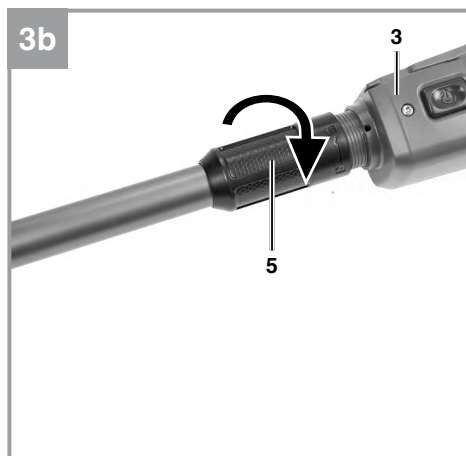
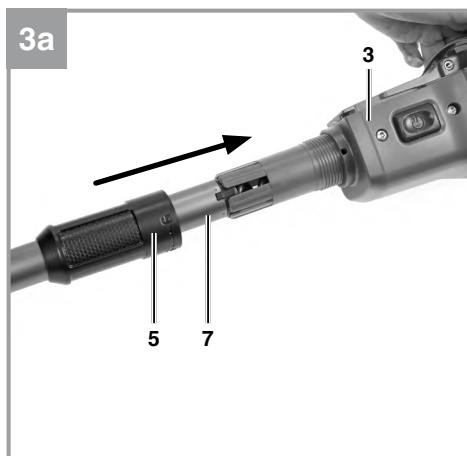
DE	Originalbetriebsanleitung Akku-Poolsauger	RO	Instrucțiuni de utilizare originale Aspirator pentru piscină cu acumulator
EN	Original operating instructions Cordless pool vacuum	EL	Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Σκούπα πισίνας με μπαταρία
FR	Instructions d'origine Aspirateur de piscine sans fil	PT	Manual de instruções original Aspirador de piscina sem fio
IT	Istruzioni per l'uso originali Aspiratore per piscina a batteria	HR/ BS	Originalne upute za uporabu Baterijski usisivač za bazen
DA/ NO	Original betjeningsvejledning Akku-poolsuger	SR	Originalna uputstva za upotrebu Akumulatorski usisivač za bazen
SV	Original-bruksanvisning Batteridrivnen pooldammsugare	PL	Instrukcję oryginalną Odkurzacz basenowy na akumulator
CS	Originální návod k obsluze Akumulátorový bazénový vysavač	TR	Orijinal Kullanma Talimatı Akülü havuz süpürgesi
SK	Originálny návod na obsluhu Akumulátorový bazénový vysavač	RU	Оригинальное руководство по эксплуатации Аккумуляторный пылесос для чистки бассейна
NL	Originele handleiding Accu-zwembadzuiger	ET	Originaalkasutusjuhend Akuga basseiniimur
ES	Manual de instrucciones original Aspirador de piscina inalámbrico	LV	Orīģinālā lietošanas instrukcija Akumulatora baseina puteklisūcējs
FI	Alkuperäiskäyttöohje Akkukäyttöinen uima-allasimuri	LT	Originali naudojimo instrukcija Akumuliatorinis baseino siurblys
SL	Originalna navodila za uporabo Akumulatorski sesalnik za bazen	UK	Оригінальна інструкція з експлуатації Акумуляторний пилосос для басейну
HU	Eredeti használati utasítás Akkus medenceszívó		

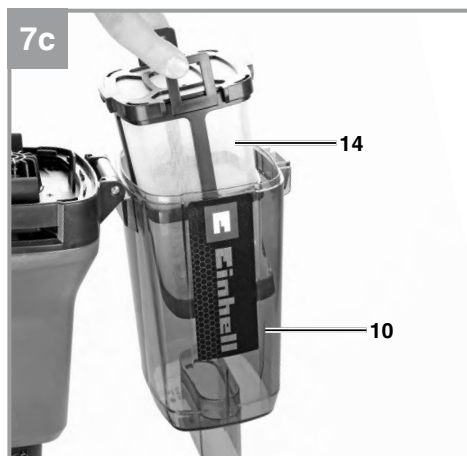
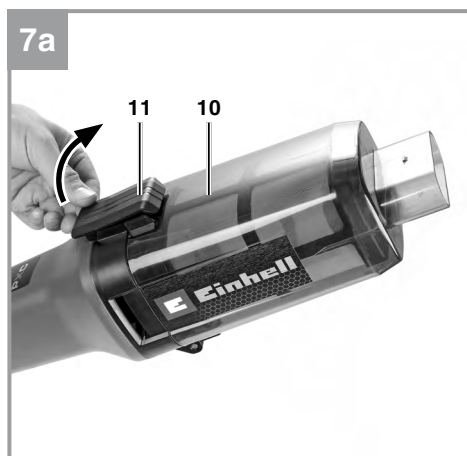
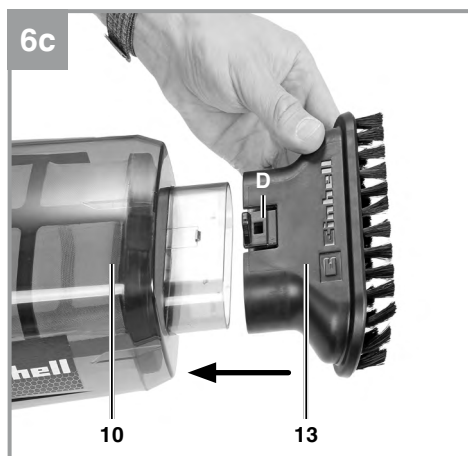
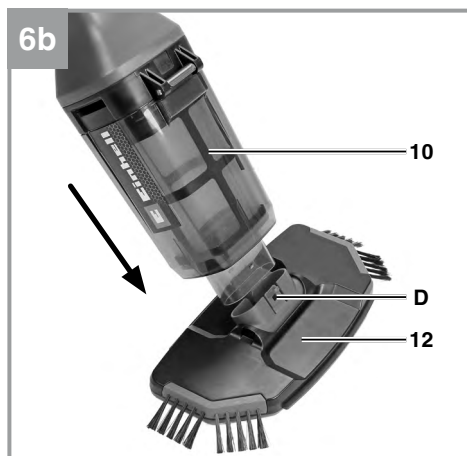
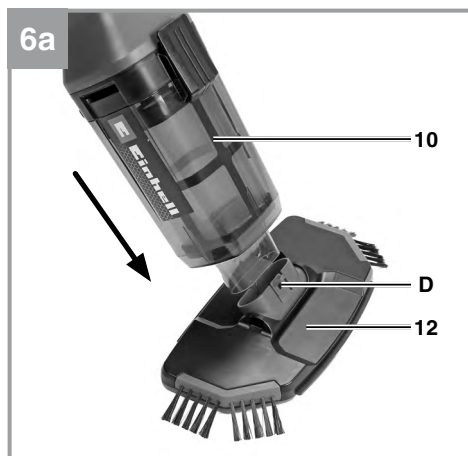
1

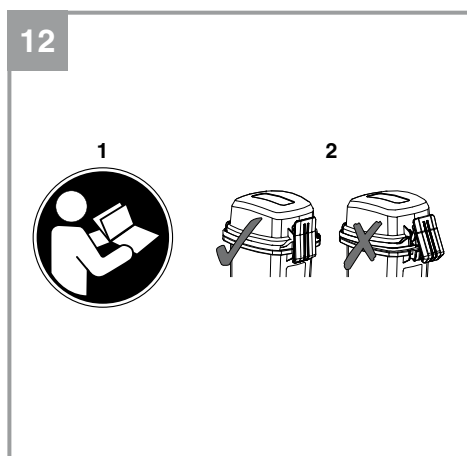
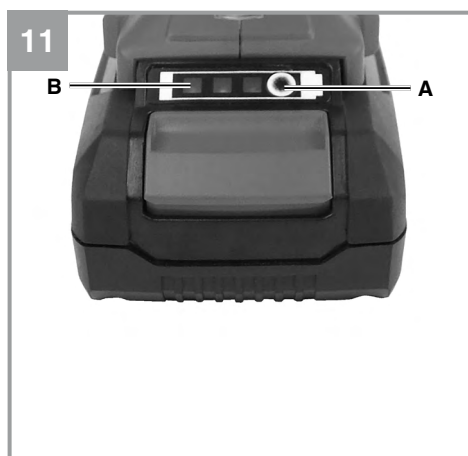
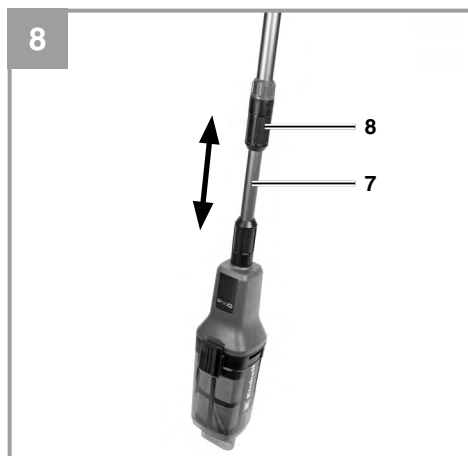


2









Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Warnung!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Der Poolsauger darf nicht im Freien bei Frost oder Minusgraden gelagert werden.
- Lassen Sie den Poolsauger niemals trockenlaufen und betreiben Sie ihn nicht mit vollständig geschlossenem Ansaugstutzen. Schäden durch Trockenlauf sind von der Herstellergarantie ausgeschlossen.
- Zulässige Wassertemperatur: 5 °C bis 35 °C.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Unterwassereinsatz bestimmt und nicht als Allzwecksauger geeignet.
- Verwenden Sie das Gerät niemals ohne Filtersack und/oder Filterbox.
- Vermeiden Sie das Aufsaugen von scharfen Gegenständen, da diese den Sauger und den Filter beschädigen können.
- Führen Sie niemals Gegenstände in Öffnungen des Geräts ein und werfen Sie keine hinein. Halten Sie alle Öffnungen frei von Laub, Schmutz und Ablagerungen, um den Wasserfluss nicht zu beeinträchtigen.
- Eine Verunreinigung des Wassers kann durch das Austreten von Schmierstoffen auftreten.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden. Das Gerät darf nicht von Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit unzureichendem Wissen oder Erfahrung benutzt werden, außer sie werden von einer für sie verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet.

Erklärung der verwendeten Symbole (siehe Bild 12)

1. Vor Inbetriebnahme lesen Sie die Gebrauchsanweisung!
2. Um das Eindringen von Wasser zu verhindern, den Akkudeckel stets verriegelt halten.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1,2,7c)

1. Akkudeckel
2. Verschlusskasten Akkubox
3. Akkubox
4. Ein-/Ausschalter
5. Überwurfmutter
6. Griff
7. Führungsholm
8. Höhenverstellung (Überwurfmutter)
9. Motorgehäuse
10. Filterbox
11. Verschlusskasten Filterbox
12. Saugplatte
13. Bürstendüse
14. Filter
15. Schraube

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen

(falls vorhanden).

- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Poolsauger
- Saugplatte
- Bürstendüse
- Griff
- Schraube (2x)
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist als akkubetriebener Poolsauger für die Reinigung kleiner Schwimmbecken, Bäd-pools, Zier- und Fischteiche vorgesehen. Es darf ausschließlich in sauberem Süßwasser, Poolwasser (einschließlich chlorhaltigem Wasser und Salzwasser) oder Regenwasser eingesetzt werden. Die maximale Wassertemperatur darf +35 °C nicht überschreiten.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Spannung	18 V DC
Wassertiefe min.	26 cm
Eintauchtiefe max.	3 m
Wassertemperatur max.	35 °C
Schutzart	IPX8
Gewicht (ohne Akku)	3,3 kg

Achtung!

Das Gerät wird ohne Akkus und ohne Ladegerät geliefert und darf nur mit den Li-Ion Akkus der Power-X-Change Serie verwendet werden!

Die Li-Ion Akkus der Power-X-Change Serie dürfen nur mit dem Power-X-Charger geladen werden.

5. Vor Inbetriebnahme

5.1 Montage Akkubox bzw. Motorgehäuse – Führungsholm (Abb. 3a-3b / 4a-4b)

Schieben Sie den Führungsholm (Pos. 7) bis zum Anschlag in die Akkubox (Pos. 3) bzw. das Motorgehäuse (Pos. 9). Achten Sie darauf, dass Nut und Nutaufnahme korrekt übereinstimmen (Pfeilmarkierung beachten). Ziehen Sie abschließend die Überwurfmutter (Pos. 5) im Uhrzeigersinn fest.

5.2 Montage des Griffes (Abb. 5a-5b)

Schieben Sie den Griff (Pos. 6) in die Griffaufnahme und schrauben Sie ihn mit den Schrauben (Pos. 15) fest.

5.3 Montage der Saugplatte/Bürstendüse (Abb. 6a-6c)

Stecken Sie Saugplatte (12) oder Bürstendüse (13) in die Aufnahme, bis sie einrastet. Zum Entfernen drücken Sie die Einrastnase (D) und ziehen das Zubehör ab. Das Zubehör kann je nach Reinigungssituation und gewünschtem Griff in beiden Richtungen montiert werden.

Saugplatte

Ideal für die Reinigung größerer Flächen am Poolboden und zum Einsammeln von losem Schmutz wie Sand oder Blättern.

Bürstendüse

Geeignet für die gezielte Reinigung von Ecken, Kanten und schwer zugänglichen Stellen.

5.4 Entfernen des Filters (Abb. 7a-7c)

1. Öffnen Sie den Verschlusshaken (Pos. 11) der Filterbox (Pos. 10).
2. Klappen Sie die Filterbox seitlich auf.
3. Ziehen Sie den Filter (Pos. 14) vorsichtig aus der Filterbox heraus.

Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

5.5 Höhenverstellung (Abb. 8)

Lösen Sie die Überwurfmutter (8), bis sich der Führungsholm (7) frei zusammenschieben oder auseinanderziehen lässt. Stellen Sie nun die gewünschte Arbeitshöhe ein und fixieren Sie den Führungsholm in dieser Position, indem Sie die Überwurfmutter wieder festschrauben.

5.6 Montage des Akkus (Bild 9a-9b)

Öffnen Sie den Akkudeckel (Pos. 1), indem Sie den Verschlusshaken (Pos. 2) lösen und den Deckel hochklappen.

Schieben Sie den Akku in die dafür vorgesehene Akkuaufnahme, bis er einrastet.

Der Ausbau des Akkus erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Schließen Sie den Akkudeckel wieder, indem Sie ihn zuklappen und den Verschlusshaken schließen.

5.7 Laden des Akkus (Abb. 10)

1. Akku-Pack aus dem Gerät nehmen. Dazu die seitliche Rasttaste drücken.
2. Vergleichen, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in die Steckdose. Die grüne LED beginnt zu blinken.
3. Stecken Sie den Akku auf das Ladegerät.
4. Unter Punkt „Anzeige Ladegerät“ finden Sie eine Tabelle mit den Bedeutungen der LED Anzeige am Ladegerät.

Während des Ladens kann sich der Akku etwas erwärmen. Dies ist jedoch normal.

Sollte das Laden des Akku-Packs nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte,

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akku-Packs immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät
 - und den Akku-Pack
- an unseren Kundendienst zu senden.

Für einen fachgerechten Versand kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst oder die Verkaufsstelle, bei der das Gerät erworben wurde.

Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden, um Kurzschlüsse und Brand zu vermeiden!

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku-Packs sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akku-Packs sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Geräts nachlässt. Entladen Sie den Akku-Pack nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des Akku-Packs!

5.8 Akku-Kapazitätsanzeige (Bild 11)

Drücken Sie auf den Schalter für Akku-Kapazitätsanzeige (Pos. A). Die Akku-Kapazitätsanzeige (Pos. B) signalisiert Ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 3 LEDs.

Alle 3 LED's leuchten:

Der Akku ist voll aufgeladen.

2 oder 1 LED('s) leuchten

Der Akku verfügt über ausreichende Restladung.

1 LED blinkt:

Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

Alle LED's blinken:

Die Temperatur des Akkus ist unterschritten. Entfernen Sie den Akku vom Gerät und lassen Sie den Akku einen Tag bei Raumtemperatur liegen. Tritt der Fehler wieder auf, so wurde der Akku tieftentladen und ist defekt. Entfernen Sie den Akku vom Gerät. Ein defekter Akku darf nicht mehr verwendet bzw. geladen werden.

6. Bedienung

6.1 Einschalten (Abb. 1)

Das Gerät lässt sich nur bei vollständig geschlossenem und verriegeltem Akkudeckel einschalten.

Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter (Pos. 4) für ca. 2 Sekunden, um den Sauger einzuschalten.

Zum Ausschalten drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal.

Der Ein-/Ausschalter leuchtet blau, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

Ein Blinksignal weist entweder auf einen Akkustand unter 30 % oder auf erkannten Trockenlauf hin. Bei Trockenlauf schaltet sich das Gerät nach ca. 20 Sekunden automatisch ab.

6.2 Hinweise beim Arbeiten mit dem Gerät

- Die Rollen an der Saugplatte sind empfindlich; beschädigte Rollen können den Pool beschädigen. Stellen Sie das Gerät daher nicht direkt auf die Saugplatte oder auf Oberflächen ab, die die Rollen zerkratzen könnten.
- Heben Sie das Gerät nach dem Saugen zuerst aus dem Wasser und schalten Sie es erst dann aus, damit nicht ein Teil des aufgesaugten Schmutzes wieder in den Pool gelangt.
- Saugplatte oder Saugdüse können je nach Beckentiefe und Poolbauart (z. B. eingelassene Becken) in beiden Richtungen montiert werden. Je nach Montagerichtung befindet sich der Griff auf der gegenüberliegenden Seite, sodass Sie den Sauger in verschiedenen Situationen bequemer greifen und führen können (Abb. 6a-6b).
- Bewegen Sie das Gerät beim Saugen langsam vor- und zurück, damit der Schmutz vollständig erfasst und eingesaugt werden kann, ohne dabei aufgewirbelt zu werden.
- Reinigen Sie den Filter regelmäßig und nach jedem Gebrauch. Lassen Sie den Schmutz nicht im Filter antrocknen.

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Akku heraus.

7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Bauen Sie den Filter aus, reinigen Sie ihn mit Wasser und lassen Sie ihn an der Luft trocknen. Reinigen Sie das Gerät komplett nach jeder Verwendung..

7.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

7.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung, um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

9. Störungen

Gerät läuft nicht:

Überprüfen Sie, ob der Akku geladen ist und ob das Ladegerät funktioniert. Falls das Gerät trotz vorhandener Spannung nicht funktioniert, senden Sie es bitte an die angegebene Kundendienstadresse.

10. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

11. Anzeige Ladegerät

Anzeigestatus		Bedeutung und Maßnahme
Rote LED	Grüne LED	
Aus	Blinkt	Betriebsbereitschaft Das Ladegerät ist an das Netz angeschlossen und betriebsbereit, Akku ist nicht im Ladegerät
An	Aus	Laden Das Ladegerät lädt den Akku im Schnellladebetrieb. Die entsprechenden Ladezeiten finden Sie direkt am Ladegerät. Hinweis! Je nach vorhandener Akkuladung können die tatsächlichen Ladezeiten von den angegebenen Ladezeiten etwas abweichen.
Aus	An	Der Akku ist aufgeladen und einsatzbereit. (READY TO GO) Danach wird bis zur vollständigen Ladung auf eine Schonladung umgeschaltet. Lassen Sie hierzu den Akku etwa 15 min. länger am Ladegerät. Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
Blinkt	Aus	Anpassungsladung Das Ladegerät befindet sich im Modus für schonende Ladung. Hierbei wird der Akku aus Sicherheitsgründen langsamer geladen und benötigt mehr Zeit. Dies kann folgende Ursachen haben: - Akku wurde sehr lange Zeit nicht mehr geladen. - Die Akkutemperatur liegt nicht im Idealbereich zwischen 10° C und 45° C. Maßnahme: Warten Sie bis der Ladevorgang abgeschlossen ist, der Akku kann trotzdem weiter geladen werden.
Blinkt	Blinkt	Fehler Ladevorgang ist nicht mehr möglich. Der Akku ist defekt. Maßnahme: Ein defekter Akku darf nicht mehr geladen werden. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
An	An	Temperaturstörung Der Akku ist zu heiß (z. B. direkte Sonnenbestrahlung) oder zu kalt (unter 0° C) Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku und bewahren Sie diesen 1 Tag bei Raumtemperatur (ca. 20° C) auf.



Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten.

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Akku, Saugplatte, Bürstendüse, Filter
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety information with due care. Keep these operating instructions in a safe place so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety information as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety information.

1. Safety Information

For the relevant safety information please refer to the booklet included in delivery!

Warning!

Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool. Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.

- The pool vacuum must not be stored outdoors if there is a risk of frost or below-zero conditions.
- Never let the pool vacuum run dry and do not use it if the air intake port is completely blocked. Damage from running dry is excluded from the manufacturer's warranty.
- Acceptable water temperatures: 5 °C to 35 °C.
- This device is designed exclusively for underwater use and is not suitable for all-purpose vacuuming.
- Never use the equipment without a filter bag and/or filter box.
- Avoid vacuuming up sharp objects, which could damage the vacuum and the filter.
- Never insert or drop objects into the openings on the device. Keep all opening free of leaves, dirt and sediment so as not to impair the flow of water.
- Water may become contaminated if lubricant leakage occurs.

Children are not allowed to use this equipment. Children should be supervised so that they do not play with the equipment. Children are not allowed to carry out cleaning or maintenance work. This

equipment must not be used by people with limited physical, sensory or mental capacities or by those with insufficient knowledge or experience unless they are supervised or instructed by a person who is responsible for them.

Explanation of the symbols used (see Fig. 12)

1. Read the instruction manual before starting!
2. Always keep the battery cover latched to prevent water from seeping into the battery box.

2. Layout and items supplied**2.1 Layout (Fig. 1,2,7c)**

1. Battery cover
2. Battery box locking hook
3. Battery box
4. On/Off switch
5. Union nut
6. Handle
7. Long handle
8. Height adjustment (union nut)
9. Motor housing
10. Filter box
11. Filter box locking hook
12. Vacuum head
13. Brush nozzle
14. Filter
15. Screw

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service centre or the store where you made your purchase at the latest within 5 work days after purchasing the article and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys! Do not let children play with plastic

bags or film or small parts! There is a danger of swallowing or suffocating!

- Pool vacuum
- Vacuum head
- Brush nozzle
- Handle
- Screw (2x)
- Original Operating Instructions
- Safety Information

3. Intended use

This device is intended for use as a cordless pool vacuum for cleaning small swimming pools, spa pools, decorative water features and fish ponds. It is to be used exclusively in clean fresh water, pool water (including chlorinated and saltwater pools) or rainwater. The maximum water temperature must not exceed +35 °C.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind resulting from such misuse.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Voltage.....	18 V DC
Min. water depth	26 cm
Max. immersion depth	3 m
Max. water temperature:	35 °C
Protection	IPX8
Weight (without battery)	3.3 kg

Important!

The equipment is supplied without batteries and without a charger and is to be used only with lithium-ion batteries in the Power X-Change series!

The lithium-ion batteries of the Power-X-Change series are to be charged only with the Power-X charger.

5. Before using for the first time

5.1 Fitting the battery box and motor housing onto the long handle (Fig. 3a-3b/4a-4b)

Push the long handle (Item 7) as far as it will go in the battery box (Item 3) and into the motor housing (Item 9). As you do so, make sure that the groove and the recess are correctly aligned (note the arrow markings). Then tighten the union nut (Item 5) by turning it clockwise.

5.2 Fitting the handle (Fig. 5a-5b)

Fit the handle (Item 6) onto the handle mount and fasten it with the screws (Item 15).

5.3 Fitting the vacuum head/brush nozzle (Fig. 6a-6c)

Fit the vacuum head (12) or brush nozzle (13) onto the mount until it latches in place. To remove the attachment, press the latching tab (D) and pull the attachment off. Depending on the cleaning circumstances and the desired grip, the attachment can be mounted in either direction.

Vacuum head

Perfect for cleaning larger surfaces on the pool floor and for picking up loose debris like sand or leaves.

Brush nozzle

Suitable for precision cleaning of corners, edges and hard to reach spots.

5.4 Removing the filter (Fig. 7a-7c)

1. Release the locking hook (Item 11) on the filter box (Item 10).
2. Swing the filter box sideways to open it.
3. Pull the filter (Item 14) carefully out of the filter box.

To assemble, proceed in the reverse order.

5.5 Height adjustment (Fig. 8)

Loosen the union nut (8) until the long handle (7) freely moves in and out. Now set the required working height and secure the long handle in this position by tightening the union nut again.

5.6 Fitting the battery (Fig. 9a-9b)

Open the battery cover (Item 1) by releasing the locking hook (Item 2) and flipping the cover open. Push the battery into the battery mount until it latches in place.

To remove the battery, proceed in reverse order. Close the battery cover by swinging it shut and

engaging the locking hook.

5.7 Charging the battery (Fig. 10)

1. Take the battery pack out of the equipment. Do this by pressing the pushlock button on the side.
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate. Insert the power plug of the charger into the power socket. The green LED will then begin to flash.
3. Insert the battery into the charger.
4. In the section entitled "Charger indicator" you will find a table with an explanation of the LED display on the charger.

The battery may become a little warm during the charging. This is normal.

If the battery pack fails to charge, check:

- whether there is voltage at the socket outlet.
- Is there good contact at the charging contacts?

If the battery pack still fails to charge, please send

- the charger
- and the battery pack

to our customer service centre.

To ensure that items are properly packaged and delivered when you send them to us, please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.

When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires!

To ensure that the battery pack provides long service, you should take care to recharge it promptly. You must recharge the battery pack when you notice that the performance of the device drops. Never allow the battery pack to become fully discharged. This will cause it to develop a defect!

5.8 Battery charge level indicator (Fig. 11)

Press the button for the battery charge level indicator (Item A). The battery charge level indicator (Item B) shows the charge status of the battery using 3 LEDs.

All 3 LEDs are lit:

The battery is fully charged.

2 or 1 LED(s) are lit:

The battery has an adequate remaining charge.

1 LED flashes:

The battery is empty, recharge the battery.

All LEDs flash:

The battery temperature is too low. Remove the battery from the equipment, keep it at room temperature for one day. If the fault reoccurs, this means that the battery has undergone exhaustive discharge and is defective. Remove the battery from the equipment. Never use or charge a defective battery.

6. Operation

6.1 Switching on (Fig. 1)

The tool can only be switched on if the battery cover is completely closed and locked.

Press and hold the On/Off switch (Item 4) for about 2 seconds until the vacuum switches on. To switch it off, press the On/Off switch once.

The On/Off switch lights up blue when the device is switched on.

A flashing light indicates either that the battery charge level is below 30 % or that dry running has been detected. The tool switches off automatically after running dry approx. 20 seconds.

6.2 Tips for working with the tool

- The rollers on the vacuum head are sensitive; damaged rollers can damage the pool. Therefore, do not place the tool directly on the vacuum head or on surfaces that could scratch the rollers.
- When you are finished vacuuming, do not switch the tool off until you have lifted it out of the water; this will prevent bits of vacuumed debris from being released back into the pool.
- The vacuum head or nozzle can be mounted in two directions to adapt to the pool depth and type (e.g., in-ground pools). Depending on the direction in which the attachment is fitted, the handle will be on the opposite side, making it easier for you to hold and guide the vacuum in diverse situations (Fig. 6a-6b).
- When vacuuming, move the tool slowly forwards and backwards in order to completely gather and vacuum up the dirt without swirling it up.
- Clean the filter regularly and after each use.

Do not let dirt dry out in the filter.

7. Cleaning, maintenance and ordering spare parts

Danger!

Always pull out the battery before starting any cleaning work.

7.1 Cleaning the equipment

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment down with a clean cloth or blow compressed air at low pressure on it.
- We recommend cleaning the equipment immediately each time after use.
- Dismount the filter, rinse it out and allow it to air-dry. Clean the tool completely after each use.

7.2 Maintenance

There are no other parts inside the tool which require maintenance.

7.3 Ordering spare parts

Please provide the following information on all orders for spare parts:

- Type of unit
- Article number of the unit
- ID number of the unit
- Spare part number of the required spare part

For the latest prices and information go to www.Einhell-Service.com

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection centre for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

9. Faults

The tool does not work:

Check that the battery is charged and that the charger is working. If the tool will not work in spite of the voltage supply being OK, please send it to the customer service address provided.

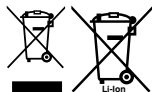
10. Storage

Store the tool and its accessories in a dark, dry and frost-free place. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

11. Charger indicator

Indicator status		Explanations and actions
Red LED	Green LED	
Off	Flashing	Ready for use The charger is connected to the mains and is ready for use; there is no battery pack in the charger
On	Off	Charging The charger is charging the battery pack in quick charge mode. The charging times are shown directly on the charger. Important! The actual charging times may vary slightly from the stated charging times depending on the existing battery charge.
Off	On	The battery is charged and ready for use. (READY TO GO) The unit then changes over to gentle charging mode until the battery is fully charged. To do this, leave the rechargeable battery on the charger for approx. 15 minutes longer. Action: Take the battery pack out of the charger. Disconnect the charger from the mains supply.
Flashing	Off	Adapted charging The charger is in gentle charging mode. For safety reasons the charging is performed less quickly and takes more time. The reasons can be: - The rechargeable battery has not been used for a very long time. - The battery temperature is outside the ideal range. Action: Wait for the charging to be completed; you can still continue to charge the battery pack.
Flashing	Flashing	Fault Charging is no longer possible. The battery pack is defective. Action: Never charge a defective battery pack. Take the battery pack out of the charger.
On	On	Temperature fault The battery pack is too hot (e.g. due to direct sunshine) or too cold (below 0° C). Action: Remove the battery pack and keep it at room temperature (approx. 20° C) for one day .

Disposal



Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries:

According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	Battery, vacuum head, brush nozzle, filter
Consumables*	
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the event of defects or faults, please register the problem on the internet at www.Einhell-Service.com. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)? Describe this malfunction.

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines précautions de sécurité afin d'éviter les blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Conservez-les bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre également ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le petit manuel ci-joint !

Avertissement !

Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

- L'aspirateur de piscine ne doit pas être entreposé à l'extérieur en cas de gel ou de températures négatives.
- Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur de piscine à sec et ne l'utilisez pas avec la tubulure d'aspiration complètement fermée. Les dommages dus à un fonctionnement à sec sont exclus de la garantie du fabricant.
- Température de l'eau admissible : 5 °C à 35 °C.
- Cet appareil est destiné exclusivement à une utilisation sous-marine et ne convient pas comme aspirateur universel.
- N'utilisez jamais l'appareil sans sac filtrant et/ou boîtier filtre.
- Évitez d'aspirer des objets acérés, étant donné qu'ils peuvent endommager l'aspirateur et le filtre.
- N'introduisez et ne jetez jamais des objets dans les ouvertures de l'appareil. Veillez à ce que toutes les ouvertures soient exemptes de feuilles, de saletés et de dépôts pour ne pas entraver le flux d'eau.
- Une contamination de l'eau peut survenir en cas de fuite de lubrifiants.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles diminuées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins d'être surveillées et de recevoir les instructions d'une personne responsable de leur sécurité.

Explication des symboles utilisés (voir figure 12)

1. Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi !
2. Pour empêcher toute pénétration de l'eau, maintenez le couvercle du compartiment à accumulateur toujours verrouillé.

2. Description de l'appareil et contenu de la livraison**2.1 Description de l'appareil (figures 1, 2, 7c)**

1. Couvercle du compartiment à accumulateur
2. Crochet de fermeture du compartiment à accumulateur
3. Compartiment à accumulateur
4. Interrupteur marche/arrêt
5. Écrou-raccord
6. Poignée
7. Guidon
8. Réglage de la hauteur (écrou-raccord)
9. Carter de moteur
10. Boîtier filtre
11. Crochet de fermeture du boîtier filtre
12. Plaque d'aspiration
13. Embout brosse
14. Filtre
15. Vis

2.2 Contenu de la livraison

Veillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, il faut vous adresser dans un délai de 5 jours ouvrables maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour ce faire le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et sortez l'appareil de l'emballage avec précaution.

- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires n'ont pas été endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser les enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Aspirateur de piscine
- Plaque d'aspiration
- Embout brosse
- Poignée
- Vis (2x)
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

L'appareil est conçu comme un aspirateur de piscine sans fil pour le nettoyage des petits bassins de natation, des piscines hors sol, des bassins d'ornement et des viviers.

Il doit être utilisé exclusivement en eau douce propre, en eau de piscine (y compris eau chlorée et eau salée) ou en eau de pluie. La température maximale de l'eau ne doit pas dépasser +35 °C.

La machine doit être exclusivement utilisée conformément à son affectation. Toute utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages résultant ou les blessures de tout genre, le fabricant décline toute responsabilité et l'utilisateur/l'opérateur est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Caractéristiques techniques

Tension	18 V DC
Profondeur d'eau min.	26 cm
Profondeur d'immersion max.	3 m
Température de l'eau max.	35 °C
Type de protection	IPX8
Poids (sans accumulateur)	3,3 kg

Attention !

L'appareil est livré sans accumulateur et sans chargeur et ne doit être utilisé qu'avec les accumulateurs Li-Ion de la série Power-X-Change !

Les accumulateurs Li-Ion de la série Power-X-Change ne doivent être chargés qu'avec le chargeur Power-X.

5. Avant la mise en service

5.1 Montage du compartiment à accumulateur ou du carter de moteur – guidon (fig. 3a-3b / 4a-4b)

Faites glisser le guidon (pos. 7) jusqu'à la butée dans le compartiment à accumulateur (pos. 3) ou le carter de moteur (pos. 9). Veillez à ce que la rainure et le logement de rainure coïncident (respectez les flèches). Puis, serrez l'écrou-raccord (pos. 5) dans le sens des aiguilles d'une montre.

5.2 Montage de la poignée (fig. 5a-5b)

Faites glisser la poignée (pos. 6) dans son logement et serrez-la avec les vis (pos. 15).

5.3 Montage de la plaque d'aspiration/l'embut brosse (fig. 6a-6c)

Insérez la plaque d'aspiration (12) ou l'embut brosse (13) dans le logement jusqu'à ce qu'elle ou il s'enclenche.

Pour enlever l'accessoire, appuyez sur la languette d'enclenchement (D) et retirez-le. L'accessoire peut être monté dans les deux sens en fonction de la situation de nettoyage et de la poignée souhaitée.

Plaque d'aspiration

Idéal pour nettoyer les grandes surfaces au fond de la piscine et ramasser les dépôts comme le sable ou les feuilles.

Embout brosse

Convient au nettoyage ciblé des coins, des arêtes et des endroits difficiles d'accès.

5.4 Retrait du filtre (fig. 7a-7c)

1. Ouvrez le crochet de fermeture (pos. 11) du boîtier filtre (pos. 10).
2. Ouvrez le boîtier filtre sur le côté.
3. Retirez délicatement le filtre (pos. 14) de son boîtier.

Le montage se fait dans l'ordre inverse.

5.5 Réglage de la hauteur (fig. 8)

Desserrez l'écrou-raccord (8) jusqu'à ce que le guidon (7) puisse être librement rétracté ou déployé. Réglez à présent la hauteur de travail souhaitée et fixez le guidon dans cette position en revissant l'écrou-raccord.

5.6 Montage de l'accumulateur (figures 9a-9b)

Ouvrez le couvercle du compartiment à accumulateur (pos. 1) en desserrant le crochet de fermeture (pos. 2) et en soulevant le couvercle.

Insérez l'accumulateur dans le logement prévu à cet effet jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Le démontage de l'accumulateur s'effectue dans l'ordre inverse.

Refermez le couvercle du compartiment à accumulateur en le rabattant et en fermant le crochet de fermeture.

5.7 Charge de l'accumulateur (fig. 10)

1. Sortez le bloc accumulateur de l'appareil. Appuyez pour ce faire sur la touche d'enclenchement latérale.
2. Comparez si la tension réseau indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau disponible. Branchez la fiche de contact du chargeur dans la prise de courant. La LED verte commence à clignoter.
3. Mettez l'accumulateur sur le chargeur.
4. Au point « Affichage chargeur », vous trouverez un tableau avec les significations de l'affichage LED sur le chargeur.

Pendant la charge, il est possible que l'accumulateur chauffe quelque peu. C'est cependant normal.

S'il est impossible de charger le bloc accumulateur, veuillez contrôler,

- si la tension réseau est présente au niveau de la prise de courant
- si un contact correct est présent au niveau des contacts de charge.

Si la charge du bloc accumulateur reste impossible, nous vous prions de bien vouloir renvoyer

- le chargeur
 - et le bloc accumulateur
- à notre service après-vente.

Pour un envoi correct, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.

Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soient emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !

Dans l'intérêt d'une longue durée de vie du bloc accumulateur, vous devez prendre soin de recharger le bloc accumulateur en temps voulu. Ceci est dans tous les cas indispensable lorsque vous constatez une diminution de la puissance de l'appareil. Ne déchargez jamais complètement le bloc accumulateur. Cela peut l'endommager !

5.8 Indicateur de charge de l'accumulateur (figure 11)

Appuyez sur l'interrupteur pour l'indicateur de charge de l'accumulateur (pos. A). L'indicateur de charge de l'accumulateur (pos. B) vous indique l'état de charge de l'accumulateur à l'aide de trois voyants LED.

Les 3 voyants LED sont allumés :

L'accumulateur est complètement chargé.

2 ou 1 voyant(s) LED est (sont) allumé(s)

L'accumulateur dispose encore d'un résidu de charge suffisant.

1 voyant LED clignote :

L'accumulateur est vide, il faut le recharger.

Tous les voyants LED clignent :

La température de l'accumulateur est trop faible. Retirez l'accumulateur de l'appareil et laissez-le reposer pendant un jour à température ambiante. Si l'erreur survient à nouveau, cela signifie que l'accumulateur est en décharge profonde et dé-

fectueux. Retirez l'accumulateur de l'appareil. Un accumulateur défectueux ne doit plus être utilisé ni chargé.

6. Commande

6.1 Mise en marche (fig. 1)

L'appareil ne peut être allumé que lorsque le couvercle du compartiment à accumulateur est complètement fermé et verrouillé.

Pour allumer l'aspirateur, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (pos. 4) et maintenez-le enfoncé pendant env. 2 secondes.

Pour éteindre, appuyez une fois sur l'interrupteur marche/arrêt.

L'interrupteur marche/arrêt bleu s'allume lorsque l'appareil est allumé.

Un voyant clignotant indique soit un niveau de charge d'accumulateur inférieur à 30 %, soit une détection de fonctionnement à sec. En cas de marche à sec, l'appareil s'éteint automatiquement après env. 20 secondes.

6.2 Remarques concernant les travaux effectués avec l'appareil

- Les roulettes de la plaque d'aspiration sont fragiles ; les roulettes endommagées peuvent endommager la piscine. C'est pourquoi, ne posez pas l'appareil directement sur la plaque d'aspiration ni sur des surfaces susceptibles de rayer les roulettes.
- Après l'aspiration, sortez d'abord l'appareil de l'eau, puis éteignez-le pour éviter qu'une partie de la saleté aspirée ne retombe dans la piscine.
- La plaque d'aspiration ou la buse d'aspiration peuvent être montées dans les deux sens en fonction de la profondeur du bassin et du type de piscine (par ex. piscine enterrée). En fonction du sens de montage, la poignée se trouve du côté opposé, permettant ainsi une meilleure prise en main et une plus grande maniabilité de l'aspirateur dans différentes situations (fig. 6a-6b).
- Lors de l'aspiration, avancez et reculez lentement l'appareil pour capturer et aspirer toutes les saletés sans les faire tourbillonner.
- Nettoyez régulièrement le filtre et après chaque utilisation. Ne laissez pas sécher la saleté dans le filtre.

7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !

Retirez l'accumulateur avant tous travaux de nettoyage.

7.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres et sans poussière que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil tout de suite après chaque utilisation.
- Retirez le filtre, nettoyez-le à l'eau et laissez-le sécher à l'air. Nettoyez entièrement l'appareil après chaque utilisation.

7.2 Maintenance

Aucune autre pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

7.3 Commande de pièces de rechange :

Veuillez indiquer ce qui suit pour toute commande de pièces de rechange :

- Type d'appareil
- Référence de l'appareil
- Numéro d'identification de l'appareil
- Numéro de la pièce de rechange requise

Vous trouverez les prix et informations actuels à l'adresse www.Einhell-Service.com

8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

9. Dérangements

L'appareil ne fonctionne pas :

Vérifiez que l'accumulateur est chargé et que le chargeur fonctionne. Dans le cas où l'appareil ne fonctionne pas alors que la tension est présente, renvoyez-le au service après-vente, à l'adresse indiquée.

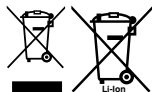
10. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

11. Affichage chargeur

État de l'affichage		Signification et mesures
Voyant LED rouge	Voyant LED vert	
Arrêt	Clignote	État prêt à l'emploi Le chargeur est raccordé au réseau et est prêt à l'emploi, la batterie n'est pas dans le chargeur.
Marche	Arrêt	Chargement Le chargeur charge la batterie en mode de charge rapide. Les temps de charge correspondants se trouvent directement sur le chargeur. Remarque ! Selon la charge actuelle de la batterie, les temps de charge réels peuvent différer quelque peu des temps de charge indiqués.
Arrêt	Marche	La batterie est chargée et prête à l'emploi. (READY TO GO) Ensuite, on commute sur un processus de charge lent jusqu'au chargement complet. Pour ce faire, laissez la batterie env. 15 min plus longtemps sur le chargeur. Mesures : Retirez la batterie du chargeur. Débranchez le chargeur du réseau.
Clignote	Arrêt	Charge d'adaptation Le chargeur est en mode de charge lente. Dans ce cas, la batterie se charge plus lentement pour des raisons de sécurité et nécessite plus de temps. Cela peut avoir les causes suivantes : - L'accumulateur n'a pas été rechargé depuis longtemps. - La température de la batterie ne se trouve pas dans la zone idéale Mesures : Attendez jusqu'à ce que le processus de charge soit terminé, la batterie peut quand même encore être rechargée.
Clignote	Clignote	Erreur Le processus de charge n'est plus possible. La batterie est défectueuse. Mesures : Une batterie défectueuse ne doit plus être rechargée. Retirez la batterie du chargeur.
Marche	Marche	Perturbation thermique La batterie est trop chaude (par ex. exposition directe au soleil) ou trop froide (en dessous de 0 °C) Mesures : Retirez la batterie et conservez-la un jour à température ambiante (env. 20 °C).

Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

Valable uniquement pour la France:



Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	Accumulateur, plaque d'aspiration, embout brosse, filtre
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

1. Consigli di prudenza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato!

Avvertimento!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettroutensile. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali necessità future.

- L'aspiratore per piscine non deve essere conservato all'aperto in caso di gelo o temperature sotto lo zero.
- Non lasciare mai che l'aspiratore per piscine funzioni a secco e non utilizzarlo con il bocchettone di aspirazione completamente chiuso. I danni causati dal funzionamento a secco sono esclusi dalla garanzia del produttore.
- Temperatura dell'acqua consentita: da 5 °C a 35 °C.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'impiego subacqueo e non è adatto come aspiratore universale.
- Non utilizzate mai l'apparecchio senza sacchetto filtro e/o cassetta di filtraggio.
- Evitate di aspirare oggetti appuntiti, poiché potrebbero danneggiare l'aspiratore e il filtro.
- Non inserite mai oggetti nelle aperture dell'apparecchio e non gettate oggetti al suo interno. Liberare tutte le aperture da foglie, sporcizia e detriti per non compromettere il flusso dell'acqua.
- L'acqua può essere contaminata dalla fuoriuscita di lubrificanti.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini devono essere sorvegliati in modo che non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini. L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con esperienze e conoscenze insufficienti, a meno che esse non vengano sorvegliate o istruite da una persona per loro responsabile.

Spiegazione dei simboli utilizzati (vedi Fig. 12)

1. Leggete le istruzioni per l'uso prima della messa in esercizio!
2. Per impedire l'ingresso di acqua, tenete sempre chiuso il coperchio della batteria.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1,2,7c)

1. Coperchio della batteria
2. Ganci di chiusura scatola della batteria
3. Scatola della batteria
4. Interruttore ON/OFF
5. Dado a risvolto
6. Impugnatura
7. Manico di guida
8. Regolazione dell'altezza (dado a risvolto)
9. Carcassa motore
10. Cassetta di filtraggio
11. Ganci di chiusura cassetta di filtraggio
12. Piastra di aspirazione
13. Bocchetta con spazzola
14. Filtro
15. Vite

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).

- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Aspiratore per piscine
- Piastra di aspirazione
- Bocchetta con spazzola
- Impugnatura
- Vite (2x)
- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

3. Utilizzo proprio

L'apparecchio è un aspiratore per piscine alimentato a batteria, destinato alla pulizia di piccole piscine, vasche da bagno, laghetti ornamentali e laghetti con pesci.

Può essere utilizzato esclusivamente in acqua dolce pulita, acqua di piscina (compresa l'acqua clorata e l'acqua salata) o acqua piovana. La temperatura massima dell'acqua non deve superare +35 °C.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati progettati per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

4. Dati tecnici

Tensione	18 V CC
Profondità dell'acqua min.	26 cm
Profondità di immersione max.	3 m
Temperatura max. dell'acqua	35 °C
Tipo di protezione	IPX8
Peso (senza batteria)	3,3 kg

Attenzione!

L'apparecchio viene fornito senza batterie e senza caricabatterie e deve essere utilizzato solo con le batterie agli ioni di litio della serie Power X-Change!

Le batterie agli ioni di litio della serie Power-X-Change devono essere ricaricate solo con il caricabatterie Power-X-Charger.

5. Prima della messa in funzione

5.1 Montaggio della scatola della batteria e/o della carcassa motore – manico di guida (fig. 3a-3b / 4a-4b)

Spingete il manico di guida (Pos. 7) fino all'arresto nella scatola della batteria (Pos. 3) o nella carcassa motore (Pos. 9). Accertarsi che la scanalatura e la sede della scanalatura combacino correttamente (osservare la freccia). Infine, stringere saldamente il dado a risvolto (Pos. 5) in senso orario.

5.2 Montaggio dell'impugnatura (Fig. 5a-5b)

Inserite l'impugnatura (Pos. 6) nell'apposita sede e fissatela con le viti (Pos. 15).

5.3 Montaggio della piastra di aspirazione/ bocchetta con spazzola (Fig. 6a-6c)

Inserite la piastra di aspirazione (12) o la bocchetta con spazzola (13) nell'alloggiamento fino a quando non scatta in posizione.

Per rimuoverla, premete il nasello di aggancio (D) e tirate via l'accessorio. A seconda della situazione di pulizia e della presa desiderata, l'accessorio può essere montato in entrambe le direzioni.

Piastra di aspirazione

Ideale per la pulizia di grandi superfici sul fondo della piscina e per raccogliere lo sporco sciolto come sabbia o foglie.

Bocchetta con spazzola

Adatta per la pulizia mirata di angoli, bordi e punti difficili da raggiungere.

5.4 Rimozione del filtro (Fig. 7a-7c)

1. Aprite il gancio di chiusura (Pos. 11) della cassetta di filtraggio (Pos. 10).
2. Aprite lateralmente la cassetta di filtraggio.
3. Estraete con cautela il filtro (Pos. 14) dalla cassetta di filtraggio.

Il montaggio avviene nell'ordine inverso.

5.5 Regolazione dell'altezza (Fig. 8)

Allentate il dado a risvolto (8) fino a quando è possibile allungare e accorciare liberamente il manico di guida inferiore (7). Regolate adesso l'altezza di lavoro desiderata e fissate il manico di guida in tale posizione riavvitando saldamente il dado a risvolto.

5.6 Montaggio della batteria (Fig. 9a-9b)

Aprite il coperchio della batteria (Pos. 1) sgan-ciando il gancio di chiusura (Pos. 2) e sollevando il coperchio.

Inserite la batteria nell'apposita sede fino quando scatta in posizione.

Lo smontaggio della batteria avviene nell'ordine inverso.

Richiudete il coperchio della batteria ribaltandolo e agganciando il gancio di chiusura.

5.7 Ricarica della batteria (Fig. 10)

1. Estraete la batteria dall'apparecchio. Per fare ciò premete il tasto di arresto laterale.
2. Controllate che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete a disposizione. Inserite la spina di alimentazione del caricabatterie nella presa di corrente. Il LED verde inizia a lampeggiare.
3. Inserite la batteria nel caricabatterie.
4. Al punto "Indicatori caricabatterie" trovate una tabella con i significati degli indicatori LED sul caricabatterie.

Durante la ricarica la batteria si può riscaldare un po'. Ma ciò è del tutto normale.

Se la ricarica della batteria non fosse possibile, verificate

- che sia presente tensione di rete sulla presa di corrente;
- che ci sia un perfetto contatto dei contatti di ricarica.

Se continuasse a non essere possibile ricaricare la batteria, inviate

- il caricabatterie
- e la batteria

al nostro servizio di assistenza clienti.

Per un invio corretto contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio.

Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria metteteli in sacchetti di plastica separati per evitare cortocircuiti e incendi!

Per ottenere una lunga durata della batteria si deve provvedere alla sua puntuale ricarica. Ciò è comunque necessario quando ci si accorge della diminuzione delle prestazioni dell'apparecchio. Non permettete mai che la batteria si scarichi completamente. In questo caso la batteria infatti subisce danni!

5.8 Indicazione di carica della batteria (Fig. 11)

Premete l'interruttore per l'indicazione di carica della batteria (Pos. A). L'indicazione di carica della batteria (Pos. B) segnala lo stato di carica per mezzo di 3 LED.

Tutti e 3 i LED sono illuminati:

La batteria è completamente carica.

1 LED o 2 LED sono illuminati

La batteria dispone di una sufficiente carica residua.

1 LED lampeggia:

La batteria è scarica, ricaricarla.

Tutti e i LED lampeggiano:

La temperatura della batteria è scesa al di sotto del valore minimo. Togliete la batteria dall'apparecchio e lasciatela un giorno a temperatura ambiente. Se l'errore si presenta di nuovo, la batteria si è scaricata completamente ed è difettosa. Togliete la batteria dall'apparecchio. Una batteria difettosa non deve più venire usata ovvero ricaricata.

6. Utilizzo

6.1 Accensione (Fig. 1)

L'apparecchio può essere acceso solo quando il coperchio della batteria è completamente chiuso e bloccato.

Premete e tenete premuto l'interruttore ON/OFF (Pos. 4) per circa 2 secondi per accendere l'aspiratore.

Per spegnerlo premete di nuovo l'interruttore ON/OFF.

L'interruttore ON/OFF si illumina di blu quando l'apparecchio è acceso.

Un segnale lampeggiante indica che il livello di carica della batteria è inferiore al 30% o che è stato rilevato un funzionamento a secco. L'apparecchio si spegne automaticamente in caso di funzionamento a secco dopo circa 20 minuti.

6.2 Indicazioni per l'utilizzo dell'apparecchio

- Le rotelle della piastra di aspirazione sono delicate; le rotelle danneggiate possono danneggiare la piscina. Non appoggiate quindi l'apparecchio direttamente sulla piastra di aspirazione o su superfici che potrebbero graffiare le rotelle.
- Dopo l'aspirazione, sollevate prima l'apparecchio dall'acqua e solo successivamente spegnetelo, in modo che parte dello sporco aspirato non finisca nuovamente nella piscina.
- La piastra di aspirazione o la bocchetta di aspirazione possono essere montati in entrambe le direzioni a seconda della profondità della vasca e del tipo di piscina (ad es. vasche interrate). A seconda della direzione di montaggio, l'impugnatura si trova sul lato opposto, in modo da poter afferrare e guidare l'aspiratore più comodamente in diverse situazioni (Fig. 6a-6b).
- Durante l'aspirazione, spostate lentamente l'apparecchio avanti e indietro in modo che lo sporco possa essere raccolto e aspirato completamente senza essere sollevato.
- Pulite il filtro regolarmente e dopo l'uso. Non lasciate che lo sporco si secchi nel filtro.

7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!

Togliete la batteria prima di qualsiasi lavoro di pulizia.

7.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiato con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Smontate il filtro, pulitelo con acqua e lasciatelo asciugare all'aria. Pulite l'apparecchio completamente dopo l'utilizzo.

7.2 Manutenzione

All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

7.3 Ordinazione dei pezzi di ricambio:

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Tipo di apparecchio
- Numero di articolo dell'apparecchio
- Numero di identificazione dell'apparecchio
- Numero del pezzo di ricambio richiesto

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda [www. Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

8. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere riutilizzato o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato a un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

9. Anomalie

L'apparecchio non funziona:

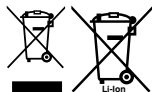
Controllate che la batteria sia carica e che il caricabatterie funzioni. Nel caso in cui l'apparecchio non funzioni pur in presenza di tensione, spedite-lo all'indirizzo dell'assistenza clienti indicato.

10. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto e al riparo dal gelo. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettrodomestico nell'imballaggio originale.

11. Indicatori caricabatterie

Stato indicatori		Significato e interventi
LED rosso	LED verde	
Spento	Lampeggia	Pronto all'esercizio Il caricabatterie è collegato alla rete e pronto per l'uso, la batteria non è nel caricabatterie.
Acceso	Spento	Ricarica Il caricabatterie ricarica la batteria in esercizio di ricarica veloce. Per i relativi tempi di ricarica si veda direttamente sul caricabatterie. Avvertenza! In base alla carica residua della batteria i tempi di ricarica effettivi possono variare leggermente da quelli indicati.
Spento	Acceso	La batteria è ricaricata e pronta per l'uso. (READY TO GO) Poi l'apparecchio passa alla ricarica lenta fino a completare il processo. A tale scopo lasciate la batteria collegata al caricabatterie per altri 15 min. Intervento: Togliete la batteria dal caricabatterie. Staccate il caricabatterie dalla rete.
Lampeggia	Spento	Regolatore di carica Il caricabatterie si trova nella modalità di ricarica lenta. In questo modo la batteria viene ricaricata più lentamente per motivi di sicurezza e la ricarica richiede più tempo. Ciò può essere dovuto ai seguenti motivi: - La batteria non è stata ricaricata per molto tempo. - La temperatura della batteria non si trova nel range ideale. Intervento: Attendete la fine della ricarica, si può comunque continuare a ricaricare la batteria.
Lampeggia	Lampeggia	Anomalia La ricarica non è più possibile. La batteria è difettosa. Intervento: Una batteria difettosa non deve più venire ricaricata. Togliete la batteria dal caricabatterie.
Acceso	Acceso	Anomalia termica La batteria è troppo calda (per es. esposizione diretta al sole) o troppo fredda (al di sotto dei 0°C) Intervento: Togliete la batteria e tenetela per un giorno a temperatura ambiente (ca. 20°C).

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrodomestici, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare elettrodomestici e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

Solo per i Paesi UE:

Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettrodomestici non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Batteria, piastra di aspirazione, bocchetta con spazzola, filtro
Materiale di consumo/parti di consumo *	
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?
Descrivete che cosa non funziona.

Fare!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med produktet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne ikke overholdes.

1. Sikkerhedsanvisninger

Relevante sikkerhedsanvisninger findes i det medfølgende hæfte!

Advarsel!

Læs alle sikkerhedsanvisninger, øvrige anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med. Følges de efterfølgende øvrige anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger til senere brug.

- Poolsugeren må ikke opbevares ude i det fri, når det er frostvejr og minusgrader.
- Sørg for, at poolsugeren aldrig kører tør, og brug den ikke med fuldstændigt lukkede opsuigningsstudser. Skader, der opstår som følge af, at produktet løber tørt, er udelukket fra producentgarantien.
- Tilladt vandtemperatur: 5 °C til 35 °C.
- Dette produkt er udelukkende beregnet til at blive brugt under vandet, og er ikke egnet til at blive brugt som en almindelig suger.
- Brug aldrig produktet uden filterpose og/eller filterboks.
- Undgå opugning af skarpe genstande, da disse kan beskadige sugeren og filteret.
- Før aldrig genstande ind i åbninger på produktet og kast ingen ind i det. Hold alle åbninger fri for løv, snav og aflejringer, så vandet løber uhindret væk.
- Vandet kan blive snavset, hvis smøremidler siver ud.

Dette produkt må ikke anvendes af børn. Pas på, at børn ikke bruger produktet som legetøj. Ren-

gøring og vedligeholdelse må ikke gennemføres af børn. Produktet må ikke anvendes af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller af personer med utilstrækkelig viden eller erfaring, medmindre de er under opsyn eller instrueres af en person, der er ansvarlig for dem.

Forklaring af de anvendte symboler (se billede 12)

1. Læs betjeningsvejledningen før brug!
2. Sørg altid for, at akkulåget er låst godt fast, så vand ikke kan trænge ind.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang

2.1 Produktbeskrivelse (billede 1,2,7c)

1. Akkulåg
2. Lukkekrog akkuboks
3. Akkuboks
4. Tænd/sluk-knap
5. Omløbermøtrik
6. Greb
7. Styrestang
8. Højdeindstilling (omløbermøtrik)
9. Motorhus
10. Filterboks
11. Lukkekrog filterboks
12. Sugeplade
13. Børstemundstykke
14. Filter
15. Skruer

2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transport-skader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Poolsuger
- Sugeplade
- Børstemundstykke
- Greb
- Skrue (2x)
- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

3. Tilsigtet brug

Produktet er en akkudrevet poolsuger, der bruges til at rengøre små svømmebassiner, badepools samt have- og fiskedamme.

Det må udelukkende anvendes i rent ferskvand, poolvand (inkl. klorholdigt vand og saltvand) eller regnvand. Den maksimale vandtemperatur må ikke overskride +35 °C.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

4. Tekniske data

Spænding	18 V DC
Vanddybde min.	26 cm
Nedsænkingsdybde maks.	3 m
Vandtemperatur maks.	35°C
Kapslingsklasse	IPX8
Vægt (uden akku).....	3,3 kg

Pas på!

Produktet leveres uden akkumulatorbatterier og uden ladeaggregat og må kun bruges sammen med Li-Ion akkumulatorbatterierne fra Pow-

er-X-Change serien!

Li-Ion akkumulatorbatterierne fra Power-X-Change serien må kun lades med Power-X-Charger.

5. Før ibrugtagning

5.1 Montering af akkuboks og motorhus – styrestang (fig. 3a-3b/4a-4b)

Skub styrestangen (pos. 7) helt ind i akkuboksen (pos. 3) eller motorhuset (pos. 9). Kontroller, at not og notholder passer sammen (kontroller pilmarkering). Spænd herefter omløbermøtrikken (pos. 5) til højre.

5.2 Montering af greb (fig. 5a-5b)

Skub grebet (pos. 6) ind i grebholderen og skru det fast med skrue (pos. 15).

5.3 Montering af sugeplade/børstemundstykke (fig. 6a-6c)

Sæt sugepladen (12) eller børstemundstykket (13) ind i holderen, til den/det falder i hak.

Den eller det fjernes ved at trykke på låsenæsen (D) og fjerne tilbehøret. Tilbehøret kan monteres i begge retninger afhængigt af rengøringsituationen og det ønskede greb.

Sugeplade

Ideelt til at rengøre store flader på poolbunden og til at samle løst snavs som f.eks. sand eller blade.

Børstemundstykke

Egnet til målrettet rengøring af hjørner, kanter og vanskeligt tilgængelige steder.

5.4 Montering af filter (fig. 7a-7c)

1. Åbn lukkekroen (pos. 11) på filterboksen (pos. 10).
2. Klap filterboksen op i siden.
3. Træk filteret (pos. 14) forsigtigt ud af filterboksen.

Montering sker på tilsvarende vis i modsat rækkefølge.

5.5 Højdeindstilling (fig. 8)

Løsn omløbermøtrikken (8), til styrestangen (7) kan skydes frit sammen eller ud. Indstil nu den ønskede arbejds højde og fikser styrestangen i denne position ved at skrue omløbermøtrikken fast igen.

5.6 Montering af akku (billede 9a-9b)

Åbn akkulåget (pos. 1) ved at løsne lukkekrogen (pos. 2) og klappe låget op.

Skub akkumulatorbatteriet ind i holderen, til det falder i hak.

Akkumulatorbatteriet tages ud i modsat rækkefølge.

Luk akkulåget igen ved at klappe det i og lukke lukkekrogen.

5.7 Opladning af akkumulatorbatteri (fig. 10)

1. Tag akku-pakken ud af holderen på produktet. Det gøres ved at trykke på anslagsknappen i siden.
2. Kontrollér, at netspændingen, som står anført på mærkepladen, svarer til den forhåndenværende netspænding. Sæt stikket til ladeaggregatet i stikkontakten. Den grønne lysdiode begynder at blinke.
3. Sæt akkumulatorbatteriet i ladeaggregatet.
4. Under punkt "Visning på ladeaggregat" findes en oversigt over LED-indikatorernes betydning.

Under opladningen kan akkumulatorbatteriet blive varm. Dette er helt normalt.

Skulle det ikke være muligt at lade akku-pakken, skal det kontrolleres,

- om der er netspænding i stikkontakten
- om forbindelsen til ladekontakterne er i orden.

Hvis det stadigvæk ikke er muligt at oplade akku-pakken, bedes du indsende

- ladeaggregatet
- samt akku-pakken

til vores kundeservice.

Kontakt vores kundeservice eller den forretning, hvor du har købt produktet, hvis du har brug for at vide, hvordan produktet sendes korrekt.

Ved forsendelse og bortskaffelse af akkumulatorbatterier og akkumaskine skal disse indpakkes særskilt i en plastikpose, for at undgå kortslutning og brand!

Sørg for at genoplade akkupack'en i god tid for at sikre en lang levetid. Genopladning skal under alle omstændigheder ske, når du kan konstatere, at maskinens ydelse er aftagende. Undgå, at akkupack'en aflades helt. Det vil ødelægge akkupack'en!

5.8 Akku-kapacitetsindikator (billede 11)

Tryk på kontakten til akku-kapacitetsindikator (pos. A). Akku-kapacitetsindikatoren (pos. B) indikerer akkumulatorbatteriets ladetilstand ved hjælp af 3 LED-lamper.

Alle 3 LED-lamper lyser:

Akkumulatorbatteriet er fuldt opladet.

2 LED-lamper eller 1 LED-lampe lyser

Akkumulatorbatteriet råder over tilstrækkelig restkapacitet.

1 LED-lampe blinker:

Akkumulatorbatteriet er afladet; oplad akkumulatorbatteriet.

Alle LED-lamper blinker:

Akkumulatorbatteriets temperatur er underskredet. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet og lad akkumulatorbatteriet hvile en dag ved stuetemperatur. Fremkommer fejlen igen, er akkumulatorbatteriet meget afladet og defekt. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet. Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere bruges og oplades.

6. Betjening

6.1 Tænde anlægget (fig. 1)

Produktet kan kun tændes, når akkulåget er helt lukket og låst.

Tryk på tænd/sluk-knappen (pos. 4) og hold den nede i ca. 2 sekunder for at tænde for sugeren. Slukkes ved at trykke på tænd/sluk-knappen en gang til.

Tænd/sluk-knappen lyser blå, når produktet er tændt.

Et blinksignal gør enten opmærksom på en akkuladetilstand under 30% eller på registreret tørløb. Ved tørløb slukker produktet automatisk efter ca. 20 sekunder.

6.2 Henvisninger til arbejde med produktet

- Rullerne på sugepladen er fintfølede; beskadigede ruller kan beskadige poolen. Stil derfor ikke produktet direkte på sugepladen eller overflader, der kan ridse rullerne.
- Løft efter sugningen først produktet op af vandet, før det slukkes, så en del af det opsugete snavs ikke lander i poolen igen.
- Sugeplade eller sugedyse kan monteres i

begge retninger afhængigt af bassindybde og poolkonstruktion (f.eks. indarbejdede bassiner) i begge retninger. Grebet findes på den modsatte side afhængigt af monteringsretningen, så man bedre kan gribe fat i og føre sugeren i forskellige situationer (fig. 6a-6b).

- Bevæg produktet langsomt frem og tilbage under sugearbejdet, så snavset kan samles og suges op, uden at det hvirvles op.
- Rengør filteret regelmæssigt og efter hver brug. Sørg for, at snavs ikke tørrer i filteret.

7. Rengøring, vedligeholdelse og bestilling af reservedele

Fare!

Træk akkumulatorbatteriet ud inden rengøring.

7.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at produktet rengøres hver gang efter brug.
- Udbyg filteret, rengør det med vand og lad det lufttørre. Rengør altid produktet komplet efter hver brug.

7.2 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere vedligeholdelseskrevende dele inde i produktet.

7.3 Bestilling af reservedele:

Følgende bedes oplyst ved bestilling af reservedele:

- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identifikationsnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og informationer findes under www.Einhell-Service.com

8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

9. Driftsforstyrrelser

Produktet kører ikke:

Kontrollér, om akkumulatorbatteriet er ladet op, og om ladeaggregatet fungerer. Hvis produktet ikke fungerer, selv om spænding er til stede, skal du indsende den til den angivne kundeservice.

10. Opbevaring

Produktet og dets tilbehør skal opbevares et mørkt, tørt og frostfrit sted. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30°C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

11. Visning på ladeaggregat

Visningsstatus		Betydning og påkrævet handling
Rød lysdiode	Grøn lysdiode	
Slukket	Blinker	Standby-modus Ladeaggregatet er forbundet med nettet og klar til drift, akkumulatorbatteriet er ikke i ladeaggregatet
Tændt	Slukket	Opladning Ladeaggregatet lader akkumulatorbatteriet op i hurtigladningsmodus. De pågældende ladetider findes direkte på ladeaggregatet. Bemærk! De faktiske ladetider kan afvige noget fra de angivene ladetider afhængigt af den eksisterende akkuladning.
Slukket	Tændt	Akkumulatorbatteriet er opladt og klar til brug. (READY TO GO) Herefter skiftes til skånende opladning, indtil fuldstændig opladning er nået. Lad hertil akkumulatorbatteriet blive ca. 15 min. længere på ladeaggregatet. Påkrævet handling: Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet. Afbryd ladeaggregatet fra strømforsyningsnettet.
Blinker	Slukket	Tilpasningsopladning Ladeaggregatet befinder sig i funktionen for skånsom opladning. Her oplades akkumulatorbatteriet af sikkerhedsgrunde langsommere og skal bruge mere tid. Det kan have følgende årsager: - Akkumulatorbatteriet er ikke blevet opladet i meget lang tid. - Akkumulatorbatteriets temperatur ligger ikke i det ideelle område. Påkrævet handling: Vent, indtil ladeprocessen er færdig, akkumulatorbatteriet kan stadigvæk oplades.
Blinker	Blinker	Fejl Opladning er ikke længere mulig. Akkumulatorbatteriet er defekt. Påkrævet handling: Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere oplades. Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet.
Tændt	Tændt	Temperaturfejl Akkumulatorbatteriet er for varmt (f.eks. direkte solindfald) eller for koldt (under 0° C). Påkrævet handling: Tag batteriet ud, og opbevar det 1 dag ved stuetemperatur (ca. 20° C).

Bortskaffelse

El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU lande:

Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF samt 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og de nationale bestemmelser, der er baseret herpå, skal kasserede el-værktøjer, samt defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Akku, sugeplade, børstemundstykke, filter
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.Einhell-Service.com. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvanligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
Beskriv venligst fejlfunktionen.

Fara!

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer ska även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

1. Säkerhetsanvisningar

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.

Varning!

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som medföljer detta elverktyg. Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador. **Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.**

- Pooldammsugaren får inte förvaras utomhus vid risk för frost eller i minusgrader.
- Låt aldrig pooldammsugaren köra torrt och använd den inte om insugningsröret är helt stängt. Skador på grund av torrkörning täcks inte av tillverkarens garanti.
- Tillåten vattentemperatur: 5 °C till 35 °C.
- Denna maskin är endast avsedd för användning under vattnet och inte som universalsugare.
- Använd aldrig maskinen utan filtersäck och/eller filterbox.
- Undvik att suga upp vassa föremål eftersom de kan skada sugaren och filtret.
- För aldrig in några föremål i maskinens öppningar och kasta inte heller in några föremål. Se till att alla öppningar hålls fria från löv, smuts och avlagringar så att vattenflödet inte begränsas.
- Om smörjmedel läcker ut kan vattnet förorenas.

Denna maskin får inte användas av barn. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte använder maskinen som leksak. Maskinen får inte rengöras eller underhållas av barn. Maskinen får inte användas av personer med begränsad fysisk,

sensorisk eller mental förmåga, eller av personer med bristfällig kunskap eller erfarenhet, såvida inte en ansvarig person håller uppsikt eller ger instruktioner.

Förklaring av symbolerna som används (se bild 12)

1. Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder maskinen.
2. För att förhindra att vatten tränger in ska batterilocket alltid vara spärrat.

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning

2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1, 2, 7c)

1. Batterilock
2. Snäpplås för batteribox
3. Batteribox
4. Strömbrytare
5. Överfallsmutter
6. Handtag
7. Stång
8. Höjdställning (överfallsmutter)
9. Motorkåpa
10. Filterbox
11. Snäpplås för filterbox
12. Sugplatta
13. Borstmunstycke
14. Filter
15. Skruv

2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte maskinen inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut maskinen ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om maskinen eller tillbehörsdelen har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!

Maskinen och förpackningsmaterialet är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Pooldammsugare
- Sugplatta
- Borstmunstycke
- Handtag
- Skruv (2 st)
- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsanvisningar

3. Ändamålsenlig användning

Maskinen är en batteridrivnen pooldammsugare för rengöring av mindre simbassänger, swimmingpoolar, prydads- och fiskdammar. Den får endast användas i rent sötvatten, poolvatten (inkl. klorhaltigt vatten och saltvatten) eller regnvatten. Överskrid inte maximal vattentemperatur +35 °C.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personsador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren övertar inget ansvar.

Tänk på att våra maskiner endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om maskinen används inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

4. Tekniska data

Spänning	18 V
Vattendjup min.	26 cm
Max. dopningsdjup	3 m
Max. vattentemperatur	35°C
Kapslingsklass	IPX8
Vikt (utan batteri).....	ca 3,3 kg

Obs!

Maskinen levereras utan batterier och utan laddare. Tänk på att maskinen endast får användas med Li-jon-batterier från serien Power-X-Change!

Li-jon-batterierna i serien Power-X-Change får endast laddas med Power-X-laddaren.

5. Innan du använder maskinen

5.1 Montera batteriboxen resp. motorkåpan – stängen (bild 3a-3b / 4a-4b)

Skjut in stängen (pos. 7) i batteriboxen (pos. 3) eller motorkåpan (pos. 9) tills det tar emot. Se till att spåret och spårfästet stämmer överens (beakta pilmarkeringen). Dra sedan åt överfallsmuttern (pos. 5) i medsols riktning.

5.2 Montera handtaget (bild 5a-5b)

Skjut in handtaget (pos. 6) i handtagsfästet och skruva fast det med skruvarna (pos. 15).

5.3 Montera sugplattan/borstmunstycket (bild 6a-6c)

Sätt in sugplattan (12) eller borstmunstycket (13) i fästet tills det snäpper fast.

Tryck in spärren (D) om tillbehöret ska tas av. Beror på aktuell rengöring och avsett handtag kan tillbehöret monteras i en av de båda riktningarna.

Sugplatta

Perfekt för att rengöra större ytor på poolens botten och för att samla in lös smuts som sand eller löv.

Borstmunstycke

Lämplig för direkt rengöring av hörn, kanter och svåråtkomliga ställen.

5.4 Ta bort filtret (bild 7a-7c)

1. Öppna snäpplåset (pos. 11) till filterboxen (pos. 10).
2. Fäll upp filterboxen åt sidan.
3. Dra försiktigt ut filtret (pos. 14) ur filterboxen. Montera i omvänd ordningsföljd.

5.5 Ställa in höjden (bild 8)

Lossa på överfallsmuttern (8) tills stängen (7) kan skjutas samman eller dras isär. Ställ sedan in avsedd arbetshöjd och fixera stängen i detta läge genom att dra åt överfallsmuttern igen.

5.6 Montera batteriet (bild 9a-9b)

Öppna batterilocket (pos. 1) genom att lossa på snäpplåset (pos. 2) och fäll sedan upp locket. Skjut in batteriet i det avsedda fästet tills du hör att det har snäppt in. Batteriet kan tas ut i omvänd följd. Stäng till batterilocket och stäng snäpplåset.

5.7 Ladda batteriet (bild 10)

1. Dra ut batteripaketet ur maskinen. Tryck in spärrknappen på batteriets sida.
2. Kontrollera att nätspänningen som anges på märkskylten stämmer överens med nätspänningen i vägguttaget. Anslut laddarens stickkontakt till vägguttaget. Den gröna lysdioden börjar blinka.
3. Sätt det laddbara batteriet på laddaren.
4. Under punkten "Lampor på laddaren" finns en tabell som förklarar vad de olika lysdioderna på laddaren betyder.

Medan batteriet laddas värms det en aning. Detta är helt normalt.

Om batteripaketet inte kan laddas måste du kontrollera

- att nätspänning finns i vägguttaget
- att det finns fullgod kontakt vid laddningskontaktarna.

Om batteripaketet fortfarande inte kan laddas måste du lämna in

- laddaren
- och batteripaketet

till vår kundtjänstavdelning.

För en professionell returnering vill vi be dig att kontakta vår kundtjänst eller butiken där du köpte maskinen.

När du returnerar eller avfallshanterar batterier eller batteridrivna produkter, måste du se till att dessa förpackas separat i plastpåsar för att undvika kortslutningar eller brand!

För att batteripaketets livslängd ska bli så lång som möjligt måste du alltid ladda det i god tid. Detta är alltid nödvändigt om du märker att maskinens prestanda börjar försvagas. Se till att batteripaketet aldrig laddas ur helt. Detta leder till att batteripaketet förstörs!

5.8 Kapacitetsindikering för batteriet (bild 11)

Tryck på knappen för kapacitetsindikering för batteriet (pos. A). Kapacitetsindikeringen (pos. B) visar batteriets laddningsnivå med tre lysdioder.

Alla 3 lysdioder är tända:

Batteriet är fulladdat.

2 lysdioder eller 1 lysdiod är tänd

Batteriet har tillräcklig restkapacitet.

1 lysdiod blinkar:

Batteriet är tomt och måste laddas.

Alla lysdioder blinkar:

Batteriets temperatur har underskridits. Dra av batteriet från maskinen och låt det ligga i rumstemperatur i en dag. Om felet fortfarande indikeras har batteriet djupurladdats och är därmed defekt. Dra ut batteriet ur maskinen. Du får inte längre använda eller försöka ladda ett defekt batteri.

6. Använda maskinen

6.1 Slå på maskinen (bild 1)

Maskinen kan endast slås på om batterilocket har stängts och spärrats helt.

Tryck in strömbrytaren (pos. 4) och håll den intryckt i ca 2 sekunder för att slå på maskinen. Tryck en gång till på strömbrytaren för att slå ifrån.

Strömbrytaren lyser blått när maskinen har slagits på.

En blinksignal indikerar antingen att batteriets laddningsnivå har sjunkit under 30 % eller att maskinen kör torrt. Vid torrkörning kommer maskinen att slås ifrån automatiskt efter ca 20 sekunder.

6.2 Anvisningar för att använda maskinen

- Rullarna och sugplattan är känsliga - skadade rullar kan skada poolen. Ställ därför inte maskinen direkt på sugplattan eller på ytor som kan repa rullarna.
- Lyft upp maskinen ur vattnet när den har sugit färdigt och slå först därefter ifrån den. Därmed kan du undvika att en del av smutsen som har sugits upp faller ned i poolen igen.
- Sugplattan eller sugmunstycket kan, beroende på bassängens djup och poolens utformning (t.ex. infällda bassänger) monteras i båda riktningar. Beroende på monteringsrikt-

ning befinner sig handtaget på den motsatta sidan, så att du kan fatta tag i och hantera maskinen bekvämt i olika situationer (bild 6a-6b).

- Kör långsamt fram och tillbaka med maskinen för att suga rent. Därmed kommer all smuts att tas upp och sugas in utan att den virvlas upp.
- Rengör filtret regelbundet samt efter varje användningstillfälle. Låt inte smutsen i filtret torka in.

7. Rengöring, underhåll och reservdelsbeställning

Fara!

Dra alltid ut batteriet inför alla rengöringsarbeten.

7.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Demontera filtret, rengör den med vatten och låt det sedan lufttorka. Rengör alltid maskinen komplett efter varje användning.

7.2 Underhåll

I maskinens inre finns inga andra delar som kräver underhåll.

7.3 Beställa reservdelar

Ange följande information när du beställer reservdelar:

- Maskinens typ
- Maskinens artikelnummer
- Maskinens ID-nr.
- Reservdelsnummer för reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.Einhell-Service.com

8. Skrotning och återvinning

Maskinen ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Maskinen och dess tillbehör består av olika material som t.ex. metaller och plaster. Defekta maskiner får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in maskinen till ett insamlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta insamlingsställe finns.

9. Störningar

Maskinen startar inte:

Kontrollera att batteriet är fulladdat och att laddaren fungerar. Om maskinen inte fungerar trots att spänning föreligger ska den skickas in till kundtjänst (se adress).

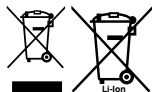
10. Förvaring

Förvara maskinen och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30 °C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.

11. Laddningsindikator

Indikatorstatus		Förklaringar och åtgärder
Röd LED-lampa	Grön LED-lampa	
Av	Blinkar	Redo att användas Laddaren är ansluten till elnätet och är redo att användas. Det finns inget batteri i laddaren
På	Av	Laddning Laddaren laddar batteriet i snabbladdningsläge. Laddningstiderna visas direkt på laddaren. Viktigt! Faktiska laddningstider kan variera något från angivna laddningstider beroende på befintlig batteriladdning.
Av	På	Batteriet är laddat och redo att användas. (READY TO GO) Laddaren växlar till skonsam laddning tills batteriet är fulladdat. Låt det återuppladdningsbara batteriet vara kvar i laddaren i ytterligare ca. 15 minuter. Åtgärd: Ta ut batteriet ur laddaren. Koppla från laddaren från elnätet.
Blinkar	Av	Anpassad laddning Laddaren befinner sig i skonsamt läge. Av säkerhetsskäl är laddningen långsammare. Orsakerna kan vara: - Det laddningsbara batteriet har inte använts under en lång tid. - Batteritemperaturen ligger utanför optimal intervall. Åtgärd: Vänta på att laddningen ska fullföras. Du kan fortsätta att ladda batteriet.
Blinkar	Blinkar	Fel Laddning är inte längre möjligt. Batteriet är defekt. Åtgärd: Ladda aldrig ett defekt batteri. Ta ut batteriet ur laddaren.
På	På	Temperaturfel Batteriet är för varmt (t.ex. på grund av direkt solljus) eller för kallt (under 0° C). Åtgärd: Ta ut batteriet och förvara det i rumstemperatur (ca. 20 °C) under ett dygn.

Avfallshantering



Elverktyg, laddningsbara batterier, tillbehör och förpackningar ska sorteras för miljövänlig återvinning. Släng inte elverktyg och batterier/uppladdningsbara batterier i hushållsavfallet!

Endast för EU-länder:

Enligt direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess införlivande i nationell lagstiftning måste elverktyg som inte längre är användbara och, enligt direktivet 2006/66/EG, defekta eller urladdade batterier samlas in separat och kasseras på ett miljöriktigt sätt.

Om den kasseras på fel sätt kan avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ha skadliga effekter på miljön och människors hälsa, på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Batteri, sugplatta, borstmunstycke, filter
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.Einhell-Service.com. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
Beskriv den felaktiga funktionen.

Nebezpečí!

Při používání přístrojů je třeba dodržovat určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho / je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

1. Bezpečnostní pokyny

Príslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příložené brožurce!

Varování!

Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

- Bazénový vysavač se nesmí skladovat venku v mrazu nebo při teplotách pod bodem mrazu.
- Nikdy nenechávejte bazénový vysavač běžet na suchu a nikdy ho nepoužívejte s úplně zavřenou sací hubicí. Na poškození způsobené provozem na suchu se záruka výrobce nevztahuje.
- Přípustná teplota vody: 5 až 35 °C.
- Tento přístroj je určen výhradně pro použití pod vodou a není vhodný jako univerzální vysavač.
- Přístroj nikdy nepoužívejte bez filtračního sáčku a/nebo filtračního boxu.
- Nevysávejte ostré předměty, protože mohou poškodit vysavač a filtr.
- Do otvorů v přístroji nikdy nevkládejte ani nevhazujte žádné předměty. Udržujte všechny otvory bez listů, nečistot a usazenin, aby nedošlo k narušení průtoku vody.
- V důsledku úniku maziv může dojít ke kontaminaci vody.

Tento přístroj nesmí používat děti. Děti by měly být pod dohledem, aby si nehrály s přístrojem. Děti nesmí provádět čištění a údržbu přístroje.

Přístroj nesmí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi, pokud tyto osoby nebudou pod dohledem nebo pod vedením zodpovědné osoby.

Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 12)

1. Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití!
2. Abyste zabránili vniknutí vody, mějte kryt akumulátoru vždy uzamčený.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky

2.1 Popis přístroje (obr. 1, 2, 7c)

1. Kryt akumulátoru
2. Uzamykací háček akumulátorového boxu
3. Akumulátorový box
4. Za-/vypínač
5. Převlečná matice
6. Rukojeť
7. Vodicí ná sada
8. Nastavení výšky (převlečná matice)
9. Motorové těleso
10. Filtrační box
11. Uzamykací háček filtračního boxu
12. Sací deska
13. Kartáčová hubice
14. Filtr
15. Šroub

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmí hrát s plastovými

sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Bazénový vysavač
- Sací deska
- Kartáčová hubice
- Rukojeť
- Šroub (2x)
- Originální návod k provozu
- Bezpečnostní pokyny

3. Použití v souladu s určeným účelem

Tento přístroj je koncipován jako akumulátorový bazénový vysavač pro čištění malých bazénů, koupališť, okrasných jezírek a rybníků. Může se používat pouze v čisté sladké vodě, bazénové vodě (včetně chlorované a slané vody) nebo dešťové vodě. Maximální teplota by neměla překročit +35 °C.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technické údaje

Napětí	18 V DC
Hloubka vody min.	26 cm
Hloubka ponoření max.	3 m
Teplota vody max.	35 °C
Druh ochrany	IPX8
Hmotnost (bez akumulátoru):.....	3,3 kg

Pozor!

Přístroj se dodává bez akumulátorů a bez nabíječky a smí se používat pouze s Li-Ion akumulátory série Power-X-Change!

Li-Ion akumulátory série Power-X-Change se smějí nabíjet pouze pomocí nabíječky Power-X-Charger.

5. Před uvedením do provozu

5.1 Montáž akumulátorového boxu, resp. tělesa motoru na vodící násadu (obr. 3a–3b / 4a–4b)

Zasuňte vodící násadu (pol. 7) až nadoraz do akumulátorového boxu (pol. 3) resp. tělesa motoru (pol. 9). Ujistěte se, že drážka a uchycení drážky správně líčují (dbejte na označení šipkami). Nakonec utáhněte převlečnou matici (pol. 5) ve směru hodinových ručiček.

5.2 Montáž rukojeti (obr. 5a–5b)

Zasuňte rukojeť (pol. 6) do uchycení rukojeti a pevně ji přišroubujte pomocí šroubů (pol. 15).

5.3 Montáž sací desky / kartáčové hubice (obr. 6a–6c)

Zasuňte sací desku (12) nebo kartáčovou hubici (13) do uchycení, až zacvakne. Chcete-li příslušenství vyjmout, stiskněte západku (D) a sejměte ho. Příslušenství lze namontovat v obou směrech v závislosti na zamýšleném způsobu čištění a požadovaném úchopu.

Sací deska

Je ideální pro čištění větších ploch na dně bazénu a pro sběr volných nečistot, jako je písek nebo listí.

Kartáčová hubice

Hodí se pro cílené čištění rohů, hran a těžko přístupných míst.

5.4 Odstranění filtru (obr. 7a–7c)

1. Otevřete uzamykací háček (pol. 11) filtračního boxu (pol. 10).
2. Filtrační box vyklopte do strany.
3. Z filtračního boxu opatrně vytáhněte filtr (pol. 14).

Montáž se provádí v opačném pořadí.

5.5 Nastavení výšky (obr. 8)

Povolte převlečnou matici (8) natolik, až bude možné vodící násadu (7) volně zasouvat a vysouvat. Nyní nastavte požadovanou pracovní výšku a vodící násadu zafixujte v této poloze opětovným utažením převlečné matice.

5.6 Montáž akumulátoru (obr. 9a–9b)

Otevřete kryt akumulátoru (pol. 1) uvolněním uzamykacího háčku (pol. 2) a odklopením krytu. Zasuňte akumulátor do určeného uchycení, až slyšitelně zacvakne.

Demontáž akumulátoru se provádí v opačném pořadí.

Kryt akumulátoru opět zavřete jeho přiklopením a zavřením uzamykacího háčku.

5.7 Nabíjení akumulátoru (obr. 10)

1. Vyjměte akumulátor z přístroje. Pro vyjmutí stiskněte boční zajišťovací tlačítko.
2. Porovnejte, zda síťové napětí uvedené na typovém štítku souhlasí se síťovým napětím, které je k dispozici. Zastrčte síťovou zástrčku nabíječky do zásuvky. Zelená LED začne blikat.
3. Zastrčte akumulátor do nabíječky.
4. V bodě „Indikace nabíječky“ naleznete tabulku s vysvětlivkami k LED indikacím na nabíječce.

Během nabíjení se může akumulátor trochu zahřívát. To je ovšem normální.

Pokud není možné akumulátor nabít, zkontrolujte,

- zda je v zásuvce síťové napětí,
- zda se kontakty akumulátoru správně dotýkají nabíjecích kontaktů.

Pokud stále není možné akumulátor nabít, prosíme vás, abyste

- nabíječku
- a akumulátorový článek

poslali na adresu našeho zákaznického servisu.

Pokud jde o bezpečné odeslání, kontaktujte naši zákaznickou službu nebo prodejnu, v níž jste si přístroj pořídili.

Dbejte při zaslání nebo likvidaci akumulátoru, resp. akumulátorového přístroje, na to, aby díly byly zabaleny jednotlivě v plastových sáčcích, aby se zabránilo zkratům a vzniku požáru!

V zájmu dlouhé životnosti akumulátorového článku byste měli vždy dbát na jeho včasné nabití. To je v každém případě třeba tehdy, když zjistíte, že výkon přístroje klesá. Akumulátorový článek nikdy kompletně nevybíjejte. Toto vede k defektu akumulátoru!

5.8 Indikace kapacity akumulátoru (obr. 11)

Stiskněte spínač indikace kapacity akumulátoru (pol. A). Indikace kapacity akumulátoru (pol. B) signalizuje stav nabití pomocí 3 LED.

Všechny 3 LED kontrolky svítí:

Akumulátor je plně nabitý.

2 nebo 1 LED kontrolka svítí

Akumulátor disponuje dostatečným zbytkovým nabitím.

1 LED kontrolka bliká:

Akumulátor je prázdný, akumulátor znovu nabijte.

Všechny LED kontrolky blikají:

Teplota akumulátoru je podkročena. Odpojte akumulátor od přístroje, nechte akumulátor odpočívat jeden den při pokojové teplotě. Pokud se chyba objeví znovu, došlo k hlubokému vybití akumulátoru, čímž se stal defektním. Vyjměte akumulátor z přístroje. Defektní akumulátor se již nesmí používat, resp. nabíjet.

6. Obsluha

6.1 Zapnutí (obr. 1)

Přístroj se dá zapnout pouze tehdy, když je kryt akumulátoru zcela zavřený a uzamčený.

Pro zapnutí vysavače stiskněte za-/vypínač (pol. 4) a podržte ho po dobu přibližně 2 sekund.

Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte za-/vypínač znovu.

Při zapnutí spotřebiče se za-/vypínač rozsvítí modře.

Blikající světlo signalizuje, že úroveň nabití akumulátoru je nižší než 30 % nebo že byl zjištěn chod na sucho. Při chodu na sucho se přístroj po cca 20 sekund sám vypne.

6.2 Poznámky k práci se přístrojem

- Kolečka na sací desce jsou křehká; poškozená kolečka mohou bazén poškodit. Nepokládejte proto přístroj přímo na sací desku nebo na povrchy, které by mohly poškrábat kolečka.
- Po vysávání nejprve vyjměte přístroj z vody a teprve poté jej vypněte, aby část vysátých nečistot neunikla zpět do bazénu.
- Sací desku nebo sací hubici lze instalovat v obou směrech v závislosti na hloubce bazénu a jeho konstrukci (např. zapuštěné bazény). V

závislosti na směru montáže je rukojeť umístěna na opačné straně, abyste mohli vysavač pohodlněji uchopit a vést v různých situacích (obr. 6a–6b).

- Při vysávání pohybujte přístrojem pomalu dopředu a dozadu, aby se nečistoty kompletně zachytily a nasály, aniž by se vířily.
- Filtr čistěte pravidelně a po každém použití. Nenechte nečistoty ve filtru zaschnout.

7. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!

Před všemi čisticími pracemi vyjměte akumulátor.

7.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prostě prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Vymontujte filtr, vymyjte ho vodou a nechte ho na vzduchu uschnout. Přístroj po každém použití kompletně vyčistěte.

7.2 Údržba

Uvnitř přístroje se nenalézají žádné další díly vyžadující údržbu.

7.3 Objednávání náhradních dílů:

Při objednávání náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com.

8. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

9. Poruchy

Přístroj nefunguje:

Zkontrolujte stav nabití akumulátoru a funkčnost přístroje. Pokud přístroj i přes dostupné napětí nefunguje, zašlete ho prosím na uvedenou adresu zákaznického servisu.

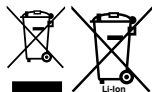
10. Skladování

Přístroj a jeho příslušenství skladujte na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Elektrický přístroj uchovávejte v originálním balení.

11. Indikace nabíječky

Stav indikace		Význam a opatření
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	Provozní pohotovost Nabíječka je připojena na síť a připravena k provozu, akumulátor není v nabíječce.
Zap	vyp	Nabíjení Nabíječka nabíjí akumulátor režimem rychlého nabíjení. Příslušné doby nabíjení najdete přímo na nabíječce. Upozornění! V závislosti na konkrétním stavu nabití se mohou skutečné doby nabíjení poněkud lišit od uvedených dob nabíjení.
Vyp	Zap	Akumulátor je nabitý a připravený k provozu. (READY TO GO) Poté se až do úplného nabití přepne na úsporné nabíjení. Nechte akumulátor v nabíječce o cca 15 minut déle. Opatření: Vyjměte akumulátor z nabíječky. Odpojte nabíječku ze sítě.
Bliká	Vyp	Přizpůsobené nabíjení Nabíječka se nachází v režimu šetrného nabíjení. Akumulátor je přitom z bezpečnostních důvodů nabíjen pomaleji a potřebuje více času. To může mít následující příčiny: - Akumulátor nebyl již po dlouhou dobu nabíjen. - Teplota akumulátoru není v ideálním rozsahu. Opatření: Počkejte, až bude nabíjení ukončeno, akumulátor může být i přesto dále nabíjen.
Bliká	Bliká	Porucha Nabíjení již není možné. Akumulátor je defektní. Opatření: Defektní akumulátor se již nesmí nabíjet. Vyjměte akumulátor z nabíječky.
Zap	Zap	Porucha teploty Akumulátor je příliš horký (např. přímé sluneční záření) nebo příliš studený (pod 0° C). Opatření: Odeberte akumulátor a uložte ho 1 den při pokojové teplotě (cca 20° C).

Likvidace



Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu se musí již nepoužitelné elektrické nářadí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli svému potenciálně nebezpečnému obsahu poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Akumulátor, sací deska, kartáčová hubice, filtr
Spotřební materiál/spotřební díly*	
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.Einhell-Service.com. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?
Popište tuto chybnou funkci.

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bepečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bepečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v príloženom zosítku!

Varovanie!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený. Zanedbanie dodržiavania nasledujúcich pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

- Bazénový vysávač sa počas mrazu alebo mínusových teplôt nesmie skladovať vonku.
- Bazénový vysávač nikdy nenechávajte bežať na sucho a neprevádzkujte ho s úplne uzatvoreným sacím hrdlom. Škody v dôsledku chodu na sucho sú vylúčené zo záruky výrobcu.
- Prípustná teplota vody: 5 °C až 35 °C.
- Tento prístroj je určený výhradne na použitie pod vodou a nie je vhodný na použitie ako univerzálny vysávač.
- Prístroj nikdy nepoužívajte bez filtračného vrečka a/alebo filtračného boxu.
- Vyhýbajte sa nasávaniu ostrých predmetov, pretože tieto by mohli poškodiť vysávač a filter.
- Do otvorov prístroja nikdy nezavádzajte predmety ani do nich žiadne nehádzte. Udržiavajte všetky otvory bez lístia, nečistoty a usadenín, aby sa neobmedzoval tok vody.
- Znečistenie vody sa môže vyskytnúť v dôsledku úniku mazív.

Tento prístroj nesmie byť používaný deťmi. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa nemohli s prístrojom hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie ani

údržbu prístroja. Tento prístroj nesmie byť používaný osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami ani osobami s nedostatočnými vedomosťami alebo skúsenosťami, pokiaľ tieto osoby nebudú pod dozorom alebo pod vedením zodpovednej osoby.

Vysvetlenie použitých symbolov (pozri obr. 12)

1. Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu!
2. Aby sa zabránilo vniknutiu vody, udržiavajte kryt akumulátora neustále zablokovaný.

2. Popis prístroja a rozsah dodávky

2.1 Popis prístroja (obr. 1,2,7c)

1. Kryt akumulátora
2. Uzatvárací hák akumulátorovej skrinky
3. Akumulátorová skrinka
4. Vypínač ZAP/VYP
5. Prevlečná matica
6. Rukoväť
7. Vodiace držadlo
8. Prestavenie výšky (prevlečná matica)
9. Kryt motora
10. Filtračný box
11. Uzatvárací hák filtračného boxu
12. Sacia hubica
13. Kefková hlavica
14. Filter
15. Skrutka

2.2 Rozsah dodávky

Skontrolujte, prosím, kompletnosť výrobku na základe uvedeného rozsahu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/prepravné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a dielov príslušenstva počas prepravy.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

- Bazénový vysávač
- Sacia hubica
- Kefková hlavica
- Rukoväť
- Skrutka (2x)
- Originál návodu na obsluhu
- Bezpečnostné pokyny

3. Používanie v súlade s určeným účelom

Prístroj je ako akumulátorový bazénový vysávač určený na čistenie malých plaveckých bazénov, bazénov na kúpanie, ozdobných jazierok a rybníkov.

Prístroj sa smie používať výhradne v čistej sladkej vode, bazénovej vode (vrátane vody obsahujúcej chlór a slanej vody) alebo dažďovej vode. Maximálna teplota vody nesmie prekročiť +35 °C.

Prístroj sa smie používať len na účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Napätie	18 V DC
Hĺbka vody min.	26 cm
Hĺbka ponorenia max.	3 m
Teplota vody max.	35 °C
Stupeň ochrany	IPX8
Hmotnosť (bez akumulátora):	3,3 kg

Pozor!

Prístroj sa dodáva bez akumulátorov a bez nabíjačky a smie sa používať len s lítium-iónovými akumulátormi série Power X-Change!

Lítium-iónové akumulátory série Power X-Change sa smú nabíjať iba nabíjačkou Power X-Charger.

5. Pred uvedením do prevádzky

5.1 Montáž akumulátorovej skrinky, resp. telesa motora – vodiaceho držadla (obr. 3a-3b / 4a-4b)

Vodiace držadlo (poz. 7) zatlačte až na doraz do akumulátorovej skrinky (poz. 3), resp. telesa motora (poz. 9). Dbajte na to, aby sa drážka a drážkové upnutie správne zhodovali (Prihliadajte na označenie šípkou). Následne pevne utiahnite prevlečnú maticu (poz. 5) v smere hodinových ručičiek.

5.2 Montáž rukoväte (obr. 5a-5b)

Rukoväť (poz. 6) zasuňte do uchytenia rukoväte a zaskrutkujte ju pomocou skrutiek (poz. 15).

5.3 Montáž sacej hubice/kefkovej hlavice (obr. 6a-6c)

Saciu hubicu (12) alebo kefkovú hlavicu (13) zasúvajte do uchytenia, kým sa nezaistí. Na odstránenie zatlačte na aretačnú západku (D) a stiahnite príslušenstvo. Príslušenstvo je možné namontovať podľa čistiacej situácie a želanej rukoväte v oboch smeroch.

Sacia hubica

Ideálna na čistenie väčších plôch bazénov a na zbieranie voľných nečistôt, ako sú piesok alebo lístie.

Kefková hlavica

Vhodná na cielené čistenie rohov, hrán a ťažko prístupných miest.

5.4 Odstránenie filtra (obr. 7a-7c)

1. Otvorte uzatvárací hák (poz. 11) filtračnej skrinky (poz. 10).
2. Filtračnú skrinku odklopte do boku.
3. Filter (poz. 14) opatrne vytiahnite z filtračnej skrinky.

Montáž sa vykonáva v opačnom poradí.

5.5 Prestavenie výšky (obr. 8)

Povoľte prevlečnú maticu (poz. 8), kým sa spodné vodiace drážadlo (poz. 7) nebude dať voľne zasunúť dohromady alebo vysunúť. Teraz nastavte požadovanú pracovnú výšku a zafixujte vodiace drážadlo v tejto polohe tým, že prevlečnú maticu opäť pevne utiahnete.

5.6 Montáž akumulátora (obr. 9a-9b)

Kryt akumulátora (poz. 1) otvorte tým, že uvoľníte uzatvárací hák (poz. 2) a vykopíte kryt.

Akumulátor zasunúť do príslušného uloženia akumulátora tak, aby sa zaistil.

Demontáž akumulátora sa uskutočňuje v opačnom poradí.

Opäť zatvorte kryt akumulátora tým, že ho priklopite a zatvoríte uzatvárací hák.

5.7 Nabíjanie akumulátora (obr. 10)

1. Vyberte akumulátor z prístroja. Pritom stlačte aretačné tlačidlo.
2. Porovnajte, či sa sieťové napätie, uvedené na typovom štítku, zhoduje s napätím vašej elektrickej siete. Zástrčku sieťovej šnúry nabíjačky zastrčte do zásuvky. Zelená kontrolka LED začne blikať.
3. Nasuňte akumulátor na nabíjačku.
4. V bode „Signalizácia nabíjačky“ nájdete tabuľku s významom signalizácie kontroliek LED na nabíjačke.

Počas nabíjania môže dôjsť k miernemu zahriatiu akumulátora. To je však normálne.

Ak nie je možné akumulátor nabíť, skontrolujte,

- či je zásuvka pod napätím,
- či je kontakt na nabíjajúcich kontaktoch v bezchybnom stave.

Ak by sa napriek tomu akumulátor stále nedal nabíť, odošlite

- nabíjačku
- a akumulátor

do nášho zákaznického servisu.

Kvôli správnomu odoslaniu kontaktujte náš zákaznický servis alebo obchod, kde ste prístroj zakúpili.

Dajte pri odosielaní alebo likvidácii akumulátorov, resp. akumulátorového prístroja na to, aby boli zabalené jednotlivo v umelohmotných vreckách aby sa zabránilo skratom a vzniku požiaru!

V záujme dlhjej životnosti akumulátora by ste sa mali postarať o včasné opätovné nabitie akumulátora. To je potrebné v každom prípade vtedy, keď zistíte, že sa výkon prístroja začne znižovať. Akumulátor by nemal byť nikdy úplne vybitý. Môže tým dôjsť k poškodeniu akumulátora!

5.8 Zobrazenie kapacity akumulátora (obr. 11)

Zatlačte na vypínač pre zobrazenie kapacity akumulátora (pol. A). Zobrazenie kapacity akumulátora (poz. B) signalizuje stav nabitia akumulátora pomocou 3 kontroliek LED.

Všetky 3 LED kontrolky svietia:

Akumulátor je úplne nabitý.

Svietia 2 alebo 1 kontrolka LED

Akumulátor má dostatočné zvyškové nabitie.

1 kontrolka LED blinká:

Akumulátor je vybitý, nabíte akumulátor.

Všetky kontrolky LED blikajú:

Požadovaná teplota akumulátora nie je dosiahnutá. Vyberte akumulátor z prístroja a nechajte ho jeden deň ležať pri izbovej teplote. Ak sa chyba bude znovu opakovať, tak bol akumulátor hlboko vybitý a je defektný. Odoberte akumulátor z prístroja. Defektný akumulátor sa nesmie naďalej používať, resp. nabíjať.

6. Obsluha

6.1 Zapnutie (obr. 1)

Prístroj je možné zapnúť iba pri úplne uzatvorenom a zablokovanom kryte akumulátora.

Na zapnutie vysávača zatlačte vypínač ZAP/VYP (poz. 4) na cca 2 sekundy.

Na vypnutie opätovne stlačte vypínač ZAP/VYP.

Vypínač ZAP/VYP svieti na modro, keď je prístroj zapnutý.

Blikajúci signál upozorňuje buď na stav nabitia akumulátora pod 30 % alebo na rozpoznaný chod na sucho. Pri chode na sucho sa prístroj po cca 20 sekundách automaticky vypne.

6.2 Pokyny pre prácu s prístrojom

- Kolieska na sacej hubici sú citlivé; poškodené kolieska môžu poškodiť bazén. Prístroj preto neodkladajte na saciu hubicu alebo na povrchy, ktoré by mohli poškriabať kolieska.

- Po vysávaní najskôr vyberte prístroj z vody a až potom ho vypnite, aby sa časť nasatých nečistôt nedostala späť do bazéna.
- Sacia hubica alebo sacia hlavica sa môžu podľa hĺbky bazéna a konštrukcie bazéna (napr. zapustené bazény) montovať v oboch smeroch. V závislosti od smeru montáže sa rukoväť nachádza na opačnej strane, takže môžete vysávač pohodlnejšie uchopiť a viesť v rôznych situáciách (obr. 6a-6b).
- Počas vysávania pomaly pohybujte prístrojom dopredu a dozadu, aby sa nečistoty úplne zachytili a nasali bez toho, aby sa pri tom zvířili.
- Filter čistite pravidelne a po každom použití. Nečistotu nenechajte zaschnúť vo filtri.

7. Čistenie, údržba a objednávanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite akumulátor.

7.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Filter demontujte, vyčistite ho pod tečúcou vodou a nechajte ho vyschnúť na vzduchu. Prístroj kompletne vyčistite po každom použití.

7.2 Údržba

Vo vnútri náradia sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely, vyžadujúce údržbu.

7.3 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného diela

Aktuálne ceny a informácie nájdete na www.Einhell-Service.com

8. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

9. Poruchy

Náradie nebeží:

Skontrolujte, či je akumulátor nabitý a či funguje nabíjačka. Ak zariadenie napriek prítomnému napätiu nefunguje, odošlite ho na uvedenú adresu zákazníckeho servisu.

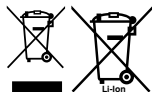
10. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Tento elektrický prístroj skladujte v originálnom balení.

11. Signalizácia nabíjačky

Stav signalizácie		Význam a opatrenie
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	Pripravená k prevádzke Nabíjačka je zapojená na sieť a pripravená k prevádzke, akumulátor nie je v nabíjačke.
Zap	Vyp	Nabíjanie Nabíjačka nabíja akumulátor v rýchlo nabíjacom režime. Príslušné doby nabíjania nájdete priamo na nabíjačke. Upozornenie! Podľa prítomného stavu nabitia akumulátora sa môžu skutočné doby nabíjania čiastočne odlišovať.
Vyp	Zap	Akumulátor je nabitý a pripravený na použitie. (READY TO GO) Potom sa po úplnom nabití prepne do udržiavacieho nabíjania. Za týmto účelom nechajte akumulátor približne 15 minút dlhšie na nabíjačke. Opatrenie: Vyberte akumulátor z nabíjačky. Odpojte nabíjačku zo siete.
Bliká	Vyp	Prispôbené nabíjanie Nabíjačka sa nachádza v režime šetrného nabíjania. Pritom sa akumulátor z bezpečnostných dôvodov nabíja pomalšie a potrebuje viac času. Toto môže mať nasledovné príčiny: - Akumulátor sa veľmi dlhú dobu nenabíjal. - Teplota akumulátora neleží v ideálnom rozsahu. Opatrenie: Počkajte do ukončenia procesu nabíjania, akumulátor je možné napriek tomu ďalej nabíjať.
Bliká	Bliká	Chyba Proces nabíjania už nie je možný. Akumulátor je defektný. Opatrenie: Defektný akumulátor nesmie byť naďalej nabíjaný! Vyberte akumulátor z nabíjačky.
Zap	Zap	Tepelná porucha Akumulátor je príliš horúci (napr. priame slnečné žiarenie) alebo príliš studený (pod 0 °C) Opatrenie: Vyberte akumulátor a skladujte ho 1 deň pri izbovej teplote (cca 20 °C).

Likvidácia



Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.
Elektrické náradie a akumulátory/batérie nevyhadzujte do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície v národnom práve sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie a, podľa európskej smernice 2006/66/ES, poškodené alebo vybité akumulátory/batérie zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.

Ak sa odpad z elektrických a elektronických zariadení nelikviduje správne, môže poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie kvôli svojmu potenciálne nebezpečnému obsahu.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovávaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Akumulátor, sacia hubica, kefková hlavica, filter
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.Einhell-Service.com. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
Popíšte túto chybnú funkciu.

Gevaar!

Bij het gebruik van apparaten dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk letsel en schade te voorkomen. Lees daarom deze gebruiksaanwijzing / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit apparaat aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze gebruiksaanwijzing / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze gebruiksaanwijzing en van de veiligheidsinstructies.

1. Veiligheidsinstructies

De geldende veiligheidsinstructies vindt u in het meegeleverde boekje!

Waarschuwing!

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.

Nalatigheid bij de inachtneming van de volgende aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

- De zwembadzuiger mag niet buiten worden bewaard bij vorst of temperaturen onder nul.
- Laat de zwembadzuiger nooit drooglopen en gebruik hem niet met volledig gesloten aanzuigopening. Schade als gevolg van drooglopen valt niet onder de garantie van de fabrikant.
- Toegelaten watertemperatuur: 5 °C tot 35 °C.
- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik onder water en niet als universele zuiger.
- Gebruik het apparaat nooit zonder filterzak en/of filterbox.
- Zuig geen scherpe voorwerpen op, want deze kunnen de zuiger en het filter beschadigen.
- Steek of gooi nooit voorwerpen in openingen van het apparaat. Houd alle openingen vrij van bladeren, vuil en aanslag zodat de waterstroom niet wordt belemmerd.
- Het water kan verontreinigd raken doordat smeermiddelen ontsnappen.

Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat

spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd. Het apparaat mag niet door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of door personen met onvoldoende kennis of ervaring worden gebruikt, tenzij een voor hen verantwoordelijke persoon op hen toeziet of hen instrueert.

Uitleg van de gebruikte symbolen (zie afb. 12)

1. Lees vóór inbedrijfstelling de gebruiksaanwijzing!
2. Houd het accudeksel altijd gesloten om het binnendringen van water te voorkomen.

2. Beschrijving van het apparaat en leveringsomvang

2.1 Beschrijving van het apparaat (afb. 1,2,7c)

1. Accudeksel
2. Sluithaak voor accubox
3. Accubox
4. Aan/Uit-schakelaar
5. Wartelmoer
6. Handgreep
7. Geleidestang
8. Hoogteverstelling (wartelmoer)
9. Motorhuis
10. Filterbox
11. Sluithaak filterbox
12. Zuigplaat
13. Borstelmondstuk
14. Filter
15. Schroef

2.2 Omvang van de levering

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel contact op te nemen met ons servicecenter of met het verkooppunt waar u het apparaat hebt gekocht, en overleg een geldig bewijs van aankoop. Neem daarvoor de garantietabel in de service-informatie aan het einde van de gebruiksaanwijzing in acht.

- Open de verpakking en haal het apparaat voorzichtig eruit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de levering compleet is.
- Controleer het apparaat en het toebehoren

op transportschade.

- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het einde van de garantieperiode.

Gevaar!

Het apparaat en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Zwembadzuiger
- Zuigplaat
- Borstelmondstuk
- Handgreep
- Schroef (2x)
- Originele gebruiksaanwijzing
- Veiligheidsinstructies

3. Doelmatig gebruik

Het apparaat is ontworpen als een op accu's werkende zwembadzuiger voor het reinigen van kleine zwembaden, sier- en visvijvers. Het mag alleen worden gebruikt in schoon zoet water, zwembadwater (inclusief chloorwater en zout water) of regenwater. De maximale watertemperatuur mag niet meer bedragen dan +35 °C.

Het apparaat mag alleen worden gebruikt waarvoor het is bedoeld. Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener aansprakelijk, niet de fabrikant.

Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet gemaakt zijn voor commercieel, professioneel of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in commerciële, professionele of industriële bedrijven of bij soortgelijke activiteiten wordt gebruikt.

4. Technische gegevens

Spanning 18 V DC
 Waterdiepte min. 26 cm
 Dompeldiepte max. 3 m
 Watertemperatuur max. 35° C
 Beschermingsgraad..... IPX8
 Gewicht (zonder accu) ca. 3,3 kg

Attentie!

Het apparaat wordt geleverd zonder accu's en zonder oplader, en mag alleen worden ingezet met de li-ion accu's uit de PowerX-Change serie!

De li-ion accu's uit de PowerX-Change serie mogen alleen worden geladen met de PowerX-Charger.

5. Vóór inbedrijfstelling

5.1 Montage accubox of motorhuis - geleidestang (afb. 3a-3b / 4a-4b)

Schuif de geleidestang (pos. 7) tot aan de aanslag in de accubox (pos. 3) van het motorhuis (pos. 9). Zorg ervoor dat de groef en de groefhouder goed op elkaar aansluiten (let op de pijlmarkering). Draai vervolgens de wartelmoer (pos. 5) rechtsom vast.

5.2 Montage van de greep (afb. 5a-5b)

Duw de greep (pos. 6) op de greephouder en schroef hem vast met de schroeven (pos. 15).

5.3 Montage van de zuigplaat/het borstelmondstuk (afb. 6a-6c)

Duw de zuigplaat (12) of het borstelmondstuk (13) in de houder totdat deze vastklikt.

Om ze te verwijderen, drukt u op de vergrendeling (D) en trekt u het accessoire eraf. De accessoires kunnen in beide richtingen worden gemonteerd, afhankelijk van de reinigingssituatie en de gewenste greep.

Zuigplaat

Ideaal voor het reinigen van grotere oppervlakken op de bodem van het zwembad en voor het verzamelen van los vuil zoals zand of bladeren.

Borstelmondstuk

Geschikt voor gerichte reiniging van hoeken, randen en moeilijk bereikbare plekken.

5.4 Verwijderen van het filter (afb. 7a-7c)

1. Open de sluithaak (pos. 11) van de filterbox (pos. 10).
2. Klap de filterbox aan de zijkant open.
3. Trek het filter (pos. 14) voorzichtig uit de filterbox.

De montage vindt in omgekeerde volgorde plaats.

5.5 Hoogteverstelling (afb. 8)

Draai de wartelmoer (8) los totdat de geleidestang (7) vrij in en uit elkaar kan worden geschoven. Stel nu de gewenste werkhoogte in en fixeer de onderste geleidestang in deze positie door de wartelmoer weer vast te schroeven.

5.6 Montage van de accu (afb. 9a-9b)

Open het accudeksel (pos. 1) door de sluithaak (pos. 2) los te maken en het deksel omhoog te klappen.

Schuif de accu in de daarvoor bedoelde accuhouder tot hij vastklikt.

De accu wordt in omgekeerde volgorde uitgebouwd.

Sluit het accudeksel weer door het dicht te klappen en de sluithaak te sluiten.

5.7 Laden van de accu (afb. 10)

1. Haal de accupack uit het apparaat. Druk hier toe op de vergrendelingsknop aan de zijkant.
2. Kijk of de netspanning vermeld op het typeplaatje overeenstemt met de beschikbare netspanning. Steek de netstekker van de lader in het stopcontact. De groene LED begint te knipperen.
3. Steek de accu op de lader.
4. Onder punt "Indicatie oplader" vindt u een tabel met de betekenissen van de led-indicator op de oplader.

Tijdens het laden kan de accu een beetje warm worden. Dit is echter normaal.

Mocht het laden van de accupack niet mogelijk zijn, controleer dan

- of er spanning op het stopcontact staat,
- of een foutloos contact aan de laadcontacten voorhanden is.

Indien het laden van de accupack nog altijd niet mogelijk is, dan verzoeken wij u

- de oplader
- en de accupack

naar onze klantenservice op te sturen.

Neem voor de juiste wijze van versturen contact op met onze klantenservice of het verkooppunt waar het apparaat werd gekocht.

Zorg er bij het vervoeren of weggooien van oplaadbare accu's of accu-apparaten op dat ze afzonderlijk in plastic zakken worden verpakt om kortsluiting en brand te voorkomen!

In het belang van een lange levensduur van de accupack moet u ervoor zorgen dat de accupack tijdig wordt opgeladen. Dit is in ieder geval nodig als u merkt dat de prestaties van het apparaat afnemen. Ontlaad de accupack nooit volledig. Dit leidt tot een defect aan de accupack!

5.8 Accucapaciteitsindicator (afb. 11)

Druk op de schakelaar voor accu-capaciteitsindicatie (pos. A). De accu-capaciteitsindicatie (pos. B) signaleert de laadtoestand van de accu aan de hand van 3 LEDs.

Alle 3 LEDs branden:

de accu is volledig opgeladen.

2 of 1 led(s) branden:

de accu heeft nog voldoende lading.

1 LED knippert:

de accu is leeg, laad de accu op.

Alle LEDs knipperen:

de temperatuur van de accu is te laag. Haal de accu uit het apparaat en laat hem een dag op kamertemperatuur liggen. Als de fout opnieuw optreedt, dan werd hij diep ontladen en is hij defect. Haal de accu uit het apparaat. Een defecte accu mag niet meer worden gebruikt of opgeladen.

6. Bediening

6.1 Inschakelen (afb. 1)

Het apparaat kan alleen worden ingeschakeld als het accudeksel volledig gesloten en vergrendeld is.

Houd de Aan/Uit-schakelaar (pos. 4) ongeveer 2 seconden ingedrukt om de zuiger in te schakelen. Om hem uit te schakelen druk u nog een keer op de Aan/Uit-schakelaar.

De Aan/Uit-schakelaar brandt blauw wanneer het apparaat is ingeschakeld.

Een knipperend signaal geeft aan dat het op-laadniveau van de accu lager is dan 30% of dat drooglopen is gedetecteerd. Bij drooglopen schakelt het apparaat na ca. 20 seconden automatisch uit.

6.2 Instructies voor het werken met het apparaat

- De wieltjes op de aanzuigplaat zijn gevoelig; beschadigde wieltjes kunnen het zwembad beschadigen. Plaats het apparaat daarom niet rechtstreeks op de zuigplaat of op oppervlakken die krassen op de wieltjes kunnen veroorzaken.
- Haal het apparaat na het zuigen eerst uit het water en schakel het dan pas uit, om te voorkomen dat een deel van het opgezogen vuil weer in het zwembad terechtkomt.
- De zuigplaat of het zuigmondstuk kunnen in beide richtingen geïnstalleerd worden, afhankelijk van de diepte en het ontwerp van het zwembad (bijv. bij een ingelaten bassin). Afhankelijk van de montagerichting bevindt de greep zich aan de andere kant zodat u de zuiger comfortabeler kunt vastpakken en leiden in verschillende situaties (afb. 6a-6b).
- Beweeg het apparaat tijdens het zuigen langzaam op en neer, zodat het vuil volledig kan worden opgevangen en opgezogen zonder te worden opgewerveld.
- Reinig het filter regelmatig en na elk gebruik. Laat het vuil niet opdrogen in het filter.

7. Reiniging, onderhoud en bestelling van onderdelen

Gevaar!

Trek vóór alle reinigingswerkzaamheden de accu eruit.

7.1 Reiniging

- Houd de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het apparaat met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Wij raden aan om het apparaat direct na elk gebruik te reinigen.
- Bouw het filter uit, reinig het onder stromend water en laat het drogen aan de lucht. Reinig het apparaat volledig na elk gebruik.

7.2 Onderhoud

Binnenin het apparaat zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

7.3 Bestelling van onderdelen:

Gelieve bij de bestelling van onderdelen de volgende gegevens te vermelden:

- Type van het apparaat
- Artikelnummer van het apparaat
- Ident.-nummer van het apparaat
- Onderdeelnummer van het benodigde onderdeel

Actuele prijzen en info vindt u op www.Einhell-Service.com

8. Verwijdering en recycling

Het apparaat bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het apparaat en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, bijv. metaal en kunststof. Defecte apparaten horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het apparaat naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent, vraag dan na bij de gemeente.

9. Storingen

Apparaat werkt niet:

Controleer of de accu geladen is en of de lader functioneert. Indien het apparaat ondanks voorhanden spanning niet werkt, stuur het dan naar het vermelde adres van de klantendienst.

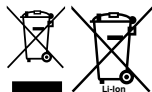
10. Opslag

Bewaar het apparaat en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5 en 30 °C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

11. Indicatie lader

Indicatiestatus		Betekenis en maatregel
Rode LED	Groene LED	
Uit	Knippert	Operationaliteit De lader is aangesloten aan het net en operationeel; de accu zit niet in de lader.
Aan	Uit	Laden De lader laadt de accu in de snelle laadmodus. De laadduur vindt u direct aan de lader. Aanwijzing! Al naargelang de acculading kan de laadduur iets afwijken van de vermelde tijden.
Uit	Aan	De accu is opgeladen en operationeel. (READY TO GO) Daarna wordt tot aan de volledige lading omgeschakeld op een bufferlading. Laat de accu hiervoor ongeveer 15 min. langer in de lader zitten. Maatregel: Neem de accu uit de lader. Isoleer de lader van het net.
Knippert	Uit	Aanpassingslading De lader bevindt zich in de modus behoedzame lading. Hierbij wordt de accu om veiligheidsredenen langzamer geladen, hetgeen meer tijd vergt. Dit kan de volgende oorzaken hebben: - De accu werd zeer lange tijd niet meer geladen. - De accutemperatuur ligt niet in het ideale bereik. Maatregel: Wacht tot het laadproces is afgesloten, de accu kan niettemin verder worden geladen.
Knippert	Knippert	Fout Laadproces is niet meer mogelijk. De accu is defect. Maatregel: Een defecte accu mag niet meer worden opgeladen. Neem de accu uit de lader.
Aan	Aan	Temperatuurstoring De accu is te warm (bijv. direct instralend zonlicht) of te koud (onder 0 °C). Maatregel: Neem de accu de lader uit en bewaar hem 1 dag bij kamertemperatuur (ca. 20 °C).

Afvalverwijdering



Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en bijbehorende verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt.

Alleen voor landen binnen de EU:

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten niet bruikbare elektrische gereedschappen op een voor het milieu verantwoorde wijze worden ingezameld en gerecycled. Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	Accu, zuigplaat, borstelmondstuk, filter
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.Einhell-Service.com. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?
Beschrijf deze foutieve werkwijze.

¡Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

1. Instrucciones de seguridad

¡Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto!

¡Advertencia!

Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos de los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.

- No está permitido almacenar el aspirador de piscina al aire libre o a temperaturas por debajo de 0°.
- Jamás dejar el aspirador de piscina funcionando en seco y no lo utilice con la entrada de aspiración completamente cerrada. Quedan excluidos de la garantía del fabricante los daños por funcionamiento en seco.
- Temperatura admisible del agua: 5 °C a 35 °C.
- Este aparato está indicado exclusivamente para el uso bajo el agua y no es apto como aspirador multiusos.
- Jamás utilizar el aparato sin bolsa de filtro ni/o caja de filtro.
- Evitar aspirar objetos afilados, ya que estos pueden dañar el aspirador y el filtro.
- Jamás introducir objetos en los orificios del aparato ni arrojarlos al interior. Mantenga todos los orificios libres de hojas, suciedad e incrustaciones para que no se vea afectado el flujo de agua.
- El escape de lubricantes puede provocar una

contaminación del agua.

Los niños no deben usar el aparato. Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Los niños no pueden limpiar ni realizar trabajos de mantenimiento en el aparato. El aparato no puede ser utilizado por personas cuyas capacidades estén limitadas física, sensorial o psíquicamente, o que no dispongan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios a no ser que estén vigiladas o hayan recibido instrucciones de una persona que se responsabilice de ellos.

Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 12)

1. Es preciso observar atentamente estas instrucciones de uso antes de la puesta en marcha.
2. Para evitar que penetre el agua, mantener siempre bloqueada la tapa de la batería.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega

2.1 Descripción del aparato (fig. 1, 2, 7c)

1. Tapa de la batería
2. Gancho de cierre caja de la batería
3. Caja de la batería
4. Interruptor ON/OFF
5. Tuerca retén
6. Empuñadura
7. Mango guía
8. Ajuste de altura (tuerca retén)
9. Carcasa del motor
10. Caja de filtro
11. Gancho de cierre caja de filtro
12. Placa de succión
13. Boquilla de cepillo
14. Filtro
15. Tornillo

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respeto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente

- el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como las fijaciones de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el período de garantía.

¡Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Aspirador de piscina
- Placa de succión
- Boquilla de cepillo
- Empuñadura
- Tornillo (2 uds.)
- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

El aparato ha sido diseñado como aspirador de piscinas accionado a batería para la limpieza de piscinas de natación, piscinas de baño, estanques decorativos y estanques con peces. Está permitido su uso exclusivamente en agua dulce limpia, agua de piscina (incluida agua clorada y agua salada) o agua de lluvia. La temperatura máxima del agua no debe sobrepasar los +35 °C.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

4. Características técnicas

Tensión	18 V CC
Profundidad mín. del agua	26 cm
Profundidad máx. de inmersión	3 m
Temperatura máx. del agua	35 °C
Tipo de protección	IPX8
Peso (sin batería).....	3,3 kg

¡Atención!

¡El aparato se suministra sin baterías y sin cargador y sólo puede utilizarse con las baterías de iones de litio de la serie Power-X-Change!

Las baterías de iones de litio de la serie Power-X-Change solo deben cargarse con el cargador Power-X-Charger.

5. Antes de la puesta en marcha

5.1 Montaje caja de la batería o carcasa del motor – mango guía (fig. 3a-3b / 4a-4b)

Encajar el mango guía (pos. 7) hasta el tope en la caja de la batería (pos. 3) o en la carcasa del motor (pos. 9). Prestar atención a que la ranura y alojamiento de la ranura coincidan correctamente (tener en cuenta la marca de flecha). A continuación apretar en sentido horario la tuerca retén (pos. 5).

5.2 Montaje de la empuñadura (fig. 5a-5b)

Introducir la empuñadura (pos. 6) en su alojamiento y fijarla con los tornillos (pos. 15).

5.3 Montaje de la placa de succión/boquilla de cepillo (fig. 6a-6c)

Insertar la placa de succión (12) o la boquilla de cepillo (13) en el alojamiento hasta que quede encajada.

Para retirarla, presionar la lengüeta de retención (D) y retirar el accesorio. El accesorio se pueden montar en ambas direcciones, en función de la situación de limpieza y del agarre deseado.

Placa de succión

Ideal para limpiar superficies grandes del fondo de la piscina y recoger suciedad suelta, como arena u hojas.

Boquilla de cepillo

Indicada para la limpieza específica de esquinas, cantos y otros lugares de difícil acceso.

5.4 Cómo retirar el filtro (fig. 7a-7c)

1. Abrir el gancho de cierre (pos. 11) de la caja del filtro (pos. 10).
2. Abra la caja del filtro hacia un lado.
3. Extraer cuidadosamente el filtro (pos. 14) de su caja.

El montaje se lleva a cabo realizando la misma secuencia pero en sentido contrario.

5.5 Ajuste de altura (fig. 8)

Soltar la tuerca retén (8) hasta que el mango guía (7) se pueda meter y sacar libremente. Ajustar la altura de trabajo deseada y fijar el mango guía en esta posición volviendo a apretar la tuerca retén.

5.6 Montaje de la batería (fig. 9a-9b)

Abrir la tapa de la batería (pos. 1) soltando el gancho de cierre (pos. 2) y levantando la tapa. Introducir la batería en el alojamiento previsto hasta que quede encajada.

Para desmontar la batería, realizar los mismos pasos en orden inverso.

Volver a cerrar la tapa de la batería plegándola y echando el gancho de cierre.

5.7 Cómo cargar la batería (fig. 10)

1. Sacar la batería del aparato. Para ello, pulsar el dispositivo de retención lateral.
2. Comprobar que la tensión de red coincida con la especificada en la placa de identificación del aparato. Conectar el enchufe del cargador a la toma de corriente. El LED verde empieza a parpadear.
3. Enchufar la batería al cargador.
4. El apartado "Indicación cargador" incluye una tabla con los significados de las indicaciones LED del cargador.

Es posible que la batería se caliente durante el proceso de carga. Esto es normal.

En caso que no sea posible cargar la batería, comprobar que

- exista tensión de red en el enchufe
- exista buen contacto entre los contactos de carga.

En caso de que todavía no fuera posible cargar la batería, rogamos enviar

- el cargador
- y la batería

a nuestro servicio de asistencia técnica.

Para realizar un envío adecuado, ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.

Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalsarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.

Es preciso recargar la batería siempre a tiempo con el fin de procurar que dure lo máximo posible. Hacerlo es imprescindible también en cuanto se detecta que disminuye el rendimiento del aparato. No descargar jamás la batería por completo. Esto podría provocar un defecto en la batería.

5.7 Indicador de capacidad de la batería (fig. 11)

Pulsar el interruptor para consultar el indicador de capacidad de la batería (pos. A). El indicador de capacidad de batería (pos. B) le indica el estado de carga de la batería sirviéndose de 3 LED.

Se iluminan los 3 LED:

La batería está completamente cargada.

1 o 2 LED están iluminados:

La batería dispone de suficiente carga residual.

1 LED parpadea:

La batería está agotada, es preciso cargarla.

Todos los LED parpadean:

La temperatura de la batería es demasiado baja. Quitar la batería del aparato y dejarla durante un día a temperatura ambiente. Si vuelve a aparecer el fallo, la batería se ha descargado completamente y está defectuosa. Quitar la batería del aparato. Está prohibido emplear o cargar una batería defectuosa.

6. Manejo

6.1 Conexión (fig. 1)

El aparato solo puede encenderse estando la tapa de la batería completamente cerrada y bloqueada.

Para encender el aspirador, presionar y mantener pulsado el interruptor ON/OFF (pos. 4) durante unos 2 segundos.

Para apagar, pulsar una vez el interruptor ON/OFF.

El interruptor ON/OFF se ilumina en azul cuando el aparato está encendido.

Una señal intermitente indica que el nivel de carga de la batería es inferior al 30 % o que se ha detectado funcionamiento en seco. En caso de funcionamiento en seco, el aparato se apaga automáticamente transcurridos unos 20 segundos.

6.2 Instrucciones para trabajar con el aparato

- Las ruedas de la placa de succión son delicadas; unas ruedas deterioradas pueden dañar la piscina. Por lo tanto, no depositar el aparato directamente sobre la placa de succión ni sobre superficies que pudieran rayar las ruedas.
- Tras aspirar, sacar primero el aparato del agua y apagarlo después para que parte de la suciedad aspirada no vuelva a la piscina.
- La placa de succión o la boquilla aspiradora pueden montarse en ambas direcciones, en función de la profundidad de la piscina y del tipo de construcción de la misma (por ejemplo, piscinas empotradas). En función del sentido de montaje, la empuñadura queda en el lado opuesto, permitiendo sujetar y dirigir el aspirador con mayor comodidad en diferentes situaciones (fig. 6a-6b).
- Mover el aparato lentamente hacia delante y hacia atrás durante la aspiración, para poder recoger y aspirar por completo la suciedad sin que se levante polvo.
- Limpiar el filtro periódicamente y tras cada uso. No dejar que la suciedad se seque en el filtro.

7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

¡Peligro!

Quitar la batería antes de realizar cualquier trabajo de limpieza.

7.1 Limpieza

- Evitar al máximo posible que la suciedad y el polvo se acumulen en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato inmediatamente después de cada uso.
- Desmontar el filtro, limpiarlo con agua y de-

jarlo que se seque al aire. Limpiar completamente el aparato después de cada uso.

7.2 Mantenimiento

No es preciso realizar el mantenimiento de otras piezas en el interior del aparato.

7.3 Pedido de piezas de repuesto:

Cuando se pasa pedido de las piezas de repuesto, es preciso indicar los siguientes datos:

- Tipo de aparato
- Número de artículo del aparato
- Número de identificación del aparato
- Número de la pieza de recambio requerida.

Consultar los precios actuales e información en www.Einhell-Service.com

8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

9. Averías

El aparato no funciona:

Comprobar que la batería esté cargada y que el cargador funcione. En caso de que el aparato no funcione a pesar de haber tensión, enviarlo a la dirección indicada del servicio de asistencia técnica.

10. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y protegido de las heladas. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

11. Indicación cargador

Estado de indicación		Significado y medida
LED rojo	LED verde	
Apagado	Parpadea	Listo para funcionamiento El cargador está conectado a la red y listo para el funcionamiento, la batería no está en el cargador
Encendido	Apagado	Carga El cargador carga la batería en modo rápido. Consultar el tiempo de carga necesario en el cargador. ¡Advertencia! En función de lo cargada que esté la batería, los tiempos de carga reales pueden diferir de los indicados.
Apagado	Encendido	La batería está cargada y está lista para utilizar. (READY TO GO) Después se cambia a carga lenta hasta que la batería esté completamente cargada. Para ello, dejar la batería en el cargador unos 15 minutos más. Medida: Sacar la batería del cargador. Desconectar el cargador de la red.
Parpadea	Apagado	Carga adaptada El cargador se encuentra en el modo de carga lenta. Por motivos de seguridad, en este modo la batería se carga con mayor lentitud y tarda más tiempo. Esto puede deberse a las siguientes causas: - Hace mucho tiempo que no se ha cargado la batería. - La temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango óptimo. Medida: Esperar hasta que el proceso de carga haya finalizado, la batería puede seguir cargándose.
Parpadea	Parpadea	Fallo El proceso de carga ya no es posible. La batería está defectuosa. Medida: Está prohibido cargar una batería defectuosa. Sacar la batería del cargador.
Encendido	Encendido	Avería por temperatura La batería está demasiado caliente (p. ej. por radiación solar directa) o demasiado fría (por debajo de 0° C) Medida: Sacar la batería y guardarla durante 1 día a temperatura ambiente (aprox. 20° C).

Eliminación



Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Este producto debe depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

Sólo para los países de la UE:

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.

En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	Batería, placa de succión, boquilla de cepillo, filtro
Material de consumo/Piezas de consumo*	
Falta de piezas	

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?
Describe ese fallo en el funcionamiento.

Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemmin aina käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, luovuta heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Valmistaja ei ota minkäänlaista vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

1. Turvallisuusohjeita

Laitetta koskevat turvallisuusohjeet käyvät ilmi oheisesta vihkosesta!

Varoitus!

Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuva-ohjeet ja tekniset tiedot, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu. Laiminlyönnit seuraavien ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

- Uima-allasimuria ei saa säilyttää ulkona pakasella tai miinusasteilla.
- Älä koskaan anna uima-allasimurin käydä kuivana äläkä käytä sitä, mikäli imusuutin on suljettu kokonaan. Valmistajan takuu ei kata kuivakäynnistä aiheutuneita vaurioita.
- Sallittu veden lämpötila: 5 °C – 35 °C.
- Tämä laite on tarkoitettu käyttöön ainoastaan veteen upotettuna eikä yleiskäyttöisenä imurina.
- Älä koskaan käytä laitetta ilman suodatinpusia ja/tai suodatinlaatikkoa.
- Vältä terävien esineiden imemistä, sillä ne voivat vaurioittaa imuria ja suodatinta.
- Älä koskaan työnnä tai heitä esineitä laitteen aukkoihin. Pidä kaikki aukon vapaina lehdistä, liasta ja kertymistä, jotta veden virtaus ei heikkene.
- Vesi voi likaantua voiteluaineiden ulos valumisen vuoksi.

Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät voi leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- ja huoltotoimia. Henkilöt, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut tai joilla ei ole riittäviä taitoja tai

kokemusta, saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan heistä vastuussa olevan henkilön valvonnassa tai opastamana.

Käytettyjen merkkien selitys (ks. kuva 12)

1. Lue käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa!
2. Pidä akun kansi aina suljettuna veden sisään pääsyn estämiseksi.

2. Laitteen kuvaus ja toimitussisältö

2.1 Laitteen kuvaus (kuvat 1,2,7c)

1. Akun kansi
2. Akun kotelon sulkukoukku
3. Akkurasia
4. Päälle/pois-kytkin
5. Hattumutteri
6. Kahva
7. Ohjausvarsi
8. Korkeudensäätö (hattumutteri)
9. Moottorin kotelo
10. Suodatinlaatikko
11. Suodatinlaatikon sulkukoukku
12. Imulevy
13. Harjasuutin
14. Suodatin
15. Ruuvi

2.2 Toimitussisältö

Tarkasta tässä kuvatun toimitussisällön avulla, että tuotteesta ei puutu osia. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täydellinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja lisävarusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus mahdollisuuksien mukaan takuuaajan loppuun saakka.

Vaara!

Laitte ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! On olemassa nielemis- ja tukehtumisvaara!

- Uima-allasimuri
- Imulevy
- Harjasuutin
- Kahva
- Ruuvi (2 kpl)
- Alkuperäisen käyttöohjeen käännös
- Turvallisuusohjeita

3. Määräysten mukainen käyttö

Laite on tarkoitettu akkukäyttöisenä uima-allasimurina pienten uima-altaiden, kylpytynnyreiden sekä pienten koriste- ja kalalammikoiden puhdistukseen.

Sitä saa käyttää ainoastaan puhtaassa makeassa vedessä, uima-altaan vedessä (mukaan lukien klooria sisältävä ja suolainen vesi) tai sadevedessä. Veden korkein lämpötila ei saa olla +35 °C.

Konetta saa käyttää ainoastaan sen käyttötarcoitukseen. Kaikki sen ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista sellaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä sen valmistaja.

Huomaa, että laitteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

4. Tekniset tiedot

Jännite	18 V DC
Veden syvyys min.	26 cm
Upotussyvyys enint.	3 m
Veden lämpötila enint.	35 °C
Suojausluokka	IPX8
Paino (ilman akkua)	3,3 kg

Huomio!

Laite toimitetaan ilman akkuja ja ilman latauslaitetta, ja sitä saa käyttää vain Power-X-Changesarjan litiumioniakuilla!

Power-X-Change-sarjan litiumioniakut saa ladata ainoastaan Power-X-Charger-latauslaitteella.

5. Ennen käyttöönottoa

5.1 Akun kotelon tai moottorin kotelon asennus – ohjausvarsi (kuvat 3a-3b / 4a-4b)

Työnnä ohjausvarsi (kohta 7) akkukoteloon (kohta 3) tai moottorin koteloon (kohta 9) vasteeseen asti. Varmista, että ura ja urakiinnitys sopivat oikein yhteen (ota huomioon nuolimerkintä). Kiristä hattumutteri (kohta 5) lopuksi myötäpäivään.

5.2 Kahvan asentaminen (kuvat 5a-5b)

Työnnä kahva (kohta 6) kahvakiinnitykseen ja kiinnitä kahva ruuveilla (kohta 15).

5.3 Imulevyn/harjasuuttimen asentaminen (kuvat 6a-6c)

Työnnä imulevyä (12) tai harjasuutinta (13) kiinnitykseen, kunnes se lukittuu.

Paina poistamista varten lukitusnokkaa (D) ja vedä lisävaruste irti. Lisävarusteen voi asentaa puhdistustilanteesta ja halutusta kahvasta riippuen molempiin suuntiin.

Imulevy

Ihanteellinen suurempien alojen puhdistamiseen uima-altaan pohjassa sekä irtonaisten lian, kuten hiekan tai lehtien keräämiseen.

Harjasuutin

Soveltuu nurkkien, reunojen ja vaikeapääsyisten paikkojen kohdistettuun puhdistukseen.

5.4 Suodattimen poistaminen (kuvat 7a-7c)

1. Avaa suodatinlaatikon (kohta 10) sulkukoukku (kohta 11).
2. Käännä suodatinlaatikko auki sivulta.
3. Vedä suodatin (kohta 14) varovasti ulos suodatinlaatikosta.

Asennus tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

5.5 Korkeuden säätö (kuva 8)

Avaa hattumutteria (8), kunnes ohjausvarren (7) voi työntää vapaasti kokoon tai erilleen. Säädä seuraavaksi haluttu työskentelykorkeus ja kiinnitä ohjausvarsi kyseiseen asemaan ruuvaamalla hattumutteri jälleen kiinni.

5.6 Akun asennus (kuvat 9a-9b)

Avaa akun kansi (kohta 1) irrottamalla sulkukoukku (kohta 2) ja kääntämällä kansi ylös.

Työnnä akkua sille tarkoitettuun akunkantaan, kunnes se lukittuu kuuluvasti.

Akku poistetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

Sulje akun kansi jälleen kääntämällä se kiinni ja

lukitsemalla sulkukoukku.

5.7 Akun lataaminen (kuva 10)

1. Ota akkusarja laitteesta pois. Paina tätä var-
ten sivulla olevaa lukitusnäppäintä.
2. Varmista, että typpikilvessä ilmoitettu verk-
kojännite vastaa käytettävissä olevaa verkko-
jännitettä. Työnnä latauslaitteen verkkopistoke
pistorasiaan. Vihreä LED alkaa vilkkua.
3. Työnnä akku latauslaitteeseen.
4. Kohdasta "Latauslaitteen näyttö" löydät taulu-
kon, josta käyvät ilmi latauslaitteen LED-näy-
tön merkitykset.

Latauksen aikana akku saattaa lämmetä hieman.
Tämä on kuitenkin normaalia.

Jos akkusarjan lataaminen ei onnistu, ole hyvä ja
tarkasta,

- onko pistorasiassa verkkojännite
- ovatko latauskoskettimet moitteettomassa
yhteydessä latauslaitteeseen.

Jos akkusarjan lataaminen ei vielääkään onnistu,
lähetä

- latauslaite
 - ja akkusarja
- huoltopalveluumme.

**Ota yhteyttä asiakaspalveluumme tai myynti-
pisteeseen, josta laite on ostettu saadaksesi
ohjeet asianmukaista lähettämistä varten.**

**Varmista akkujen tai akkukäyttöisen laitteen
lähettämisessä ja hävittämisessä, että osat
on pakattu erikseen muovipusseihin, jotta
vältetään oikosulut ja tulipalo!**

Jotta akkusarjan käyttöikä olisi mahdollisimman
pitkä, tulee se aina ladata riittävän ajoissa. Tämä
on joka tapauksessa tarpeen, kun huomaat lait-
teen tehon heikkenevän. Älä koskaan anna akku-
sarjan tyhjäntä täysin. Se aiheuttaa akkusarjan
vahingoittumisen!

5.8 Akun tehonnäyttö (kuva 11)

Paina akun tehonnäytön katkaisinta (kohta A).
Akun tehonnäyttö (kohta B) osoittaa akun lataus-
tilan kolmella LED-valolla.

Kaikki kolme LED-valoa palavat:

Akku on ladattu täyteen.

Kaksi tai yksi LED-valo(a) palavat/palaa

Akussa on vielä riittävästi tehoa.

Yksi LED-valo vilkkuu:

Akku on tyhjä, lataa akku uudelleen.

Kaikki LED-valot vilkkuvat:

Akun lämpötila on alitettu. Ota akku pois laitteesta
ja anna akun olla päivä huoneenlämmössä. Jos
virhe ilmenee uudelleen, akku on tyhjentynyt täy-
sin ja voittunut. Ota akku pois laitteesta. Viallista
akkua ei saa enää käyttää tai ladata.

6. Käyttö

6.1 Päälle kytkeminen (kuva 1)

**Laitteen voi kytkeä päälle vain akun kannen
ollessa kokonaan kiinni ja lukittuna.**

Paina ja pidä päälle-/pois-katkaisinta (kohta 4)
painettuna n. kaksi sekuntia imurin kytkemiseksi
päälle.

Sammuta laite painamalla päälle-/pois-katkaisinta
kerran.

Päälle-/pois-katkaisin palaa sinisenä, kun laite on
kytketty päälle.

Vilkkuva signaali viittaa joko akun alle 30 prosen-
tin lataustasoon tai havaittuun kuivakäyntiin. Kui-
vakäynnissä laite kytkeytyy automaattisesti pois
päältä n. 20 sekunnin kuluttua.

6.2 Ohjeita laitteella työskenneltäessä

- Imulevyn rullat ovat herkkiä. Vaurioituneet
rullat voivat vaurioittaa uima-allas. Siksi älä
asetta laitetta suoraan imulevyn päälle tai
sellaisten pintojen päälle, joita rullat voivat
naarmuttaa.
- Nosta laite imuroinnin jälkeen ensin vedestä
ja kytke laite pois päältä vasta sen jälkeen,
jotta osa imuroidusta liasta ei pääse enää
takaisin altaaseen.
- Imulevyn tai imusuuttimen voi asentaa altaan
syvyydestä ja uima-altaan tyypistä (esim.
upotetut altaat) riippuen molempiin suuntiin.
Asennussuunnasta riippuen kahva sijaitsee
vastakkaisella puolella, jolloin imuriin voi
tarttua ja imuria voi ohjata mukavammin eri
tilanteissa (kuvat 6a-6b).
- Liikuta laitetta imuroinnin aikana hitaasti
eteen- ja taaksepäin, jotta lika voidaan kerätä
ja imuroida kokonaisuudessaan ilman synty-
vää pyörrettä.
- Puhdista suodatin säännöllisesti ja jokaisen
käytön jälkeen. Älä anna lian kuivua suodat-
timeen.

7. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus

1Vaara!

Vedä akku irti ennen kaikkia puhdistustoimia.

7.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo mahdollisimman puhtaina pölystä ja liasta. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Irrota suodatin, puhdista se vedellä ja anna sen kuivua ilmavassa paikassa. Puhdista laite kokonaan joka käytön jälkeen.

7.2 Huolto

Laitteen sisällä ei ole muita huoltoa tarvitsevia osia.

7.3 Varaosatilaus:

Varaosatilausta tehtäessä tulee ilmoittaa seuraavat tiedot:

- laitteen tyyppi
- laitteen tuotenumero
- laitteen tunnusnumero
- tarvittavan varaosan varaosnumero

Ajankohtaiset hinnat ja muita tietoja on osoitteessa www.Einhell-Service.com

8. Hävittäminen ja kierrätys

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekierto. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ohjeiden ja määräysten mukaan hävittämistä varten. Jos tiedossasi ei ole yhtään keräyspistettä, pyydä lisätietoja kotikuntasi viranomaisilta.

9. Häiriöt

Laite ei käy:

Tarkasta, onko akku ladattu ja toimiiko latauslaite. Mikäli laite ei toimi syötettävästä jännitteestä huolimatta, lähetä se ilmoitettuun huoltopalvelun osoitteeseen.

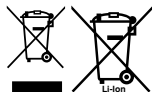
10. Varastointi

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa. Paras säilytyslämpötila on 5 - 30 °C. Säilytä sähkötyökalut alku-eräispakkauksissaan.

11. Latauslaitteen näyttö

Näytön tila		Merkitys ja toimenpiteet
Punainen LED	Vihreä LED	
Pois	Vilkkuu	Käyttövalmiustila Latauslaite on liitetty sähköverkkoon ja valmis käyttöön, latauslaitteessa ei ole akkua
Palaa	Pois	Lataaminen Latauslaite lataa akun pikalatauksella. Vastaavat latausajat löytyvät suoraan latauslaitteesta. Viite! Todelliset latausajat voivat poiketa hieman annetuista latausajoista. Ne ovat riippuvaiset akun jäljelläolevasta lataustehosta.
Pois	Palaa	Akku on ladattu ja valmis käyttöön. (READY TO GO) Sen jälkeen latauslaite kytkeytyy hellävaraiselle lataukselle, kunnes akku on ladattu aivan täyteen. Jätä tätä varten akku vielä noin 15 minuutin ajaksi latauslaitteeseen. Toimenpide: Ota akku pois latauslaitteesta. Irrota latauslaite sähköverkosta.
Vilkkuu	Pois	Sovitettu lataaminen Latauslaite on siirtynyt hellävaraiseen lataustilaan. Tällöin akkua ladataan turvallisuussyistä hitaammin ja sen lataaminen kestää pitempään. Mahdollisia syitä ovat: -Akkua ei ole ladattu hyvin pitkään aikaan. -Akun lämpötila ei ole ihannealueella. Toimenpide: Odota, kunnes lataaminen on päättynyt, akkua voidaan tästä huolimatta ladata edelleen.
Vilkkuu	Vilkkuu	Häiriö Lataaminen ei ole mahdollista. Akussa on vika. Toimenpide: Viallista akkua ei saa enää ladata. Ota akku pois latauslaitteesta.
Palaa	Palaa	Lämpötilahäiriö Akku on liian kuuma (esim. suorassa auringonpaisteessa) tai liian kylmä (alle 0°C) Toimenpide: Ota akku pois ja säilytä sitä 1 päivän ajan huoneenlämmössä (n. 20°C).

Hävitys



Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön. Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU maita:

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tuotetodokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kautta voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	Akku, imulevy, harjasuutin, suodatin
Käyttömateriaali / käyttöosat*	
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.Einhell-Service.com. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostna navodila. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostna navodila. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih navodil.

1. Varnostna navodila

Ustrezna varnostna navodila lahko preberete v priloženi knjižici!

Opozorilo!

Preberite vsa varnostna navodila, navodila za delo, naslove slik in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno. V primeru, da spodnjih navodil ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hujših poškodb.

Shranite vsa varnostna navodila in navodila za delo za poznejšo uporabo.

- Sesalnik za bazen ne sme biti shranjen na prostem pri zmrzali ali temperaturi pod ničlo.
- Sesalnika za bazen nikoli ne pustite delovati na suho in ga ne uporabljajte s popolnoma zaprtim sesalnim nastavkom. Poškodbe zaradi delovanja na suho so izključene iz garanci-je proizvajalca.
- Dovoljena temperatura vode: 5 °C do 35 °C.
- Ta naprava je namenjena izključno za uporabo pod vodo in ni primerna kot večnamenski sesalnik.
- Naprave nikoli ne uporabljajte brez filtrske vrečke in/ali filtrske škatle.
- Izogibajte se sesanju ostrih predmetov, saj lahko poškodujejo sesalnik in filter.
- Nikoli ne vstavljajte predmetov v odprtine naprave in jih ne mečite vanjo. Vse odprtine ohranjajte brez listja, umazanije in usedlin, da ne ovirate pretoka vode.
- Voda se lahko onesnaži zaradi iztekanja maziv.

Otroci naprave ne smejo uporabljati. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo. Otroci naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati. Naprave ne smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi

fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo dovolj znanja ali izkušenj, razen če jih nadzira ali vodi odgovorna oseba.

Pojasnilo uporabljenih simbolov (glejte sliko 12)

1. Pred zagonom preberite navodila za uporabo!
2. Da preprečite vdor vode, pokrov akumulatorske baterije vedno zaprite.

2. Opis naprave in obseg dobave

2.1 Opis naprave (slika 1,2,7c)

1. Pokrov akumulatorske baterije
2. Zapiralni kavelj škatle akumulatorske baterije
3. Škatla akumulatorske baterije
4. Stikalo za vklop/izklop
5. Krovna matica
6. Ročaj
7. Vodilna palica
8. Nastavljalknik višine (prekrivna matica)
9. Ohišje motorja
10. Filtrska škatla
11. Zapiralni kavelj filtrske škatle
12. Sesalna plošča
13. Šoba s ščetko
14. Filter
15. Vijak

2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je izdelek popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obsta-

ja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Sesalnik za bazen
- Sesalna plošča
- Šoba s ščetko
- Ročaj
- Vijak (2x)
- Izvorna navodila za uporabo
- Varnostna navodila

3. Predvidena uporaba

Naprava je kot sesalnik za bazen s pogonom na akumulatorsko baterijo namenjena za čiščenje majhnih plavalnih bazenov, kopalnih bazenov, okrasnih ribnikov in ribnikov za ribe. Uporabljati jo je dovoljeno izključno v čisti sladki vodi, bazenih (vključno z vodo, ki vsebuje klor, in slano vodo) ali deževnici. Najvišja temperatura vode ne sme presegati +35 °C.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršne koli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravitelj in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

4. Tehnični podatki

Napetost	18 V DC
Globina vode min.	26 cm
Globina potopa najv.	3 m
Temperatura vode najv.	35 °C
Vrsta zaščite	IPX8
Teža (brez akumulatorske baterije)	3,3 kg

Pozor!

Naprava je dobavljena brez akumulatorskih baterij in polnilnika; uporabljate jo lahko samo z litij-ionskimi akumulatorskimi baterijami serije Power-X-Change!

Litij-ionske akumulatorske baterije serije Power-X-Change lahko polnite samo s polnilniki Power-X.

5. Pred začetkom uporabe

5.1 Namestitev škatle akumulatorske baterije oz. ohišja motorja – vodilne palice (slika 3a-3b/4a-4b)

Potisnite vodilno palico (pol. 7) do naslona v škatlo akumulatorske baterije (pol. 3) oz. ohišje motorja (pol. 9). Poskrbite, da se utor in utorna vdolbina pravilno ujemata (upoštevajte oznako s puščico). Na koncu privijte prekrivno matico (pol. 5) v smeri urinega kazalca.

5.2 Namestitev ročaja (slika 5a-5b)

Ročaj (pol. 6) potisnite v nastavek za ročaj in ga pritrdite z vijaki (pol. 15).

5.3 Namestitev sesalne plošče/šobe s ščetko (slika 6a-6c)

Sesalno ploščo (12) ali šobo s ščetko (13) vstavite v nastavek, dokler ne zaskoči.

Za odstranitev pritisnite zaskočni jeziček (D) in opremo snemite. Opremo se lahko namesti v obe smeri, odvisno od situacije čiščenja in zelenega ročaja.

Sesalna plošča

Idealna za čiščenje večjih površin na dnu bazena in za zbiranje razsutega umazanije, kot so pesek ali listje.

Šoba s ščetko

Primerna za ciljno čiščenje kotov, robov in težko dostopnih mest.

5.4 Odstranitev filtra (slika 7a-7c)

1. Odprite zapiralni kavelj (pol. 11) filtrske škatle (pol. 10).
2. Odprite filtrsko škatlo na strani.
3. Previdno izvlecite filter (pol. 14) iz filtrske škatle.

Namestitev poteka v obratnem vrstnem redu.

5.5 Nastavitev višine (slika 8)

Odvijte prekrivno matico (8), dokler ni mogoče vodilno palico (7) prosto potiskati skupaj in narazen. Zdaj nastavite zeleno delovno višino in pritrdite vodilno palico v tem položaju tako, da ponovno privijete prekrivno matico.

5.6 Namestitev akumulatorske baterije (slika 9a-9b)

Odprite pokrov akumulatorske baterije (pol. 1) tako, da sprostite zapiralni kavelj (pol. 2) in pokrov odprete.

Akumulatorsko baterijo potisnite v predviden nastavek za akumulatorsko baterijo, da se zaskoči. Demontaža akumulatorske baterije poteka v nasprotnem vrstnem redu.

Ponovno zaprite pokrov akumulatorske baterije tako, da ga sklopite in zaprete zapiralni kavelj.

5.7 Polnjenje akumulatorske baterije (slika 10)

1. Akumulatorski vložek vzemite iz naprave. Za to pritisnite na stransko zaskočni gumb.
2. Primerjajte, ali se omrežna napetost na tipski tablici ujema z omrežno napetostjo, ki je na voljo. Vključite vtič napajalnika v zidno vtičnico. Zelena LED-lučka začne utripati.
3. Akumulatorsko baterijo priključite na polnilnik.
4. V točki »Prikaz polnilnika« najdete tabelo s pomeni prikaza LED-lučk na polnilniku.

Med polnjenjem se lahko akumulatorska baterija nekoliko segreje. Vendar je to normalno.

Če polnjenje akumulatorskega vložka ni mogoče, preverite,

- ali je vtičnica pod napetostjo,
- ali je kontakt na polnilnih kontaktih brezhiben.

Če polnjenje akumulatorskega vložka še vedno ni mogoče,

- da polnilnik
- in akumulatorski vložek pošljete naši službi za stranke.

Za pravilno pošiljanje se obrnite na našo službo za stranke ali prodajno mesto, kjer ste napravo kupili.

Pri pošiljanju ali odstranjevanju morate akumulatorske baterije oz. akumulatorske naprave posamično zapakirati v plastične vrečke, da ne pride do kratkih stikov in požara!

V interesu dolge življenjske dobe akumulatorskega vložka poskrbite za pravočasno polnjenje akumulatorskega vložka. To je potrebno v vsakem primeru, če opazite, da moč naprave peša. Akumulatorskega vložka nikoli ne izpraznite popolnoma. S tem poškodujete akumulatorski vložek!

5.8 Prikaz zmogljivosti akumulatorske baterije (slika 11)

Pritisnite stikalo za prikaz zmogljivosti akumulatorske baterije (pol. A). Prikaz zmogljivosti akumulatorske baterije (pol. B) vam s 3 LED-lučkami prikazuje stanje napolnjenosti akumulatorske baterije.

Svetijo vse 3 LED-lučke:

Akumulatorska baterija je do konca napolnjena.

Svetita 2 ali 1 LED-lučka:

Akumulatorska baterija je še zadostno napolnjena.

Utripa 1 LED-lučka:

Akumulatorska baterija je prazna, zato jo napolnite.

Vse LED-lučke utripajo:

Prekoračili ste temperaturo akumulatorske baterije. Akumulatorsko baterijo snemite z naprave in jo pustite en dan stati pri sobni temperaturi. Če se pojavi napaka, je akumulatorska baterija globoko izpraznjena in je okvarjena. Akumulatorsko baterijo snemite z naprave. Okvarjene akumulatorske baterije več ne smete uporabljati oz. polniti.

6. Uporaba

6.1 Vkllop (slika 1)

Napravo je mogoče vklopiti le, če je pokrov akumulatorske baterije popolnoma zaprt in zapahnen.

Za vklop sesalnika pritisnite in držite stikalo za vklop/izklop (pol. 4) približno 2 sekundi.

Za izklop enkrat pritisnite stikalo za vklop/izklop.

Stikalo za vklop/izklop sveti modro, ko je naprava vklopljena.

Utripanje signalizira, da je stanje napolnjenosti akumulatorske baterije pod 30 % ali da je zaznan suhi tek. Ob suhem teku se naprava po pribl. 20 sekundah samodejno izklopi.

6.2 Navodila za delo z napravo

- Kolesca na sesalni plošči so občutljiva; poškodovana kolesca lahko poškodujejo bazen. Zato naprave ne postavljajte neposredno na sesalno ploščo ali na površino, ki bi lahko opraskale kolesca.
- Po sesanju najprej dvignite napravo iz vode in šele nato jo izklopite, da se del posesanih

nečistoč ne vrne v bazen.

- Sesalno ploščo ali sesalno šobo je mogoče namestiti v obe smeri, odvisno od globine bazena in vrste bazena (npr. vkopani bazeni). Odvisno od smeri namestitve je ročaj na nasprotni strani, tako da lahko sesalnik v različnih situacijah lažje držite in vodite (slika 6a-6b).
- Med sesanjem napravo počasi premikajte naprej in nazaj, da se umazanija popolnoma zajame in posesa, ne da bi se pri tem dvignila.
- Filter redno in po vsaki uporabi očistite. Ne pustite, da se umazanija posuši v filtru.

7. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Nevarnost!

Pred izvajanjem vsakega čiščenja odstranite akumulatorsko baterijo.

7.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kolikor je mogoče brez prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsaki uporabi.
- Odstranite filter, ga očistite z vodo in pustite, da se posuši na zraku. Napravo v celoti očistite po vsaki uporabi.

7.2 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo treba vzdrževati.

7.3 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- tip naprave
- št. art. naprave
- ID-številka naprave
- številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.Einhell-Service.com

8. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

9. Motnje

Naprava ne deluje:

Preverite, ali je akumulatorska baterija polna in ali napajalnik deluje. Če naprava kljub napetosti ne deluje, jo pošljite na navedeni naslov službe za stranke.

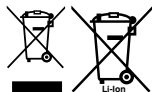
10. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna temperatura shranjevanja je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

11. Prikaz polnilnika

Prikaz stanja		Pomen in ukrepi
Rdeča LED-dioda	Zelena LED-dioda	
Izklop	Utripa	Pripravljeno na uporabo Polnilnik je priključen na omrežje in pripravljen na uporabo, akumulator ni v polnilniku
Vklop	Izklop	Polnjenje Polnilnik polni akumulator v načinu hitrega polnjenja. Časi polnjenja so navedeni na polnilniku. Opozorilo! Dejanski časi polnjenja se lahko nekoliko razlikujejo od navedenih časov polnjenja glede na obstoječe stanje polnosti.
Izklop	Vklop	Akumulator je poln in pripravljen na uporabo. (READY TO GO) Nato se preklopi v blago polnjenje, dokler ni povsem poln. Akumulator pustite v polnilniku približno 15 minut dlje. Ukrep: Akumulator odstranite iz polnilnika. Polnilnik ločite od omrežja.
Utripa	Izklop	Prilagodilno polnjenje Polnilnik je v načinu pazljivega polnjenja. Akumulator se pri tem zaradi varnosti počasneje polni in potrebuje več časa. Vzroki so lahko naslednji: - Akumulatorja zelo dolgo niste polnili. - Temperatura akumulatorja ni v idealnem območju. Ukrep: Počakajte do konca postopka polnjenja, akumulator lahko kljub temu polnite naprej.
Utripa	Utripa	Napaka Postopek polnjenja ni mogoč. Akumulator je okvarjen. Ukrep: Okvarjenega akumulatorja več ne smete polniti. Akumulator odstranite iz polnilnika.
Vklop	Vklop	Motnja temperature Akumulator je prevroč (npr. neposredni sončni žarki) ali prehladen (pod 0 °C). Ukrep: Akumulator odstranite in ga za 1 dan shranite pri sobni temperaturi (pribl. 20 °C).

Odlaganje



Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž. Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:

V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo odslužena električna orodja zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.

Prav tako se morajo v skladu z Direktivo 2006/66/ES pokvarjene ali odslužene akumulatorske baterije in baterije za enkratno uporabo zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni zavržena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po iz-
vlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Akumulatorska baterija, sesalna plošča, šoba s ščetko, filter
Obrabni material/ obrabni deli*	
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.Einhell-Service.com. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
Opišite to napačno delovanje.

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetecskében találhatóak!

Figyelemztetés!

Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva. A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Őrizzen meg minden biztonsági utasítást és utalást a jövőre nézve.

- A medence porszívót nem szabad a szabadban fagyban vagy mínusz fokokban tárolni.
- Soha ne hagyja a medence porszívót szárazon futni, és ne üzemeltesse teljesen zárt szívócsővel. A száraz futás okozta károk nem tartoznak a gyártói garancia hatálya alá.
- Megengedett víz hőmérséklet: 5 °C-tól - 35 °C-ig.
- Ez a készülék kizárólag víz alatti használatra készült, és nem alkalmas általános porszívóként.
- Soha ne használja a készüléket szűrőzsák és/vagy szűrődoboz nélkül.
- Kerülje az éles tárgyak felszívását, mivel ezek károsíthatják a porszívót és a szűrőt.
- Soha ne helyezzen tárgyakat a készülék nyílásaiba, és ne dobjon bele semmit. Tartsa az összes nyílást szabadon a levelektől, szennyözödektől és lerakódásoktól, hogy ne akadályozza a víz áramlását.
- A víz szennyeződése kenőanyagok kiszívása miatt is bekövetkezhet.

Ezt a készüléket nem szabad gyermekeknek használniuk. Gyermekeket felül kellene ügyelni azért, hogy ne játszanak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást nem szabad gyerekeknek elvégezniük. A készüléket nem szabad olyan személyeknek használni akik csökkentett fizikai, érzelmi vagy szellemi képességgel rendelkeznek vagy olyan személyeknek akik nem rendelkeznek elég tudással vagy tapasztalattal, kivéve ha egy felelős személy felügyeli vagy irányítja őket.

A használt szimbólumok magyarázata (lásd a 12-es képet)

1. A beüzemeltetés előtt olvassa el a használati utasítást!
2. A víz behatolásának megakadályozása érdekében az akkumulátor fedelét mindig zárva tartani.

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme

2.1 A készülék leírása (képek 1, 2, 7c)

1. Akkufedél
2. Záróhorog akkumulátor doboz
3. Akkumulátor doboz
4. Be-/kikapcsoló
5. Hollandianya
6. Fogantyú
7. Vezetőkar
8. Magassági elállítás (hollandianya)
9. Motorgépház
10. Szűrő doboz
11. Záróhorog szűrő doboz
12. Szívólemez
13. Kefefűvőka
14. Szűrő
15. Csavar

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján ellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervizközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szerviz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási / és a szállítási biztosítékokat

- (ha léteznek).
- Ellenőrizze le, hogy teljes e a szállítás tartalma.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékszettek szállítási károkat.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad gyerekeknek a műanyagtasakokkal, fóliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Medenceporszívó
- Szívólemez
- Kefefúvóka
- Fogantyú
- Csavar (2x)
- Eredeti üzemeltetési útmutató
- Biztonsági utasítások

3. Rendeltetésszerű használat

A készülék akkumulátoros medence porszívóként szolgál kis úszómedencék, fürdőmedencék, dísz- és halastavak tisztítására.

Kizárólag tiszta édesvízben, medencevízben (beleértve a klóros vizet és a sós vizet is) vagy esővízben használható. A maximális vízhőmérséklet nem haladhatja meg a +35 °C-ot.

A gépet csak a rendeltetése szerint szabad használni. Az ezen túlmutató további felhasználás nem felel meg a rendeltetésének. Ebből eredő bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó/kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

4. Technikai adatok

Feszültség	18 V egyenáram
Vízmélység	min. 26 cm
Merülési mélység max.	3 m
Vízhőmérséklet max.	35 °C
Védelmi osztály	IPX8
Súly (akku nélkül)	3,3 kg

Figyelem!

A készülék akkuk és töltőkészülék nélkül lesz leszállítva és csak a Power-X-Change szériai Li-Ion akkukkal szabad használni!

A Power-X-Change szériának a Li-Ion akkujait csak a Power-X-Charger-el szabad tölteni.

5. Üzembevétele előtt

5.1 Az akkudoboz ill. motorgépház – vezetőkar felszerelése (ábrák 3a-3b / 4a-4b)

Tolja a vezetőkart (poz. 7) a végállásig az akkudobozba (poz. 3) vagy a motorgépházba (poz. 9). Ügyeljen arra, hogy a horony és a horonybefogó pontosan illeszkedjenek egymáshoz (figyelje a nyíl jelölést). Végül húzza meg a hollandianyát (poz. 5) az óramutató járásával megegyező irányban.

5.2 A fogantyú felszerelése (ábrák 5a-5b)

Tolja a fogantyút (poz. 6) a fogantyú felvételbe, és csavarja feszre a csavarokkal (poz. 15).

5.3 A szívólemezt/kefefúvókát (ábrák 6a-6c)

Dugja a szívólemezt (12) vagy a kefefúvókát (13) addig a tartóba, amíg be nem pattan. Az eltávolításhoz nyomja meg a reteszelő fület (D), és húzza le a tartozékot. A tartozék a tisztítási helyzet és a kívánt fogástól függően mindkét irányba felszerelhető.

Szívólemez

Ideális nagyobb felületek tisztítására a medence alján és a laza szennyeződések, például homok vagy levelek összegyűjtésére.

Kefefúvóka

Alkalmas sarkok, élek és nehezen hozzáférhető helyek célzott tisztítására.

5.4 A szűrő eltávolítása (ábrák 7a-7c)

1. Nyissa ki a szűrődoboz (poz. 10) reteszkam-póját (poz. 11).
2. Hajtsa fel a szűrődoboz oldalát.
3. Óvatosan húzza ki a szűrőt (poz. 14) a szűrődobozból.

Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

5.5 Magasság elállítás (8. ábra)

Lazítsa annyira meg a hollandianyát (8), amíg a vezetőrúd (7) szabadon össze lehet tolni vagy szét lehet húzni. Most állítsa be a kívánt munkamagasságot, és rögzítse a vezetőrudat ebben a helyzetben úgy, hogy újra meghúzza a rögzítőanyát.

5.6 Az akku felszerelése (képek 9a-9b)

Nyissa ki az akkumulátor fedelét (poz. 1) úgy, hogy kioldja a reteszelő kampót (poz. 2), és felhajtja a fedelet.

Tolja addig be az akkumulátort az arra előrelátott akkumulátortartóba, amíg be nem kattann.

Az akkumulátor kiserelése az ellenkező sorrendben történik.

Csukja ismét be az akkumulátor fedelét úgy, hogy behajítja, és bezárja a reteszelő kampót.

5.7 Az akkumulátor töltése (10. ábra)

1. Kivenni az akku-csomagot a készülékből. Ehhez nyomni az oldali reteszelő gombot.
2. Összehasonlítani, hogy a típus táblán megadott hálózati feszültség megegyezik-e a fennálló hálózati feszültséggel. Dugja a töltőkészülék hálózati csatlakozóját a dugaszoló aljzatba. A zöld LED elkezd pislogni.
3. Dugja az akkut a töltőkészülékre.
4. „A töltőkészülék kijelzése” alatti pontban egy táblázat található a töltőkészüléken levő LED jelzések jelentéseivel.

A töltés ideje alatt valamennyire felmelegedhet az akku. De ez normális.

Ha az akku-csomag töltése nem lenne lehetséges, akkor kérjük vizsgálja meg,

- hogy van-e a dugaszoló aljzatban hálózati feszültség
- hogy a töltőkontaktusokon kifogástalan-e a kontaktus.

Ha az akku-csomag töltése még mindig nem lenne lehetséges, akkor kérjük,

- a töltőkészüléket
 - és az akku-csomagot
- a vevőszolgálatunkhoz beküldeni.

Egy szakszerű postázás érdekében kérjük vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálatunkkal vagy az eladóhellyel ahol a készüléket vásárolta.

Az akkuk ill. akkukészülékek postázásánál vagy megsemmisítésénél figyelembe venni, hogy rövidzárlat és tűz elkerüléséhez ezek külön legyenek műanyagtasakokban becsomagolva!

Az akku-csomag hosszú élettartamának az érdekében gondoskodnia kellene az akku-csomag időbeni újboli feltöltéséről. Ez mindenképpen szükséges, ha megállapítaná, hogy a készülék teljesítménye alábbhagy. Ne merítse ki sohasem teljesen az akku-csomagot. Ez az akku-csomag defektusához vezet!

5.8 Akku-kapacitás kijelző (11-es kép)

Nyomja meg az akku-kapacitás jelző (poz. A) kapcsolóját. Az akku-kapacitás kijelző (poz. B) a 3 LED által szignalizálja önnek az akku töltésállapotát.

Mind a 3 LED világít:

Az akku teljesen fel van töltve.

2 vagy 1 LED világít

Az akku elegendő fennmaradt töltéssel rendelkezik.

1 LED pislog:

Üres az akku, töltse fel az akkut.

Minden LED villog:

Alul van lépve az akku hőmérséklete. Távolítsa el az akkut a készülékről és hagyja egy napig fekvé szobahőmérsékleten az akkut. Ha újra fellép a hiba, akkor mélyen lemerült az akku és defektes. Távolítsa el az akkut a készülékről. Egy defektes akkut nem szabad többet használni ill. nem szabad többet tölteni.

6. Kezelés

6.1 Bekapcsolni (1-es ábra)

A készülék csak akkor kapcsolható be, ha az akkumulátor fedele teljesen zárva van és be van reteszelve.

Nyomja meg és tartsa lenyomva a be/ki kapcsolót (poz. 4) kb. 2 másodpercig a porszívó bekapcsolásához.

Kikapcsoláshoz nyomja meg egyszer a be-/kikapcsolót.

A be/kikapcsoló gomb kék színben világít, ha a készülék be van kapcsolva.

A villogó jelzés vagy 30% alatti akkumulátor töltöttségi szintet, vagy észlelt száraz futást jelez. Száraz futás esetén a készülék kb. 20 másodperc után automatikusan kikapcsol.

6.2 A készülékkel való munkavégzésre vonatkozó utasítások

- A szívólemezen lévő görgők érzékenyek; a sérült görgők károsíthatják a medencét. Ezért ne helyezze a készüléket közvetlenül a szívólemezekre vagy olyan felületekre, amelyek megkarcolhatják a görgőket.
- Szívás után először emelje ki a készüléket a vízből, és csak utána kapcsolja ki, hogy a felszívott szennyeződések egy része ne kerüljön vissza a medencébe.
- A szívólemez vagy a szívófej a medence mélységétől és típusától (pl. beépített medencék) függően mindkét irányban felszerelhető. A szerelési iránytól függően a fogantyú a másik oldalon található, így kényelmesebben megfoghatja és irányíthatja a porszívót a különböző helyzetekben (ábrák 6a-6b).
- Porszívózás közben lassan mozgassa előre-hátra a készüléket, hogy a szennyeződés teljesen összegyűljön és felszívódjon anélkül, hogy felkavarodna.
- Tisztítsa meg a szűrőt rendszeresen és minden használat után. Ne hagyja a szennyeződést a szűrőben megszáradni.

7. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrész megrendelés

Veszély!

Minden tisztítási munka előtt kihúzni az akkut.

7.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a motor gépházat annyira por és piszok mentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt súrtított levegővel.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- Szerelje ki a szűrőt, tisztítsa meg vízzel, és hagyja megszáradni a levegőn. Minden használat után tisztítsa meg teljesen a készüléket.

7.2 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

7.3 A pótalkatrész megrendelése:

A pótalkatrészek megrendelésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.

8. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utánna a községi önkormányzatnál.

9. Zavarok

Nem fut a készülék:

Ellenőrizze le, hogy fel van-e töltve az akku és hogy működik-e a töltőkészülék. Ha a készülék feszültség megléte ellenére sem működik, akkor kérjük küldje be a megadott ügyfélszolgálati címre.

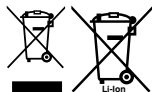
10. Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Őrizze az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban.

11. A töltőkészülék kijelzése

Kijelzési státusz		Jelentés és teendők
Piros LED	Zöld LED	
Ki	Pislog	Üzemkészlenlét Rá van kapcsolva a töltőkészülék a hálózatra és üzemkész, az akku nincs a töltőkészülékben
Be	Ki	Töltés A töltőkészülék a gyorsöltési üzemben tölti az akkut A megfelelő töltési idők direkt a töltőkészüléken találhatóak. Utasítás! A fennálló akkutöltéstől függően valamennyire eltérhetnek a valódi töltési idők a megadott töltési időktől.
Ki	Be	Az akku fel van töltve és használatra kész. (READY TO GO) Azután a teljes feltöltésig kímélő töltésre kapcsol át. Hagyja ehhez az akkut körülbelül 15 percel tovább a töltőkészüléken. Teendő: Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből. Válassza le a töltőkészüléket a hálózatról.
Pislog	Ki	Alkalmazkodó töltés A töltőkészülék a kíméletes töltési módban van. Ennél az akku biztonsági okokból lassabban lesz töltve és több időre van szükség. Ennek a következők lehetnek az okai: - Az akku nagyon hosszú ideig nem lett töltve. - Az akkuhőmérséklet nincs az ideális téren belül. Teendő: Várja meg amíg le nem zárult a töltési folyamat, az akkut ennek ellenére tovább lehet tölteni.
Pislog	Pislog	Hiba Nem lehetséges tovább a töltési folyamat. Defektes az akku. Teendő: Egy defektes akkut nem szabad többet tölteni. Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből.
Be	Be	Hőmérsékletzavar Túl forró az akku (például direkti napsugárzás) vagy túl hideg (0° C alatt) Teendő: Vegye ki az akkut és tárolja 1 napig szobahőmérsékletnél (cca. 20° C).

Ártalmatlanítás



Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell a környezetbarát újrahasznosításhoz szétválogatni, előkészíteni. Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétkbe!

Csak az EU tagországok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/ elemeket külön kell gyűjteni, és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, újrafelhasználásra leadni. Helytelen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

A termékek dokumentációjának és a kisérőpapírjainak az utánnymtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a terméknél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Akkumulátor, szívólemez, kefe fúvóka, szűrő
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.Einhell-Service.com alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?
Írja le ezt a hibás működést.

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare pot fi consultate în broșura anexată!

Avertizare!

Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile de utilizare, ilustrațiile și datele tehnice care însoțesc acest echipament electric. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni de utilizare poate provoca șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile de utilizare pentru consultare ulterioară.

- Aspiratorul pentru piscină nu are voie să fie depozitat în aer liber la temperaturi sub zero grade.
- Nu lăsați niciodată aspiratorul pentru piscină să funcționeze în gol și nu îl folosiți cu ștuțul de aspirație complet închis. Daunele cauzate de funcționarea în gol sunt excluse din garanția producătorului.
- Temperatura admisibilă a apei: 5 °C până la 35 °C.
- Acest dispozitiv este destinat exclusiv utilizării subacvatice și nu se pretează ca aspirator de uz general.
- Nu utilizați dispozitivul niciodată fără sac de filtrare și/sau cutie pentru filtru.
- Evitați aspirarea obiectelor ascuțite, deoarece acestea pot deteriora aspiratorul și filtrul.
- Nu introduceți și nu aruncați niciodată obiecte în orificiile dispozitivului. Păstrați toate orificiile libere de frunze, murdărie și depuneri, pentru a nu afecta fluxul apei.
- Contaminarea apei poate apărea din cauza scurgerilor de lubrifianți.

Utilizarea dispozitivului de către copii este interzisă. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu au voie să fie efectuate de copii. Aparatul nu are voie să fie utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau îndrumate de o persoană responsabilă.

Explicația simbolurilor utilizate (a se vedea figura 12)

1. Înainte de punerea în funcțiune citiți manualul de utilizare!
2. Pentru a preveni pătrunderea apei, țineți întotdeauna capacul acumulatorului blocat.

2. Descrierea dispozitivului și cuprinsul livrării

2.1 Descrierea dispozitivului (Fig. 1, 2, 7c)

1. Capacul acumulatorului
2. Închizător cutie pentru acumulator
3. Cutie pentru acumulator
4. Întrerupător pomire/oprire
5. Piuliță olandeză
6. Mâner
7. Bară de ghidare
8. Reglarea înălțimii (Piuliță olandeză)
9. Carcasa motorului
10. Cutie pentru filtru
11. Închizător cutie pentru filtru
12. Placă de aspirație
13. Duză cu perie
14. Filtru
15. Șurub

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți dispozitivul cu atenție din ambalaj.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.

- Controlați dispozitivul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Dispozitivul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Aspirator pentru piscină
- Placă de aspirație
- Duză cu perie
- Mâner
- Șurub (2x)
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Dispozitivul este prevăzut ca un aspirator de piscină cu acumulator pentru curățarea piscinelor mici de înot, a bazinelor pentru baie, a iazurilor ornamentale și a iazurilor cu pești.

Dispozitivul poate fi utilizat numai în apă dulce curată, apă din piscină (inclusiv apă cu clor și apă sărată) sau apă de ploaie. Temperatura maximă a apei nu are voie să depășească +35 °C.

Dispozitivul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a dispozitivului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

4. Date tehnice

Tensiune	18 V c.c.
Adâncimea minimă a apei	26 cm
Adâncimea de scufundare max.....	3 m
Temperatura max. a apei	35 °C
Tipul de protecție	IPX8
Greutate (fără acumulator):	3,3 kg

Atenție!

Dispozitivul este livrat fără acumulatori și aparat de încărcat, utilizarea sa este permisă numai cu acumulatorii Li-Ion din seria Power-X-Change!

Încărcarea acumulatorilor Li-Ion din seria Power-X-Change este permisă numai cu un încărcător Power-X-Charger.

5. Înainte de punerea în funcțiune

5.1 Montarea cutiei pentru acumulator resp. a carcasei motorului – barei de ghidare (Fig. 3a-3b / 4a-4b)

Împingeți bara de ghidare (Poz. 7) până la refuz în cutia acumulatorului (Poz. 3) resp. în carcasa motorului (Poz. 9). Asigurați-vă că canelura și adâncitura canelurii se aliniază corect (țineți cont de marcajul cu săgeată). În final, strângeți piulița olandeză (Poz. 5) în sensul acelor de ceasornic.

5.2 Montarea mânerului (Fig. 5a-5b)

Introduceți mânerul (Poz. 6) în suportul mânerului și înșurubați-l cu șuruburile (Poz. 15).

5.3 Montarea plăcii de aspirație/duzei cu perie (Fig. 6a-6c)

Introduceți placa de aspirație (12) sau duza cu perie (13) în suport până când se fixează. Pentru a le îndepărta, apăsați clapeta de blocare (D) și trageți de accesoriu. Accesoriile pot fi montate în ambele direcții, în funcție de situația de curățare și de modul de prindere dorit.

Placa de aspirație

Ideală pentru curățarea suprafețelor mai mari de pe fundul piscinei și pentru colectarea murdăriei libere, cum ar fi nisipul sau frunzele.

Duza cu perie

Potrivită pentru curățarea în mod special a colțurilor, marginilor și zonelor greu accesibile.

5.4 Scoaterea filtrului (Fig. 7a-7c)

1. Deschideți închizătorul (Poz. 11) cutiei pentru filtru (Poz. 10).
2. Deschideți cutia filtrului în lateral.
3. Trageți cu grijă filtrul (Poz. 14) din cutia pentru filtru.

Montajul se realizează în ordine inversă.

5.5 Reglarea înălțimii (Fig. 8)

Slăbiți piulița olandeză (8) până când bara de ghidare (7) poate fi împinsă sau trasă liber. Reglați acum înălțimea de lucru dorită și fixați bara de ghidare în această poziție prin strângerea la loc a piuliței olandeze.

5.6 Montarea acumulatorului (Fig. 9a-9b)

Deschideți capacul acumulatorului (Poz. 1) deschizând închizătorul (Poz. 2) și ridicând capacul. Împingeți acumulatorul în lăcașul prevăzut în acest sens până când se blochează. Demontarea acumulatorului se realizează în ordine inversă.

Închideți capacul acumulatorului rabatându-l și închizând închizătorul.

5.7 Încărcarea acumulatorului (Fig. 10)

1. Scoateți pachetul de acumulatori din aparat. Pentru aceasta apăsați tasta de blocare laterală.
2. Comparați dacă tensiunea de rețea indicată pe plăcuța indicatoare corespunde cu tensiunea existentă în rețea. Introduceți ștecărul de rețea al încărcătorului în priză. LED-ul verde începe să lumineze intermitent.
3. Așezați acumulatorul pe încărcător.
4. La punctul „Afișare încărcător” găsiți un tabel cu semnificațiile afișajelor LED de pe încărcător.

În timpul încărcării, acumulatorul se poate încălzi. Acest lucru este însă normal.

În cazul în care nu este posibilă încărcarea acumulatorului, vă rugăm să verificați

- dacă există tensiune la priză
- dacă contactul pe contactele de încărcare este realizat perfect.

În cazul în care încărcarea pachetului de acumulatori nu este încă posibilă, vă rugăm

- să trimiteți încărcătorul
- și pachetul de acumulatori service-ului nostru pentru clienți.

Pentru o expediere corectă, vă rugăm să contactați service-ul nostru pentru clienți sau punctul de vânzare de unde a fost achiziționat dispozitivul.

Atunci când primiți sau eliminați acumulatori sau dispozitive cu acumulatori, asigurați-vă că acestea sunt ambalate individual în pungi de plastic pentru a evita scurtcircuitele și incendiile!

Pentru a asigura o durată de viață lungă a acumulatorului, trebuie să vă asigurați că acesta este reîncărcat în timp util. Acest lucru este cu siguranță necesar dacă observați că performanța dispozitivului este în scădere. Nu lăsați niciodată acumulatorul să se descarce complet. Acumulatorul se va defecta!

5.8 Indicatorul capacității acumulatorului (Fig. 11)

Apăsați comutatorul pentru afișarea capacității acumulatorului (Poz. A). Indicatorul capacității acumulatorului (Poz. B) vă semnalizează nivelul de încărcare al acumulatorului pe baza a 3 LED-uri.

Toate cele 3 LED-uri luminează:

Acumulatorul este complet încărcat.

Luminează 1 sau 2 LED-uri

Acumulatorul este suficient de încărcat.

1 LED luminează intermitent:

Acumulatorul este descărcat, încărcați acumulatorul.

Toate LED-urile luminează intermitent:

Temperatura acumulatorului este sub limita admisă. Îndepărtați acumulatorul din dispozitiv și lăsați acumulatorul timp de o zi la temperatura camerei. În cazul în care defecțiunea persistă, acumulatorul este descărcat profund și este defect. Îndepărtați acumulatorul din dispozitiv. Încărcarea și utilizarea unui acumulator defect este interzisă.

6. Utilizarea

6.1 Pornirea (Fig. 1)

Dispozitivul poate fi pornit doar atunci când capacul acumulatorului este complet închis și blocat.

Apăsați și mențineți apăsat întrerupătorul pornire/oprire (Poz. 4) timp de cca. 2 secunde pentru a porni aspiratorul.

Pentru oprire, apăsați o dată întrerupătorul pornire/oprire.

Întrerupătorul pornire/oprire luminează albastru atunci când dispozitivul este pornit. Un semnal intermitent indică fie un nivel de încărcare al acumulatorului sub 30%, fie o funcționare în gol detectată. În caz de funcționare în gol dispozitivul se decuplează automat după cca. 20 de secunde.

6.2 Indicații privind lucrul cu dispozitivul

- Rolele de pe placa de aspirație sunt sensibile; rolele deteriorate pot deteriora piscina. De aceea, nu așezați dispozitivul direct pe placa de aspirație sau pe suprafețe care ar putea zgâria rolele.
- După aspirare, scoateți mai întâi dispozitivul din apă și abia apoi opriți-l, pentru a preveni ca o parte din murdăria aspirată să ajungă înapoi în piscină.
- În funcție de adâncimea piscinei și de tipul acesteia (de exemplu, piscine îngropate), placa de aspirație sau duza de aspirație pot fi montate în ambele direcții. În funcție de direcția de montare, mânerul este situat pe partea opusă, astfel încât să puteți prinde și ghida aspiratorul mai ușor în diferite situații (Fig. 6a-6b).
- Mișcați dispozitivul încet înainte și înapoi atunci când aspirați, astfel încât murdăria să fie captată complet și aspirată fără a fi turbionată.
- Curățați filtrul în mod regulat și după fiecare utilizare. Nu lăsați murdăria să se usuce în filtru.

7. Curățare, întreținere și comanda pieselor de schimb

Pericol!

Înainte de orice lucrări de curățare scoateți acumulatorul.

7.1 Curățare

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, șlițurile de aerisire și carcasa motorului. Ștergeți dispozitivul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea dispozitivului imediat după fiecare utilizare.
- Scoateți filtrul, curățați-l cu apă și lăsați-l să se usuce la aer. Curățați dispozitivul complet după fiecare utilizare.

7.2 Întreținere

În interiorul dispozitivului nu există alte piese care necesită întreținere.

7.3 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie să se furnizeze următoarele informații:

- Tipul dispozitivului
- Numărul de articol al dispozitivului
- Numărul de identificare al dispozitivului
- Codul piesei de schimb necesare

Prețuri actuale și informații sunt disponibile pe www.Einhell-Service.com

8. Eliminarea și reciclarea

Dispozitivul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel revalorificabil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Dispozitivul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Dispozitivele electrice nu se vor arunca la gunoierul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, dispozitivul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

9. Defecțiuni

Aparatul nu funcționează:

Verificați dacă acumulatorul este încărcat și aparatul de încărcat funcționează. Dacă dispozitivul nu funcționează în ciuda prezenței tensiunii, trimiteți dispozitivul la service-ul pentru clienți indicat.

10. Depozitarea

Depozitați dispozitivul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați dispozitivul electric în ambalajul original.

11. Afișajul aparatului de încărcat

Starea afișajului		Semnificația și măsura de remediere
LED-ul roșu	LED-ul verde	
stins	intermitent	Stare de funcționare Aparatul de încărcat este conectat la rețea și pregătit de funcționare, acumulatorul nu este în aparatul de încărcat
aprins	stins	Încărcare Aparatul de încărcat încarcă acumulatorul în regim de încărcare rapidă. Timpii de încărcare corespunzători îi găsiți direct pe aparatul de încărcat. Indicație! În funcție de nivelul de încărcare al acumulatorului timpii de încărcare efectivi pot fi diferiți de timpii de încărcare menționați.
stins	aprins	Acumulatorul este încărcat și poate fi pus în folosință. (READY TO GO) După aceea se comută într-o încărcare de protecție până la încărcarea completă. Pentru aceasta lăsați acumulatorul cu cca. 15 minute mai mult pe aparatul de încărcat. Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Deconectați aparatul de încărcat de la rețea.
intermitent	stins	Încărcare adaptată Aparatul de încărcat se găsește în regimul de încărcare de protecție. În acest regim, din motive de siguranță, acumulatorul este încărcat mai încet și necesită mai mult timp. Acest lucru poate avea următoarele cauze: - Acumulatorul nu a mai fost încărcat timp foarte îndelungat. - Temperatura acumulatorului nu se găsește în intervalul ideal. Măsură de remediere: Așteptați până când procesul de încărcare este încheiat, apoi acumulatorul poate fi încărcat în continuare.
intermitent	intermitent	Defecțiune Nu mai este posibilă încărcarea acumulatorului. Acumulatorul este defect. Măsură de remediere: Încărcarea unui acumulator defect este interzisă. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat.
aprins	aprins	Deteriorare datorată temperaturii Acumulatorul este prea fierbinte (de ex. la radiație solară directă) sau prea rece (sub 0° C) Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și păstrați-l o zi la temperatura încăperii (cca. 20° C).

Eliminare



Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/ bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz și, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecți/defecte sau uzați/uzate trebuie colectați/colectate separat și predați/predate la un centru de reciclare ecologică.

În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice și electronice pot avea un efect nociv asupra mediului și sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Acumulator, placă de aspirație, duză cu perie, filtru
Material de consum/ Piese de consum*	
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?
Descrieți această defecțiune.

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Για τον λόγο αυτόν, διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιário!

Προειδοποίηση!

Διαβάστε όλα τα μέτρα ασφαλείας, τις οδηγίες χρήσης, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά τα οποία παρέχονται με το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των ακόλουθων οδηγιών χρήσης μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαροί τραυματισμοί. **Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης.**

- Η σκούπα πισίνας δεν πρέπει να αποθηκεύεται σε εξωτερικούς χώρους σε περίπτωση παγετού ή σε θερμοκρασίες υπό το μηδέν.
- Μην αφήνετε ποτέ τη σκούπα πισίνας σε ξηρά λειτουργία και μη τη χρησιμοποιείτε με εντελώς κλειστό στόμιο αναρρόφησης. Βλάβες που προκαλούνται από ξηρά λειτουργία εξαιρούνται από την εγγύηση του κατασκευαστή.
- Επιτρεπόμενη θερμοκρασία νερού: 5 °C έως 35 °C.
- Η παρούσα συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για υποβρύχια χρήση και δεν είναι κατάλληλη ως σκούπα αναρρόφησης γενικής φύσης.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ποτέ χωρίς σκούπα φίλτρου ή/και κουτί φίλτρου.
- Αποφεύγετε την αναρρόφηση αιχμηρών αντικειμένων, καθώς μπορούν να προκαλέσουν βλάβη στη σκούπα και το φίλτρο.
- Μην εισάγετε ποτέ αντικείμενα στα ανοίγματα της συσκευής και μη ρίχνετε αντικείμενα μέσα. Διατηρείτε όλα τα ανοίγματα καθαρά

από φύλλα, βρωμιά και υπολείμματα για να μην ελαττώσετε τη ροή του νερού.

- Η μόλυνση του νερού μπορεί να προκληθεί μέσω της διαρροής λιπαντικών.

Η συσκευή να μη χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά να επιβλέπονται για να είναι σίγουρο πως δεν παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός και η συντήρηση να εκτελούνται από παιδιά. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή ελλείψει γνώσεων ή πείρας εκτός εάν επιτηρούνται ή καθοδηγούνται από αρμόδιο άτομο.

Εξήγηση των χρησιμοποιούμενων συμβόλων (βλ. εικ. 12)

1. Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης!
2. Για την αποφυγή εισχώρησης νερού, διατηρείτε το καπάκι της μπαταρίας πάντα ασφαλισμένο.

2. Περιγραφή συσκευής και παράδοση

2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1,2,7c)

1. Καπάκι μπαταρίας
2. Άγκιστρο κλεισίματος κουτιού μπαταρίας
3. Κουτί μπαταρίας
4. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
5. Περικόχλιο-ρακόρ
6. Λαβή
7. Ράβδος οδηγός
8. Ρύθμιση ύψους (πεरिकόχλιο-ρακόρ)
9. Περιβλήμα κινητήρα
10. Κουτί φίλτρου
11. Άγκιστρο κλεισίματος κουτιού φίλτρου
12. Πλάκα αναρρόφησης
13. Ακροφύσιο βούρτσας
14. Φίλτρο
15. Βίδα

2.2 Παραδιδόμενα

Βάσει της περιγραφής των παραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο κέντρο σέρβις της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς.

Παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας τον πίνακα εγγύησης στις πληροφορίες σέρβις στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικρά κομμάτια! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Σκούπα πισίνας
- Πλάκα αναρρόφησης
- Ακροφύσιο βούρτσας
- Λαβή
- Βίδα (2x)
- Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

3. Ενδεδειγμένη χρήση

Η συσκευή προορίζεται ως σκούπα πισίνας που λειτουργεί με μπαταρία για τον καθαρισμό μικρών πισινών, πισινών κολύμβησης, διακοσμητικών λιμνών και λιμνών ψαριών. Επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά σε καθαρό γλυκό νερό, νερό πισίνας (συμπεριλαμβανομένου του χλωριωμένου νερού και του αλμυρού νερού) ή βρόχινο νερό. Η μέγιστη θερμοκρασία νερού να μην υπερβαίνει τους +35°C.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε άλλη χρήση πέραν αυτής, δεν ανταποκρίνεται στον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες ή τραυματισμούς παντός είδους που προκύπτουν από αυτήν, ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη σας πως οι συσκευές μας δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία εγγύηση εάν η συσκευή

χρησιμοποιηθεί σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση	18 V DC
Βάθος νερού ελάχ.	26 cm
Βάθος βυθίσματος μέγ.	3 m
Θερμοκρασία νερού μέγ.	35°C
Βαθμός προστασίας	IPX8
Βάρος (χωρίς μπαταρία)	περ. 3,3 kg

Προσοχή!

Η συσκευή παραδίδεται χωρίς μπαταρίες και χωρίς φορτιστή και επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με μπαταρίες Li-Ion της σειράς Power-X-Change!

Οι μπαταρίες της σειράς Power-X-Change επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με τον φορτιστή Power-X-Charger.

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

5.1 Συναρμολόγηση κουτιού μπαταρίας ή περιβλήματος κινητήρα - ράβδου οδηγού (εικ. 3a-3b / 4a-4b)

Σπρώξτε τη ράβδο οδηγό (σημ. 7) μέχρι το τέρμα μέσα στο κουτί μπαταρίας (σημ. 3) ή στο περίβλημα κινητήρα (σημ. 9). Βεβαιωθείτε ότι η αulάκωση και η υποδοχή αulάκωσης ταιριάζουν (λάβετε υπόψη σας το σημάδι βέλους). Τέλος, σφίξτε το περικόχλιο-ρακόρ (σημ. 5) δεξιόστροφα.

5.2 Συναρμολόγηση της συσκευής (εικ. 5a-5b)

Πιέστε τη λαβή (σημ. 6) στην υποδοχή λαβής και βιδώστε τη σφιχτά με τις βίδες (σημ. 15).

5.3 Συναρμολόγηση της πλάκας αναρρόφησης/ακροφυσίου βούρτσας (εικ. 6a- 6c)

Εισαγάγετε την πλάκα αναρρόφησης (12) ή το ακροφύσιο της βούρτσας (13) στην υποδοχή μέχρι να ασφαλίσει.

Για αφαίρεση πιέστε τη μύτη ασφάλισης (D) και τραβήξτε το εξάρτημα. Το εξάρτημα μπορεί ανάλογα με την κατάσταση καθαρισμού και την επιθυμητή λαβή να συναρμολογηθεί και στις δύο κατευθύνσεις.

Πλάκα αναρρόφησης

Ιδανικό για τον καθαρισμό μεγαλύτερων επιφανειών στο δάπεδο της πισίνας και τη συλλογή χαλαρών ρύπων, όπως άμμος ή φύλλα.

Ακροφύσιο βούρτσας

Κατάλληλο για τον στοχευμένο καθαρισμό σε γωνίες, ακμές και δύσκολα προσβάσιμα σημεία.

5.4 Αφαίρεση του φίλτρου (εικ. 7a- 7c)

1. Ανοίξτε το άγκιστρο ασφάλισης (σημ. 11) του κουτιού φίλτρου (σημ. 10).
2. Ξεδιπλώστε πλευρικά το κουτί φίλτρου.
3. Τραβήξτε προσεκτικά το φίλτρο (σημ. 14) έξω από το κουτί φίλτρου.

Η συναρμολόγηση γίνεται στην αντίστροφη σειρά.

5.5 Ρύθμιση ύψους (εικ. 8)

Χαλαρώστε το περικόχλιο-ρακόρ (8) έως ότου η ράβδος-οδηγός (7) να μπορεί να κινηθεί ελεύθερα ή να αποσυναρμολογηθεί. Ρυθμίστε τώρα το επιθυμητό ύψος εργασίας και στερεώστε τη ράβδο-οδηγό σε αυτή τη θέση βιδώνοντας ξανά σφιχτά το περικόχλιο-ρακόρ.

5.6 Συναρμολόγηση της μπαταρίας (εικ. 9a-9b)

Ανοίξτε το καπάκι μπαταρίας (σημ. 1), χαλαρώνοντας το άγκιστρο ασφάλισης (σημ. 2) και διπλώνοντας το καπάκι προς τα πάνω. Σπρώξτε τη μπαταρία στην προβλεπόμενη για τον σκοπό αυτόν υποδοχή μέχρι να ασφαλίσει ηχητικά. Η απεγκατάσταση εκτελείται με την αντίστροφη σειρά. Κλείστε ξανά το καπάκι μπαταρίας.

5.7 Φόρτιση της μπαταρίας (εικ. 10)

1. Αφαιρέστε τη μονάδα μπαταρίας από τη συσκευή. Για τον σκοπό αυτόν πιέστε το πλευρικό πλήκτρο ασφάλισης.
2. Συγκρίνετε εάν η τάση ηλεκτρικού δικτύου που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων αντιστοιχεί με την υπάρχουσα τάση δικτύου. Βάλτε το βύσμα του φορτιστή στην πρίζα. Το πράσινο LED αρχίζει να αναβοσβήνει.
3. Βάλτε τη μπαταρία πάνω στον φορτιστή.
4. Στο εδάφιο «Ένδειξη φορτιστή» θα βρείτε έναν πίνακα με τις εξηγήσεις της ένδειξης του LED στον φορτιστή.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης μπορεί να ζεσταθεί λίγο η μπαταρία. Πρόκειται για κάτι φυσιολογικό.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση της μπαταρίας, παρακαλούμε να ελέγξετε,

- εάν υπάρχει τάση στην πρίζα
- εάν υπάρχει άψογη επαφή στις επαφές φόρτισης.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση της μπαταρίας, παρακαλούμε να αποστείλετε

- τον φορτιστή
 - και τη μονάδα μπαταρίας
- στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας.

Για επαγγελματική αποστολή να επικοινωνήσετε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή με το κατάστημα πωλήσεων, όπου αγοράσατε τη συσκευή.

Κατά την αποστολή ή απόρριψη μπαταριών ή συσκευών μπαταρίας προσέξτε να μπου χωριστά σε πλαστικές σακούλες ώστε να αποφευχθεί ένα βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά!

Για μεγάλη διάρκεια ζωής της μονάδας μπαταρίας, φροντίστε για την έγκαιρη επαναφόρτιση της μονάδας μπαταρίας. Αυτό είναι οπωσδήποτε απαραίτητο όταν διαπιστώσετε πως μειώνεται η απόδοση. Ποτέ μην εκφορτίζετε πλήρως τη μονάδα μπαταρίας. Αυτό θα έχει σαν συνέπεια μία βλάβη της μονάδας μπαταρίας!

5.8 Ένδειξη χωρητικότητας μπαταρίας (εικ. 11)

Πιέστε το πλήκτρο για την ένδειξη χωρητικότητας μπαταρίας (σημ. Α). Η ένδειξη χωρητικότητας μπαταρίας (σημ. Β) σας δείχνει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας βάσει 3 LED.

Και τα 3 LED ανάβουν:

Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

2 ή 1 LED ανάβουν

Η μπαταρία είναι ακόμη αρκετά φορτισμένη.

1 LED αναβοσβήνει:

Η μπαταρία είναι άδεια, φορτίστε τη μπαταρία.

Όλα τα LED αναβοσβήνουν:

Η θερμοκρασία της μπαταρίας υπολείπεται. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή και αφήστε τη μπαταρία μία ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου. Εάν ξαναπαρουσιαστεί το σφάλμα, τότε είτε αποφορτίστηκε βαθιά η μπαταρία ή έχει κάποιο ελάττωμα. Απομακρύνετε τη μπαταρία από τη συσκευή. Μία ελαττωματική μπατα-

ρία δεν επιτρέπεται να επαναχρησιμοποιηθεί ή να επαναφορτιστεί.

6. Χειρισμός

6.1 Ενεργοποίηση (εικ. 1)

Η συσκευή μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο όταν το καπάκι της μπαταρίας είναι πλήρως κλειστό και ασφαλισμένο.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (σημ. 4) για περίπου 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιηστεί το σκούπα.

Για απενεργοποίηση πιέστε μια φορά τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

Ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ανάβει μπλε όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

Ένα σήμα που αναβοσβήνει υποδεικνύει είτε επίπεδο μπαταρίας κάτω από 30% είτε εντοπισμένη ξηρά λειτουργία. Σε περίπτωση ξηράς λειτουργίας η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περ. 20 δευτερόλεπτα.

6.2 Υπόδειξη κατά την εργασία με τη συσκευή

- Οι τροχοί στην πλάκα αναρρόφησης είναι ευαίσθητοι. Οι κατεστραμμένοι τροχοί μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην πισίνα. Συνεπώς, μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας στην πλάκα αναρρόφησης ή σε επιφάνειες που θα μπορούσαν να γρατζουνίσουν τους τροχούς.
- Μετά την αναρρόφηση, σηκώστε τη συσκευή πρώτα έξω από το νερό και στη συνέχεια απενεργοποιήστε την, έτσι ώστε μέρος της αναρροφημένης βρωμιάς να μην επιστρέψει στην πισίνα.
- Η πλάκα αναρρόφησης ή το ακροφύσιο αναρρόφησης, ανάλογα με το βάθος της πισίνας και τον σχεδιασμό της πισίνας (π.χ. ενσωματωμένες πισίνες) μπορούν να τοποθετηθούν και προς στις δύο κατευθύνσεις. Ανάλογα με την κατεύθυνση τοποθέτησης, η λαβή βρίσκεται στην αντίθετη πλευρά, ώστε να μπορείτε να κρατάτε και να καθοδηγείτε το σκούπα πιο άνετα σε διάφορες καταστάσεις (εικ. 6a-6b).
- Κατά το σκούπισμα, μετακινήστε αργά τη συσκευή μπρος-πίσω, έτσι ώστε η βρωμιά να μπορεί να συλλεχθεί και να απορροφηθεί πλήρως χωρίς να ανακατευθεί.

- Καθαρίζετε το φίλτρο τακτικά και μετά από κάθε χρήση. Μην αφήνετε τη βρωμιά να στεγνώσει στο φίλτρο.

7. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!

Πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού να αφαιρέσετε την μπαταρία.

7.1 Καθαρισμός

- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα γίνεται από σκόνη και ακαθαρσίες τα συστήματα προ-στασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το περίβλημα του μοτέρ. Τρίψτε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί ή φυσιξτε την με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Αφαιρείτε το φίλτρο, καθαρίζετε το με νερό και αφήνετέ το να στεγνώσει στον αέρα. Καθαρίζετε πλήρως τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

7.2 Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρησης.

7.3 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com

8. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

9. Βλάβες

Η συσκευή δεν λειτουργεί:

Ελέγξτε αν η μπαταρία είναι φορτισμένη και αν λειτουργεί ο φορτιστής. Εάν παρόλο που υπάρχει τάση δεν λειτουργεί η συσκευή, στείλτε την σε ένα από τα αναφερόμενα τμήματα εξυπηρέτησης πελατών.

10. Αποθήκευση

Να αποθηκεύετε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάσσετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

11. Ένδειξη φορτιστή

Κατάσταση ένδειξης		Σημασία και μέτρα
Κόκκινο LED	Πράσινο LED	
απενεργοποίηση (OFF)	Αναβοσβήνει	Ετοιμότητα για λειτουργία Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος με το δίκτυο και έτοιμος για λειτουργία. Η μπαταράι δεν είναι μέσα στο φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	απενεργοποίηση (OFF)	Φόρτιση Ο φορτιστής φορτίζει τη μπαταρία σε λειτουργία ταχείας φόρτισης. Η διάρκεια φόρτισης αναγράφεται στον φορτιστή. Υπόδειξη! Ανάλογα με την υπάρχουσα φόρτιση η πραγματική διάρκεια φόρτισης μπορεί να διαφέρει από αυτήν που αναγράφεται στο φορτιστή.
απενεργοποίηση (OFF)	Ενεργοποιημένος	Η μπαταρία είναι φορτισμένη και έτοιμη για χρήση. (READY TO GO) Κατόπιν ενεργοποιείται η φόρτιση ασφαλείας μέχρι την πλήρη φόρτιση. Αφήστε τη μπαταρία περίπου 15 λεπτά περισσότερο στον φορτιστή. Τι πρέπει να κάνετε: Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή. Διακόψτε την παροχή ρεύματος προς τον φορτιστή.
Αναβοσβήνει	απενεργοποίηση (OFF)	Φόρτιση προσαρμογής Ο φορτιστής βρίσκεται στη λειτουργία για προσεκτική φόρτιση. Για λόγους ασφαλείας ο φορτιστής φορτίζεται πιο αργά και χρειάζεται περισσότερο χρόνο. Αυτό μπορεί να οφείλεται στα εξής: - Η μπαταρία δεν φορτίστηκε εδώ και πολύ καιρό- Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. - Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. Τι πρέπει να κάνετε: Περιμένετε μέχρι να περατωθεί η διαδικασία φόρτισης, παρόλα αυτά μπορεί να συνεχιστεί η φόρτιση της μπαταρίας.
Αναβοσβήνει	Αναβοσβήνει	Σφάλμα Δεν είναι δυνατή πλέον η φόρτιση. Η μπαταρία είναι ελαττωματική. Τι πρέπει να κάνετε: Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναφορτιστεί. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	Ενεργοποιημένος	Βλάβη θερμοκρασίας: Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή (π. χ. άμεση ηλιακή ακτινοβολία) ή πολύ κρύα (κάτω από 0°C). Τι πρέπει να κάνετε: Αφαιρέστε τη μπαταρία και φυλάξτε την αυτή τη 1 ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου (περ. 20° C).

Απόσυρση



Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Μπαταρία, πλάκα αναρρόφησης, ακροφύσιο βούρτσας, φίλτρο
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.Einhell-Service.com. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτουργήσε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)?
Περιγράψτε αυτή τη δυσλειτουργία.

Perigo!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

1. Instruções de segurança

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida!

Aviso!

Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves. Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

- O aspirador de piscina não deve ser armazenado ao ar livre a temperaturas de congelamento ou abaixo de zero.
- Nunca deixe o aspirador de piscina funcionar a seco e não o utilize com o bocal de sucção completamente fechado. Danos devido a funcionamento a seco estão excluídos da garantia do fabricante.
- Temperatura permitida da água: 5 °C a 35 °C.
- Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso subaquático e não é adequado como aspirador universal.
- Nunca utilize o aparelho sem um saco de filtro e/ou caixa do filtro.
- Evite aspirar objetos pontiagudos, pois podem danificar o aspirador e o filtro.
- Nunca insira ou deite objetos nas aberturas do dispositivo. Mantenha todas as aberturas livres de folhas, sujidade e acumulações para evitar obstruir o fluxo de água.
- A contaminação da água pode ocorrer devido ao vazamento de lubrificantes.

Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. As crianças devem ser mantidas sob vigi-

lância para que não brinquem com o aparelho. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças. Este aparelho não pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas com conhecimento ou experiência insuficientes, a não ser quando supervisionadas ou instruídas pela pessoa por elas responsável.

Explicação dos símbolos utilizados (ver figura 12)

1. Ler as instruções de serviço antes da colocação em funcionamento!
2. Para evitar a entrada de água, mantenha a tampa da bateria sempre bloqueada.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer

2.1 Descrição do aparelho (figura 1, 2, 7c)

1. Tampa da bateria
2. Gancho de fecho da caixa da bateria
3. Caixa da bateria
4. Interruptor para ligar/desligar
5. Porca de capa
6. Pega
7. articulada
8. Regulação em altura (porca de capa)
9. Carcaça do motor
10. Caixa do filtro
11. Gancho de fecho da caixa do filtro
12. Placa de sucção
13. Bocal de escova
14. Filtro
15. Parafuso

2.2 Material a fornecer

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso falem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está com-

- pleto.
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Aspirador de piscina
- Placa de sucção
- Bocal de escova
- Pega
- Parafuso (2x)
- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

3. Utilização adequada

O aparelho foi projetado como um aspirador de piscina movido a bateria para limpeza de pequenas piscinas, piscinas, lagos ornamentais e tanques de peixes.

Só pode ser utilizado em água doce limpa, água de piscina (incluindo água com cloro e água salgada) ou água da chuva. A temperatura da água máxima não deve ultrapassar +35 °C.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o fato de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em atividades equiparáveis.

4. Dados técnicos

Tensão	18 V DC
Profundidade da água mín.	26 cm
Profundidade de imersão máx.	3 m
Temperatura da água máx.	35 °C
Grau de proteção	IPX8
Peso (sem bateria)	3,3 kg

Atenção!

O aparelho é fornecido sem baterias nem carregador e só pode ser usado com as baterias de lítio da série Power-X-Change!

As baterias de lítio da série Power X-Change só podem ser carregadas com o carregador Power X-Charger.

5. Antes da colocação em funcionamento

5.1 Montagem da caixa da bateria ou carcaça do motor – Barra de guia (fig. 3a-3b / 4a-4b)

Empurre a barra de guia (pos. 7) até ao batente na caixa da bateria (pos. 3) ou na carcaça do motor (pos. 9). Certifique-se de que a ranhura e o recesso da ranhura estejam alinhados corretamente (observar marcação da seta). Depois aperte a porca de capa (pos. 5) para a direita.

5.2 Montagem da pega (fig. 5a-5b)

Empurre a pega (pos. 6) para dentro do respetivo suporte e aparafuse-a no lugar com os parafusos (pos. 15).

5.3 Montagem da placa de sucção/bocal de escova (fig. 6a-6c)

Insira a placa de sucção (12) ou o bocal de escova (13) no suporte até encaixar.

Para remover, pressione ponta de engate (D) e retire o acessório. Os acessórios podem ser montados em ambos os sentidos, dependendo da situação de limpeza e da pega desejada.

Placa de sucção

Ideal para limpar áreas maiores no fundo da piscina e para recolher sujidade solta, como areia ou folhas.

Bocal de escova

Adequado para a limpeza de cantos, arestas e locais de difícil acesso.

5.4 Montagem do filtro (fig. 7a-7c)

1. Abra o gancho de fecho (pos. 11) da caixa do filtro (pos. 10).
2. Abra a caixa do filtro pela lateral.
3. Retire cuidadosamente o filtro (pos. 14) da caixa do filtro.

A montagem é realizada na sequência inversa.

5.5 Regulação das rotações (fig. 8)

Afrouxe a porca de união (8) até que a barra de guia (7) possa ser livremente empurrada para dentro ou puxada para fora. Ajuste agora a altura de trabalho pretendida e fixe a barra de guia nesta posição apertando novamente a porca de capa.

5.6 Montagem da bateria (figura 9a-9b)

Abra a tampa da bateria (pos. 1) soltando o gancho de fecho (pos. 2) e levantando a tampa.

Insira a bateria no encaixe previsto para o efeito até engatar de forma audível.

A desmontagem da bateria é realizada na sequência inversa.

Feche a tampa da bateria dobrando-a e usando o gancho de fecho.

5.7 Carregar a bateria (fig. 10)

1. Retire o pack de baterias do aparelho, prestando para isso a tecla de engate lateral.
2. Verifique se a tensão de rede indicada na placa de características corresponde à tensão de rede existente. Ligue a ficha de alimentação do carregador à tomada. O LED verde começa a piscar.
3. Insira a bateria no carregador.
4. No ponto "Visor do carregador", encontra uma tabela com os significados da indicação LED no carregador.

A bateria pode aquecer um pouco durante o carregamento. É normal que isso ocorra.

Se o pack de baterias não carregar, verifique

- se existe tensão de rede na tomada
- se existe um contacto correto nos contactos de carregamento.

Se continuar a não ser possível carregar o pack de baterias, envie

- o carregador
- e o pack de baterias

para o nosso serviço de assistência técnica.

Para o envio correto, contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.

Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curto-circuitos e incêndios!

Tendo em vista uma longa vida útil do pack de baterias, deve providenciar o seu recarregamento atempado. Isto é absolutamente necessário se verificar que a potência do aparelho está a diminuir. Nunca deixe que o pack de baterias se descarregue completamente. Esta situação poderia provocar um defeito no pack de baterias!

5.8 Indicação da capacidade da bateria (figura 11)

Prima o interruptor para a indicação da capacidade da bateria (pos. A). A indicação da capacidade da bateria (pos. B) assinala o nível de carga da mesma a partir dos 3 LEDs.

Acendem-se todos os 3 LEDs:

A bateria está completamente carregada.

Acendem 2 ou 1 LED(s)

A bateria dispõe de carga residual suficiente.

1 LED a piscar:

A bateria está vazia, carregue-a.

Todos os LEDs a piscar:

A temperatura da bateria não foi alcançada. Remova a bateria do aparelho e deixe-a um dia à temperatura ambiente. Se o erro voltar a ocorrer, a bateria ficou totalmente descarregada e tem defeito. Remova a bateria do aparelho. Uma bateria com defeito nunca mais pode voltar a ser usada ou carregada.

6. Operação

6.1 Ligar (fig. 1)

O aparelho só pode ser ligado quando a tampa da bateria estiver completamente fechada e travada.

Pressione e mantenha premido o interruptor para ligar/desligar (pos. 4) durante aprox. 2 segundos para ligar o aspirador.

Para desligar, volte a premir o interruptor para ligar/desligar.

O interruptor para ligar/desligar está aceso a azul quando o aparelho está ligado.

Um sinal intermitente indica um estado de carga da bateria inferior a 30% ou a deteção de funcionamento a seco. Em caso de funcionamento a seco, o aparelho desliga-se automaticamente após aprox. 20 segundos.

6.2 Indicações ao trabalhar com o aparelho

- Os rolos da placa de sucção são sensíveis; rolos danificados podem danificar a piscina. Portanto, não coloque o aparelho diretamente sobre a placa de sucção ou sobre superfícies que possam riscar os rolos.
- Após aspirar, retire primeiro o aparelho da água e depois desligue-o para evitar que parte da sujidade aspirada volte para a piscina.
- Dependendo da profundidade e do tipo de piscina (por exemplo, piscinas enterradas), a placa de sucção ou o bocal de aspiração podem ser montados nos dois sentidos. Consoante o sentido de montagem, a pega fica localizada no lado oposto, para que possa segurar e guiar o aspirador com mais facilidade em diferentes situações (fig. 6a-6b).
- Ao aspirar, mova o aparelho lentamente para frente e para trás para garantir que a sujidade seja completamente apanhada e aspirada sem ser levantada.
- Limpe filtro com regularidade e após cada utilização. Não deixe a sujidade secar no filtro.

7. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Perigo!

Retire a bateria antes de qualquer trabalho de limpeza.

7.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de proteção, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpeza do aparelho imediatamente após cada utilização.
- Desmonte o filtro e limpe-o sob água corrente e deixe-o secar ao ar. Limpe o aparelho por completo após cada utilização.

7.2 Manutenção

No interior do aparelho, não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

7.3 Encomenda de peças sobressalentes:

Para a encomenda de peças sobressalentes, deve indicar os seguintes dados:

- Modelo do aparelho
- Número de referência do aparelho
- Número de identificação do aparelho
- Número de peça sobressalente necessária

Pode consultar os preços e informações atuais em www.Einhell-Service.com

8. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respetivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

9. Avarias

O aparelho não funciona:

Verifique se a bateria está carregada e se o carregador funciona. Se o aparelho continuar a não funcionar apesar de existir a tensão necessária, envie-o para o endereço do serviço de assistência técnica indicado.

10. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respetivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a ferramenta elétrica na embalagem original.

11. Visor do carregador

Estado do visor		Significado e medida a adotar
LED vermelho	LED verde	
Desligado	A piscar	Operacionalidade O carregador está ligado à rede e encontra-se operacional; o acumulador não está no carregador
Ligado	Desligado	Carregamento O carregador carrega o acumulador no modo de carregamento rápido. Os tempos de carregamento correspondentes encontram-se diretamente no carregador. Nota! Os tempos de carregamento reais podem diferir dos tempos de carregamento indicados em função da carga de acumulador disponível.
Desligado	Ligado	O acumulador está carregado e está operacional. (READY TO GO) De seguida, é comutado para um carregamento parcial até estar totalmente carregado. Para tal, deixe o acumulador aprox. mais 15 min. no carregador. Medida a adotar: Remova o acumulador do carregador. Desligue o carregador da rede.
A piscar	Desligado	Carregamento condicionado O carregador encontra-se no modo de carregamento moderado. Aqui, por motivos de segurança, o acumulador é carregado mais lentamente, precisando de mais tempo até estar carregado. Tal pode dever-se às seguintes causas: - O acumulador passou muito tempo sem ser carregado. - A temperatura do acumulador não se encontra na faixa ideal. Medida a adotar: Aguarde até o carregamento estar concluído; o acumulador pode, no entanto, continuar a ser carregado.
A piscar	A piscar	Falha Já não é possível efetuar o carregamento. O acumulador tem um defeito. Medida a adotar: Um acumulador com defeito não deve voltar a ser carregado. Remova o acumulador do carregador.
Ligado	Ligado	Temperatura anómala O acumulador está demasiado quente (p. ex. radiação solar direta) ou demasiado frio (abaixo dos 0° C) Medida a adotar: Retire o acumulador e guarde-o 1 dia à temperatura ambiente (a aprox. 20° C).

Eliminação



As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.

Não deitar ferramentas elétricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas elétricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.

No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos elétricos e eletrônicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúde humana devido à possível presença de substâncias perigosas.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

Categoria	Exemplo
Peças de desgaste*	Bateria, placa de sucção, bocal de escova, filtro
Consumíveis/peças consumíveis*	
Peças em falta	

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet www.Einhell-Service.com. Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)?
Descreva este erro de funcionamento.

Opasnost!

Pri uporabi uređaja obavezno se pridržavajte sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Stoga pažljivo pročitajte ove Upute za uporabu / sigurnosne napomene. Dobro ih čuvajte kako bi vam informacije bile dostupne u svako doba. Ako uređaj dajete drugima, predajte im i ove Upute za uporabu / sigurnosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za nesreće ili štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa i sigurnosnih napomena.

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene možete pronaći u priloženoj knjižici!

Upozorenje!

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke za ovaj električni alat. Nepridržavanje sljedećih uputa može imati za posljedicu električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću uporabu.

- Usisivač za bazen ne smije se skladištiti na otvorenom kad je mraz ili su temperature niže od 0 °C.
- Usisivač za bazen nikad ne puštajte da radi na suho i ne upotrebljavajte ga s potpuno zatvorenim usisnim nastavkom. Štete nastale zbog rada na suho isključene su iz jamstva proizvođača.
- Dopuštena temperatura vode: 5 °C do 35 °C.
- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za primjenu pod vodom i nije prikladan za višenamjensko usisavanje.
- Nikad ne upotrebljavajte uređaj bez filterarske vrećice i/ili filterarske kutije.
- Izbjegavajte usisavanje oštih predmeta jer oni mogu oštetiti usisivač i filter.
- Nikad ne umećite i ne ubacujte predmete u otvore uređaja. Vodite računa o tome da ni na jednom otvoru ne bude lišća, prljavštine i naslaga kako se ne bi smanjio protok vode.
- Može doći do onečišćenja vode zbog istjecanja maziva.

Djeca ne smiju koristiti ovaj uređaj. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje. Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima,

ili osobe bez dostatnog znanja ili iskustva, osim ako ih nadzire i upućuje za njih odgovorna osoba.

Objašnjenje upotrijebljenih simbola (vidi sliku 12)

1. Prije početka rada pročitajte upute za uporabu!
2. Kako biste spriječili prodiranje vode, poklopac baterije uvijek držite zaključanim.

2. Opis uređaja i opseg isporuke**2.1 Opis uređaja (slike 1, 2, 7c)**

1. Poklopac baterije
2. Zabrava s kukicama kutije baterije
3. Kutija baterije
4. Sklopka za uključivanje/isključivanje
5. Prebačajna matica
6. Ručka
7. Vodeća prečka
8. Namještanje visine (prebačajna matica)
9. Kućište motora
10. Filterarska kutija
11. Zabrava s kukicama filterarske kutije
12. Usisna ploča
13. Mlaznica s četkom
14. Filter
15. Vijak

2.2 Opseg isporuke

S pomoću navedenog opsega isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predodženu važeću potvrdu o kupnji. U tu svrhu obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakiranje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu i dijelove za osiguranje pakiranja/transporta (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora oštećenja nastala pri transportu.
- Po mogućnosti sačuvajte ambalažu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i ambalaža nisu dječje igračke! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Usisivač za bazen
- Usisna ploča
- Mlaznica s četkom
- Ručka
- Vijak (2x)
- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba

Uređaj je kao baterijski usisivač za bazen predviđen za čišćenje malih bazena, bazena za kupanje, ukrasnih jezeraca i ribnjaka.

Smije se upotrebljavati isključivo u čistoj slatkoj vodi, bazenskoj vodi (uključujući kloriranu i slanu vodu) ili kišnici. Maksimalna temperatura vode od +35 °C ne smije se prekoračiti.

Uređaj se smije upotrebljavati samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenske uporabe odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

4. Tehnički podaci

Napon	18 V DC
Min. dubina vode.....	26 cm
Maks. dubina uranjanja	3 m
Maks. temperatura vode	35 °C
Vrsta zaštite	IPX8
Težina (bez baterije).....	3,3 kg

Pozor!

Uređaj se isporučuje bez baterija i punjača te se smije koristiti samo s litij-ionskim baterijama serije Power-X-Change!

Litijsko-ionske baterije serije Power X-Change smiju se puniti samo punjačem Power X-Charger.

5. Prije početka rada

5.1 Montaža kutije baterije odn. kućišta motora – vodeća prečka (slike 3a – 3b / 4a – 4b)

Gurnite vodeću prečku (pol. 7) do graničnika u kutiju baterije (pol. 3) odn. kućište motora (pol. 9). Vodite računa o tome da se utor i prihvatnik ispravno poklapaju (obratite pozornost na strelice). Zatim prebačajnu maticu (pol. 5) pritegnite u smjeru kazaljke na satu.

5.2 Montaža ručke (slike 5a – 5b)

Gurnite ručku (pol. 6) u prihvatnik ručke i pritegnite je vijcima (pol. 15).

5.3 Montaža usisne ploče / mlaznice s četkom (slike 6a – 6c)

Utaknite usisnu ploču (12) ili mlaznicu s četkom (13) u prihvatnik tako da se uglati.

Za uklanjanje pritisnite uklopni zatik (D) i izvucite pribor. Ovisno o situaciji čišćenja i željenom načinu držanja, pribor se može montirati u oba smjera.

Usisna ploča

Idealna za čišćenje većih površina na dnu bazena i skupljanje rastresite prljavštine kao što je pijesak ili lišće.

Mlaznica s četkom

Prikladna za ciljano čišćenje kutova, rubova i teško dostupnih mjesta.

5.4 Uklanjanje filtra (slike 7a – 7c)

1. Otvorite zabavu s kukicama (pol. 11) filtarske kutije (pol. 10).
2. Rasklopite filtarsku kutiju u stranu.
3. Pažljivo izvucite filtar (pol. 14) iz filtarske kutije.

Montaža se izvodi obrnutim redoslijedom.

5.5 Namještanje visine (slika 8)5

Otpuštajte prebačajnu maticu (8) sve dok se vodeća prečka (7) ne bude mogla slobodno skupljati ili razvlačiti. Zatim namjestite željenu radnu visinu i ponovnim zatezanjem prebačajne matice fiksirajte vodeću prečku u tom položaju.

5.6 Montaža baterije (slike 9a – 9b)

Otvorite poklopac baterije (pol. 1) tako da otpustite zabravu s kukicama (pol. 2) i podignite poklopac.

Gurajte bateriju u za to predviđeni prihvatnik dok se ne uglati.

Demontaža baterije izvodi se obrnutim redoslijedom.

Spustite i zatvorite poklopac baterije te zatvorite zabravu s kukicama.

5.7 Punjenje baterije (slika 10)

1. Uklonite paket baterija iz uređaja. Za to pritisnite razdjelnu tipku.
2. Usporedite odgovara li napon naveden na tipskoj pločici postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač punjača u utičnicu. Zelena LED žaruljica počinje treperiti.
3. Natakните bateriju na punjač.
4. Pod točkom „Prikaz punjača” možete pronaći tablicu sa značenjima LED prikaza na punjaču.

Baterija se tijekom punjenja može malo zagrijati. To je normalno.

Ako se paket baterija ne može napuniti, provjerite

- ima li na utičnici mrežnog napona
- je li kontakt na kontaktima za punjenje ispravan.

Ako se paket baterija i dalje ne može napuniti,

- punjač
- i paket baterija

pošaljite našoj korisničkoj službi.

Za pravilno slanje obratite se našoj korisničkoj službi ili prodajnom mjestu na kojem je uređaj kupljen.

Pri slanju ili zbrinjavanju baterija odnosno baterijskog uređaja vodite računa o tome da budu pojedinačno zapakirani u plastične vrećice kako bi se izbjegli kratki spoj i požar!

Da bi vijek trajanja paketa baterija bio dug, pravodobno ga ponovno napunite. To je u svakom slučaju potrebno kad utvrdite da je oslabio učinak uređaja. Nemojte nikad u potpunosti isprazniti paket baterija. To će dovesti do kvara paketa baterija!

5.8 Prikaz kapaciteta baterije (slika 11)

Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta baterije (položaj A). Prikaz kapaciteta baterije (položaj B) uz pomoć 3 LED žaruljice signalizira stanje napunjenosti baterije.

Sve 3 LED žaruljice svijetle:

Baterija je napunjena do kraja.

Svijetle 2 ili 1 LED žaruljica:

Baterija ima dovoljno veliku preostalu razinu napunjenosti.

Treperi 1 LED žaruljica:

Baterija je prazna, napunite bateriju.

Trepere sve LED žaruljice:

Temperatura baterije nije postignuta. Uklonite bateriju iz uređaja i ostavite je jedan dan na sobnoj temperaturi. Ako se greška ponovno javlja, baterija je potpuno ispražnjena i neispravna. Izvadite bateriju iz uređaja. Neispravna baterija više se ne smije upotrebljavati odnosno puniti.

6. Rukovanje

6.1 Uključivanje (slika 1)

Uređaj je moguće uključiti samo kad je poklopac baterije do kraja zatvoren i zaključan.

Kako biste uključili usisavač, pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (pol. 4) i držite je pritisnutom cca 2 sekunde.

Za isključivanje jedanput pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje.

Kad je uređaj uključen, sklopka za uključivanje/isključivanje svijetli plavo.

Trepćući signal ukazuje na to da je razina napunjenosti baterije niža od 30 % ili da je prepoznat rad na suho. U slučaju rada na suho uređaj se automatski isključuje nakon cca 20 sekundi.

6.2 Napomene za rad uređajem

- Kotači na usisnoj ploči su osjetljivi; oštećeni kotači mogu oštetiti bazen. Stoga ne odlažite uređaj izravno na usisnu ploču ili na površine koje kotači mogu ogrepti.
- Nakon usisavanja najprije podignite uređaj iz vode i tek ga tada isključite kako dio usisane prljavštine ne bi ponovno dospio u bazen.
- Usisna ploča ili usisna mlaznica mogu se montirati u oba smjera ovisno o dubini i konstrukciji bazena (npr. ukopani bazen). Ovisno

o smjeru montaže, ručka se nalazi na suprotnoj strani tako da u različitim situacijama usisavač možete jednostavnije držati i voditi (slike 6a – 6b).

- Uređaj pri usisavanju polako pomičite naprijed-natrag kako biste mogli u potpunosti zahvatiti i usisati prljavštinu, a da se pritom ne uskovitla.
- Filtar čistite redovito i nakon svake uporabe. Ne dopustite da se prljavština posuši u filtru.

7. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

Opasnost!

Prije svih radova čišćenja uklonite bateriju iz uređaja.

7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, otvore za zrak i kućište motora čistite od prašine i nečistoća što je više moguće. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite stlačenim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da nakon svake uporabe uređaj odmah očistite.
- Demontirajte filter, očistite ga vodom i ostavite da se osuši na zraku. Očistite cijeli uređaj nakon svake uporabe.

7.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema drugih dijelova koje je potrebno održavati.

7.3 Naručivanje rezervnih dijelova:

Kod naručivanja rezervnih dijelova potrebno je navesti sljedeće podatke:

- tip uređaja
- kataloški broj uređaja
- identifikacijski broj uređaja
- kataloški broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene i informacije pronaći ćete na www.Einhell-Service.com

8. Zbrinjavanje i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ta ambalaža predstavlja sirovinu i može se ponovno upotrijebiti ili vratiti u ciklus sirovina. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala poput metala i plastike. Neispravne uređaje ne odlažite u kućni otpad. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj lokalnoj upravi.

9. Smetnje

Uređaj ne radi:

Provjerite je li baterija napunjena i funkcionira li punjač. Ako uređaj ne funkcionira unatoč tomu što ima napona, pošaljite ga na navedenu adresu korisničke službe.

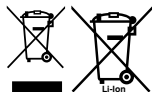
10. Skladištenje

Čuvajte uređaj i njegov pribor na tamnom i suhom mjestu koje ne smrzava. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnoj ambalaži.

11. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svjetlo	Zeleno LED svjetlo	
Isključeno	Treperi	Spremnost za rad Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključeno	Isključeno	Punjenje Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vrijeme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu se razlikovati od prikazanih ovisno o akumulatoru koji se puni.
Isključeno	Uključeno	Akumulator je napunjen i spreman za uporabu. (READY TO GO) Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se ne napuni u cijelosti. Pritom ostavite akumulator u punjaču otprilike 15 minuta dulje. Postupak: Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Treperi	Isključeno	Prilagođeno punjenje Punjač se nalazi u modusu zaštitnog punjenja. Pritom se akumulator iz sigurnosnih razloga puni sporije, što traje dulje vrijeme. Uzroci mogu biti sljedeći: - Akumulator se nije punio jako dugo vremena. - Temperatura akumulatora ne nalazi se u idealnom području. Postupak: Pričekajte da se završi postupak punjenja, akumulator se unatoč tomu može dalje puniti.
Treperi	Treperi	Greška Punjenje nije više moguće. Akumulator je neispravan. Postupak: Neispravi akumulator više se ne smije puniti. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključeno	Uključeno	Temperaturna smetnja Akumulator je previše vruć (npr. izravno sunčevo zračenje) ili prehladan (ispod 0 °C). Postupak: Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (oko 20 °C).

Zbrinjavanje



Električne alate, akumulatorske baterije, pribor i ambalažu treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Električni alat i akumulatorske baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Isključivo za zemlje EU:

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovom provedbom u nacionalno pravo neupotrebljivi električni alati i u skladu s europskom Direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

U slučaju nepravilnog zbrinjavanja električni i elektronički stari uređaji mogu imati štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	Baterija, usisna ploča, mlaznica s četkom, filter
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetak neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.

Opasnost!

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

1. Bezbednosne napomene

Odgovarajuća bezbednosna uputstva naći ćete u priloženoj brošuri!

Upozorenje!

Pročitajte sve bezbednosne napomene, instrukcije, slike i tehničke podatke, kojima je opremljen vaš električni alat. Propusti pri poštovanju instrukcija datih u nastavku mogu da dovedu do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.

- Usisivač za bazen ne sme da se skladišti na polju pri mrazu ili temperaturama ispod nule.
- Nikada ne puštajte usisivač za bazen da radi „na suvo“ i ne koristite ga sa potpuno zatvorenim usisnim priključkom. Šteta izazvana radom na suvo je isključena iz garancije proizvođača.
- Dozvoljena temperatura vode: 5 °C bis 35 °C.
- Ovaj uređaj je namenjen samo za podvodnu upotrebu i nije pogodan kao usisivač opšte namene.
- Nikada nemojte da koristite uređaj bez vrećice za filter i/ili kutije za filter.
- Izbegavajte usisavanje oštih predmeta, jer oni mogu oštetiti usisivač i kutiju za filter.
- Nikada nemojte da stavljate predmete u otvore na uređaju niti da ih ubacujete. Držite sve otvore bez lišća, prljavštine i otpadaka da biste izbegli da dođe do strujanja vode.
- Može doći do kontaminacije vode usled curenja maziva.

Deca ne smeju koristiti ovaj uređaj. Deca moraju biti pod nadzorom da se nebi igrala uređajem. Čišćenje i održavanje ne smeju obavljati deca. Ovaj uređaj ne smeju da koriste lica sa umanjanim fi-

zičkim, senzorskim ili psihičkim sposobnostima, ili lica bez dovoljnog znanja ili iskustva, sem ako ih nadzire i daje im uputstva lica koje je odgovorno za njih.

Objašnjenje korišćenih simbola (vidi sliku 12)

1. Pre puštanja u rad pročitajte uputstva za upotrebu!
2. Da biste sprečili prodiranje vode, poklopac akumulatora uvek držite zaključanim.

2. Opis uređaja i opseg isporuke

2.1 Opis uređaja (slika 1,2,7c)

1. Poklopac akumulatora
2. Kuka za zaključavanje kućišta akumulatora
3. Kućište akumulatora
4. Prekidač za uključivanje/isključivanje
5. Navojna matica
6. Drška
7. Šipka za navođenje
8. Podešavanje visine (navojna matica)
9. Kućište motora
10. Kutija filtera
11. Kuka za zaključavanje kutije za filter
12. Usisna ploča
13. Četkasta mlaznica
14. Filter
15. Zavrtanj

2.2 Opseg isporuke

Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predložite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite uređaj iz pakovanja.
- Uklonite ambalažni materijal i ambalažne/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke kompletan.
- Proverite da li su uređaj i delovi pribora oštećeni prilikom transporta.
- Ako je moguće, ambalažu čuvajte do kraja garantnog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečije igračke! Deca ne smeju da se igraju plastič-

nim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Usisivač za bazen
- Usisna ploča
- Četkasta mlaznica
- Drška
- Zavrtanj (2x)
- Originalno uputstvo za rad
- Bezbednosne napomene

3. Namenska upotreba

Uređaj je namenjen kao akumulatorski usisivač za bazene, za čišćenje manjih plivačkih bazena, bazena za kupanje, ukrasnih i ribljih jezera. Sme se koristiti isključivo u čistoj slatkoj vodi, vodi iz bazena (uključujući vodu sa hlorom i slanom vodom) ili kišnici. Maksimalna temperatura vode ne sme da pređe +35 °C.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovalac, a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni za korišćenje u komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i sličnim delatnostima.

4. Tehnički podaci

Napon.....	18 V DC
Dubina vode min.	26 cm
Dubina uranjanja maks.	3 m
Temperatura vode maks.	35 °C
Vrsta zaštite	IPX8
Težina (bez akumulatora)	3,3 kg

Pažnja!

Uređaj se isporučuje bez akumulatora i punjača i sme da se koristi samo s litijum-jonskim akumulatorom serije Power-X-Change!

Litijum-jonski akumulatori serije Power-X-Change smeju da se pune samo Power-X punjačem.

5. Pre puštanja u rad

5.1 Montaža kućišta za akumulator ili kućišta motora – šipka za navođenje (sl. 3a-3b/4a-4b)

Gurnite šipku za navođenje (poz. 7) do kraja u kućište akumulatora (poz. 3), odnosno u kućište motora (poz. 9). Uverite se da su žleb i držač žleba ispravno poravnati (obratite pažnju na oznaku sa strelicom). Konačno zategnite navojnu maticu (poz. 5) u smeru kretanja kazaljke na satu.

5.2 Montaža ručke (slike 5a-5b)

Umetnite ručku (poz. 6) u prihvatač za ručku i učvrstite je šrafovim (poz. 15).

5.3 Montaža usisne ploče/četkaste mlaznice (slike 6a-6c)

Umetnite usisnu ploču (12) ili četkastu mlaznicu (13) u prihvatač dok ne ulegne u svoj položaj. Da biste ga uklonili, pritisnite jezičak za uvlačenje (D) i skinite dodatnu opremu. Dodatna oprema može da se montira u oba smera u zavisnosti od situacije čišćenja i željene ručke.

Usisna ploča

Idealno za čišćenje većih površina na dnu bazena i za prikupljanje rasutih nečistoća poput peska ili lišća.

Četkasta mlaznica

Pogodno za precizno čišćenje uglova, ivica i teško dostupnih mesta.

5.4 Montaža uređaja (sl. 7a-7c)

1. Otvorite kuku za zaključavanje (poz. 11) na kutiji filtera (poz. 10).
2. Otvorite bočnu stranu kutije filtera.
3. Pažljivo izvucite filter (poz. 14) iz kutije filtera. Montaža se obavlja obrnutim redom.

5.5 Podešavanje visine (slika 8)

Otpustite navojnu maticu (8) dok se šipka za navođenje (7) ne može slobodno pomerati – uvući ili izvući. Podesite željenu radnu visinu i učvrstite šipku za navođenje u tom položaju tako što ćete ponovo zategnuti navojnu maticu.

5.6 Montaža akumulatora (slika 9a/9b)

Otvorite poklopac akumulatora (poz. 1) tako što ćete otpustiti kuku za zaključavanje (poz. 2) i podići poklopac nagore. Gurnite akumulator u za to predviđeni ležište sve dok ne ulegne u svoj položaj.

Demontaža akumulatora vrši se obrnutim redosledom.

Zatvorite poklopac akumulatora tako što ćete ga zatvoriti i zatvoriti kuku za zaključavanje.

5.7 Punjenje akumulatora (sl. 10)

1. Izvadite akumulatorski paket iz uređaja. Za to pritisnite taster za fiksiranje.
2. Uporedite da li napon mreže naznačen na tipskoj pločici odgovara postojećem naponu mreže. Gurnite mrežni utikač punjača u utičnicu. Zeleni LED počinje da treperi.
3. Umetnite akumulator u punjač.
4. Pod tačkom „Prikaz punjača“ pronaći ćete tabelu sa značenjima LED prikaza na punjaču.

Akumulator može da se malo zagreje tokom punjenja. Međutim, to je normalno.

Ako punjenje akumulatorskog paketa nije moguće, proverite

- da li na utičnici postoji napon mreže
- da li postoji besprekorni kontakt na kontaktima za punjenje.

Ako punjenje akumulatorskog paketa još uvek nije moguće, molimo vas da

- punjač
- i akumulatorski paket

pošaljete našoj korisničkoj službi.

Za pravilno slanje, obratite se našem korisničkom servisu ili prodajnom mestu u kom je uređaj kupljen.

Prilikom slanja ili odlaganja akumulatora ili akumulatorskog uređaja, imajte na umu da se oni pojedinačno pakuju u plastične kese kako bi se sprečili kratki spoj i požar!

Da biste obezbedili dug vek trajanja akumulatorskog paketa, treba da se pobrinite da se akumulatorski paket napuni na vreme. To je apsolutno neophodno ako primetite da snaga uređaja slabi. Nikada nemojte potpuno isprazniti akumulatorski paket. To će dovesti do kvara u akumulatorskom paketu!

5.8 Prikaz kapaciteta akumulatora (slika 11)

Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta akumulatora (poz. A). Prikaz kapaciteta akumulatora (poz. B) vam pomoću 3 LED lampice signalizuje stanje napunjenosti akumulatora.

Svetle sva 3 LED-a:

Akumulator je napunjen.

Svetle 2 ili 1 LED(a)

Akumulator ima dovoljno preostalo punjenje.

1 LED treperi:

Akumulator je prazan, napunite ga.

Sve LED diode trepere:

Temperatura akumulatora je ispod dozvoljene granice. Uklonite akumulator sa uređaja i jedan dan ostavite akumulator na sobnoj temperaturi. Ukoliko se greška ponovo pojavi, akumulator je potpuno ispraznjen i neispravan je. Uklonite akumulator sa uređaja. Neispravan akumulator se više ne sme koristiti, odn. puniti.

6. Rukovanje

6.1 Uključivanje (slika 1)

Uređaj može da se uključi samo kada je poklopac akumulatora potpuno zatvoren i zaključan.

Pritisnite i držite prekidač za uključivanje/isključivanje (poz. 4) oko 2 sekunde da biste uključili usisivač.

Za isključivanje pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje jednom.

Dugme za uključivanje/isključivanje svetli plavo kada je uređaj uključen.

Treperenje ukazuje ili na nivo napunjenosti akumulatora ispod 30 % ili na detektovan rad „na suvo“. Kod rada „na suvo“ uređaj se automatski isključuje nakon oko 20 sekundi.

6.2 Napomene prilikom rada sa uređajem

- Valjci na usisnoj ploči su osetljivi; oštećeni valjci mogu da oštete bazen. Stoga nemojte stavljati uređaj direktno na usisnu ploču ili na površine koje mogu da ogrebu valjke.
- Nakon usisavanja, prvo izvadite uređaj iz vode, a zatim ga isključite da biste sprečili da se neka prljavština vrati u bazen.
- U zavisnosti od dubine bazena i tipa bazena (npr. uvučeni bazeni), usisna ploča ili usisna

cev mogu da se montiraju u oba smeru. U zavisnosti od smeru montiranja, ručica je na suprotnoj strani, tako da možete da držite i vodite teat udobnije u različitim situacijama (slika 6a-6b).

- Polako pomerajte uređaj napred-nazad dok usisavate tako da prljavština može da se potpuno uhvati i usisa bez mešanja.
- Filter čistite redovno i posle svake upotrebe. Ne dozvolite da se prljavština osuši u filteru.

7. Čišćenje, održavanje i poručivanje rezervnih delova

Opasnost!

Pre svih radova čišćenja izvadite bateriju iz uređaja.

7.1 Čišćenje

- Održavajte zaštitne mehanizme, proreze za vazduh i kućište motora što više čistim od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga izduvajte komprimovanim vazduhom pri niskom pritisku.
- Preporučujemo da uređaj očistite neposredno posle svakog korišćenja.
- Izvadite filter, operite ga vodom i ostavite da se osuši na vazduhu. Očistite uređaj u potpunosti nakon svake upotrebe.

7.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja se ne nalaze dodatni delovi koji zahtevaju održavanje.

7.3 Naručivanje rezervnih delova:

Prilikom naručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacioni broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene ćete naći na www.Einhell-Service.com

8. Odlaganje i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

9. Smetnje

Uređaj ne radi:

Proverite da li je akumulator napunjen i da li punjač funkcioniše. Ako uređaj ne funkcioniše iako postoji napon, pošaljite ga na navedenu adresu službe za korisnike.

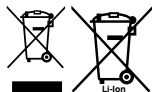
10. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor čuvajte na mračnom i suvom mestu zaštićenom od mraza. Optimalna temperatura za čuvanje je između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.

11. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svetlo	Zeleno LED svetlo	
Sključeno	Trepti	Spremnost za rad Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključen	Isključeno	Punjenje Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vreme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu da se razlikuju od prikazanih zavisno od akumulatora koji se puni.
Isključeno	Uključen	Akumulator je napunjen i spreman za upotrebu. (READY TO GO) Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se potpuno ne napuni. Pri tome ostavite akumulator u punjaču cirka 15 minuta duže. Postupak: Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Trepti	Isključeno	Prilagođeno punjenje Punjač se nalazi u režimu zaštitnog punjenja. Pri tome se akumulator iz bezbednosnih razloga puni sporije i za to treba više vremena. Uzroci tomu mogu da budu sledeći: - Akumulator nije punjen veoma dugo. - Temperatura akumulatora nije u idealnom području. Postupak: Sačekajte da se okonča postupak punjenja; akumulator može uprkos tomu nastaviti da se puni.
Trepti	Trepti	Greška Punjenje više nije moguće. Akumulator je neispravan. Postupak: Neispravan akumulator ne sme više da se puni. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključen	Uključen	Temperaturna smetnja Akumulator je prevruć (npr. direktna izloženost suncu) ili prehladan (ispod 0 °C) Postupak: Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (cirka 20 °C).

Uklanjanje đubreta



Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.

Ne bacajte električne alate i akumulatore/ baterije u kućno đubre!

Samo za EU zemlje:

Prema evropskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njenoj primeni u nacionalnom pravu, električni alati koji se više ne mogu koristiti, a prema evropskoj direktivi 2006/66/EC akumulatori/baterije koje su u kvaru ili istrošene moraju se odvojeno sakupljati i uključiti u reciklažu koja ispunjava ekološke uslove.

Ukoliko se elektronski i električni uređaji otklone u otpad na neispravan način, moguće opasne materije mogu da imaju štetno dejstvo na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnim trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	Akumulator, usisna ploča, četkasta mlaznica, filter
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	
Neispravni delovi	

* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. W związku z tym prosimy o uważne przeczytanie poniższej instrukcji obsługi / wskazówek bezpieczeństwa. Należy je starannie przechowywać, aby w razie potrzeby móc skorzystać z zawartych w nich informacji. W przypadku przekazania opisywanego urządzenia innej osobie należy przekazać jej również niniejszą instrukcję obsługi / wskazówki bezpieczeństwa. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za wypadki spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa.

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączniku!

Ostrzeżenie!

Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia. **Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.**

- Odkurzacza basenowego nie wolno przechowywać na zewnątrz w czasie mrozu lub w ujemnych temperaturach.
- Nigdy nie dopuszczać, aby odkurzacz basenowy pracował w trybie jałowym i nie należy go użytkować z całkowicie zamkniętym króćcem zasysania. Uszkodzenia z powodu pracy jałowej nie są objęte gwarancją producenta.
- Dozwolona temperatura wody: od 5°C do 35°C.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zastosowania pod wodą, a nie jako odkurzacz ogólnego użytku.
- Nigdy nie stosować urządzenia bez worka filtracyjnego i/lub pojemnika filtrującego.
- Unikać zasysania ostrych przedmiotów, ponieważ mogą one uszkodzić odkurzacz i filtr.
- Nigdy nie wprowadzać przedmiotów w otwory urządzenia i nie wrzucać ich. Nie dopuszczać do zatykania otworów liśćmi, brudem i osadami, aby nie pogorszyć przepływu wody.
- Do zanieczyszczenia wody może dojść z powodu wydostawania się środków smarnych.

To urządzenie nie może być używane przez dzieci. Należy uważać, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci. Zabrania się użytkowania urządzenia przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby, które mają niewystarczające doświadczenie lub wiedzę, z wyjątkiem sytuacji, gdy są one nadzorowane przez odpowiedzialną za nie osobę lub są przez nią odpowiednio instruowane.

Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 12)

1. Przed uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z treścią instrukcji obsługi!
2. Aby nie dopuścić do przedostawania się wody, pokrywa akumulatora musi być cały czas zablokowana.

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1, 2, 7c)

1. Pokrywa akumulatora
2. Hak zamykający skrzynki akumulatora
3. Skrzynka akumulatora
4. Włącznik/wyłącznik
5. Nakrętka złączkowa
6. Uchwyt
7. Prowadnica
8. Regulacja wysokości (nakrętka złączkowa)
9. Obudowa silnika
10. Pojemnik filtrujący
11. Hak zamykający pojemnika filtrującego
12. Płyta ssąca
13. Dysza szczotkowa
14. Filtr
15. Śruba

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy, czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Usunąć materiał opakowania oraz zabezpieczenia do pakowania i transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.

- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do czasu upływu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Odkurzacz basenowy
- Płyta ssąca
- Dysza szczotkowa
- Uchwyt
- Śruba (2 szt.)
- Oryginalna instrukcja obsługi
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie pełni funkcję zasilanego akumulatorem odkurzacza basenowego do czyszczenia małych basenów, basenów kąpielowych, oczek wodnych i stawów rybnych. Można je stosować wyłącznie w czystej słodkiej wodzie, wodzie basenowej (łącznie z wodą chlorowaną i słoną) bądź wodzie deszczowej. Nie przekraczać maksymalnej temperatury wody +35°C.

Urządzenia należy używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/właściciel, a nie producent.

Prosimy pamiętać o tym, że nasze urządzenia nie są przeznaczone do zastosowania profesjonalnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

4. Dane techniczne

Napięcie	18 V DC
Głębokość wody min.	26 cm
Głębokość zanurzenia maks.	3 m
Temperatura wody maks.	35°C
Stopień ochrony	IPX8
Waga (bez akumulatora).....	3,3 kg

Uwaga!

W skład dostarczonego urządzenia nie wchodzi akumulatory ani ładowarka. Urządzenie może być stosowane wyłącznie z akumulatorami litowo-jonowymi serii Power-X-Change!

Akumulatory litowo-jonowe serii Power-X-Change muszą być zawsze ładowane przy użyciu ładowarki Power-X-Charger.

5. Przed uruchomieniem

5.1 Montaż skrzynki akumulatora lub obudowy silnika – szyna prowadząca (rys. 3a-3b / 4a-4b)

Wsunąć szynę prowadzącą (poz. 7) do oporu w skrzynkę akumulatora (poz. 3) lub obudowę silnika (poz. 9). Uważać, aby rowek i uchwyt rowka były poprawnie dopasowane (uwzględnić oznaczenie strzałki). Na koniec dokręcić nakrętkę złączkową (poz. 5) w kierunku ruchu wskazówek zegara.

5.2 Montaż uchwytu (rys. 5a-5b)

Nasunąć uchwyt (poz. 6) na mocowanie i przykręcić śrubami (poz. 15).

5.3 Montaż płyty ssącej / dyszy szczotkowej (rys. 6a-6c)

Włożyć płytę ssącą (12) lub dyszę szczotką (13) w mocowanie do zatrzasknięcia.

Aby wyjąć, należy nacisnąć nosek zatrzaskowy (D) i zdjąć akcesoria. Akcesoria można montować w obydwu kierunkach, w zależności od sytuacji czyszczenia i żądanego uchwytu.

Płyta ssąca

Idealna do czyszczenia większych powierzchni na dnie basenu oraz do gromadzenia luźnego brudu, jak piasek lub liście.

Dysza szczotkowa

Przeznaczona do konkretnego czyszczenia narzędzi, krawędzi i trudno dostępnych miejsc.

5.4 Zdejmowanie filtra (rys. 7a–7c)

1. Otworzyć hak zamykający (poz. 11) pojemnika filtrującego (poz. 10).
2. Rozłożyć pojemnik filtrujący na bok.
3. Ostrożnie wyciągnąć filtr (poz. 14) z pojemnika filtrującego.

Montaż należy wykonać w odwrotnej kolejności.

5.5 Regulacja wysokości (rys. 8)

Rozłączyć nakrętkę złączkową (8), aż będzie można swobodnie zsunąć lub rozsunąć szynę prowadzącą (7). Następnie ustawić żądaną wysokość roboczą i ustalić szynę prowadzącą w tej pozycji, ponownie dokręcając nakrętkę złączkową.

5.6 Montaż akumulatora (rys. 9a–9b)

Otworzyć pokrywę akumulatora (poz. 1), odłączając hak zamykający (poz. 2) i podnosząc pokrywę. Wsunąć akumulator w przewidziane do tego celu mocowanie do zatrzasknięcia.

Wymontowanie akumulatora odbywa się w odwrotnej kolejności.

Zamknąć ponownie pokrywę akumulatora, składając i zamykając hak zamykający.

5.7 Ładowanie akumulatora (rys. 10)

1. Wyjąć akumulator z urządzenia. W tym celu nacisnąć boczny przycisk blokady.
2. Sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym. Włożyć wtyczkę zasilania ładowarki do gniazdka. Zielona dioda LED zaczyna migać.
3. Założyć akumulator na ładowarkę.
4. W punkcie „Wyświetlacz ładowarki” znajduje się tabela z opisem znaczeń wskaźników LED na ładowarce.

Podczas ładowania akumulator może nieco się nagrzać. Jest to zjawisko normalne.

Jeśli akumulator się nie ładuje, należy sprawdzić,

- czy w gniazdku jest napięcie,
- czy styk na kontaktach ładowarki jest poprawny.

Jeśli akumulator dalej się nie ładuje, należy

- przesłać ładowarkę
- i akumulator

na adres naszego serwisu obsługi klienta.

Aby zapewnić odpowiednią wysyłkę, prosimy skontaktować się z naszym serwisem obsługi klienta lub punktem sprzedaży, w którym nabyto urządzenie.

Przy wysyłce lub utylizacji akumulatorów bądź urządzeń akumulatorowych należy zwracać uwagę na to, aby były zapakowane pojedynczo w plastikowe worki, aby uniknąć zwarcia i pożaru!

Odpowiednie i regularne ładowanie akumulatora zapewnia jego długą żywotność. Ładowanie jest konieczne, kiedy moc urządzenia się zmniejsza. Nie rozładowywać całkowicie akumulatora. Prowadzi to do uszkodzenia akumulatora!

5.8 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (rys. 11)

Przycisnąć przełącznik wskaźnika poziomu naładowania akumulatora (poz. A). Wskaźnik (poz. B) sygnalizuje stan naładowania akumulatora za pomocą 3 diod LED.

Wszystkie 3 diody LED świecą:

Akumulator jest całkowicie naładowany.

Świeci się 1 lub 2 diody LED

Wystarczający do pracy poziom naładowania akumulatora.

1 dioda LED miga:

Akumulator jest rozładowany. Należy naładować akumulator.

Wszystkie diody LED migają:

Temperatura akumulatora poniżej wartości minimalnej. Odłączyć akumulator od ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej. Jeżeli błąd się powtórzy, oznacza to, że akumulator został głęboko rozładowany i jest uszkodzony. Wyjąć akumulator z urządzenia. Zabrać się o użytkownika lub ładowania uszkodzonych akumulatorów.

6. Obsługa

6.1 Włączanie (rys. 1)

Urządzenie można włączyć tylko przy całkowicie zamkniętej i zablokowanej pokrywce akumulatora.

Nacisnąć i przytrzymać włącznik/wyłącznik (poz. 4) przez mniej więcej 2 sekundy, aby włączyć odkurzac.

Nacisnąć włącznik/wyłącznik jeden raz, aby wyłączyć.

Włącznik/wyłącznik świeci na niebiesko, kiedy urządzenie jest włączone.

Migający sygnał wskazuje poziom naładowania akumulatora poniżej 30% lub rozpoznaną pracę jałową. W przypadku pracy jałowej urządzenie wyłączy się automatycznie po mniej więcej 20 sekundach.

6.2 Wskazówki dotyczące pracy z urządzeniem

- Rolki na płycie ssącej są wrażliwe; uszkodzone rolki mogą powodować szkody w basenie. Dlatego nie odstawiać urządzenia bezpośrednio na płycie ssącej ani na powierzchniach, które mogłyby porysować rolki.
- Po odkurzeniu wyjąć urządzenie najpierw z wody, a następnie je wyłączyć, aby żadna część zassanego brudu nie dostała się znowu do basenu.
- Płyta ssąca lub dysza ssąca mogą być montowane w obydwu kierunkach, w zależności od głębokości basenu i rodzaju konstrukcji basenu (np. baseny wpuszczane). W zależności od kierunku montażu uchwyt znajduje się po przeciwnej stronie, dzięki czemu odkurzac można w różnych sytuacjach wygodnie chwycić i prowadzić (rys. 6a–6b).
- Poruszać urządzenie podczas odkurzania powoli do przodu i do tyłu, aby całkowicie zebrać i odkurzyć brud bez powodowania jego wirowania.
- Czyścić filtr regularnie i po każdym użyciu. Nie dopuszczać, aby brud zaschnął w filtrze.

7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!

Przed wszystkimi pracami związanymi z czyszczeniem urządzenia należy wyjąć z niego akumulator.

7.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wytrzeć czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Wymontować filtr, wyczyścić go wodą i pozostawić do wysuszenia na powietrzu. Oczyszczyć urządzenie całkowicie po każdym użyciu.

7.2 Konserwacja

Wewnątrz urządzenia nie znajdują się inne części do konserwacji.

7.3 Zamawianie części zamiennych:

Zamawiając części zamienne, należy podać następujące informacje:

- Typ urządzenia
 - Numer artykułu urządzenia
 - Numer identyfikacyjny urządzenia
 - Numer wymaganej części zamiennej
- Aktualne ceny i informacje można znaleźć na stronie internetowej www.Einhell-Service.com

8. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zabezpieczającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, takich jak metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika. W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

9. Usterki

Urządzenie nie działa:

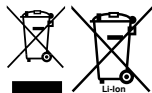
Sprawdzić, czy akumulator jest naładowany i czy ładowarka działa. Jeżeli pomimo odpowiedniego napięcia urządzenie nie działa, należy przestać je na podany adres serwisu.

10. Składowanie

Urządzenie i jego wyposażenie dodatkowe powinny być przechowywane w ciemnym, suchym i nienarażonym na ujemne temperatury miejscu. Optymalna temperatura przechowywania od 5 do 30 C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

11. Wskazania diod na ładowarce

Stan diod		Znaczenie i postępowanie
Czerwona dioda LED	Zielona dioda LED	
nie świeci się	miga	Stan gotowości Ładowarka podłączona jest do sieci i znajduje się w stanie gotowości. Brak akumulatora w ładowarce.
świeci się	nie świeci się	Ładowanie Trwa ładowanie akumulatora w przyspieszonym trybie. Informacje odnośnie czasu ładowania znajdują na ładowarce. Wskazówka! W zależności od aktualnego poziomu naładowania akumulatora faktyczny czas ładowania może odbiegać od podanego.
nie świeci się	świeci się	Akumulator jest naładowany i jest gotowy do użytku. (READY TO GO) Następnie ładowarka przełącza się automatycznie na proces ładowania ochronnego, który trwa aż do całkowitego naładowania akumulatora. Aby akumulator się całkowicie naładował należy pozostawić go na ok. 15 minut dłużej na ładowarce. Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki. Odłączyć ładowarkę od zasilania.
miga	nie świeci się	Ładowanie adaptacyjne Ładowarka pracuje w trybie ładowania ochronnego. Z przyczyn bezpieczeństwa proces ładowania akumulatora jest wolniejszy i trwa dłużej niż podany czas. Może to wystąpić z następujących przyczyn: - Od ostatniego ładowania akumulatora upłynęło bardzo dużo czasu. - Temperatura akumulatora wykracza poza zalecany zakres. Postępowanie: Mimo to dalsze ładowanie akumulatora jest możliwe; zaczekać, aż zakończy się proces ładowania.
miga	miga	Błąd Nie jest możliwe naładowanie akumulatora. Akumulator jest uszkodzony. Postępowanie: Zabrania się ładowania uszkodzonych akumulatorów. Wyjąć akumulator z ładowarki.
świeci się	świeci się	Nieprawidłowa temperatura Temperatura akumulatora jest za wysoka (np. pod wpływem bezpośredniego promieniowania słonecznego) lub za niska (poniżej 0° C) Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej (ok. 20° C).



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdują Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	Akumulator, płyta ssąca, dysza szczotkowa, filtr
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzą w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.Einhell-Service.com. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)?
Prosimy o podanie opisu.

Tehlike!

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

1. Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!

Uyarı!

Bu elektrikli alette açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, şekiller ve teknik verileri okuyun. Güvenlik uyarıları ve talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. **Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.**

- Havuz süpürgesinin don veya sıfırın altındaki sıcaklıklarda açık havada saklanması yasaktır.
- Havuz süpürgesini asla kuru çalıştırmayın ve emme borusu tamamen kapalıyken çalıştırmayın. Kuru çalışmadan kaynaklanan hasarlar üretici garantisi kapsamı dışındadır.
- İzin verilen su sıcaklığı: 5 °C ila 35 °C arası.
- Bu cihaz sadece su altında kullanım için tasarlanmıştır ve çok amaçlı süpürge olarak kullanıma uygun değildir.
- Süpürgeyi asla filtre torbası ve/veya filtre kutusu olmadan kullanmayın.
- Keskin nesneleri emmekten kaçının, çünkü bunlar süpürgeyi ve filtreyi zarar verebilir.
- Süpürgecinin deliklerine asla nesne sokmayın ve içine atmayın. Su akışını engellemek için tüm delikleri yaprak, kir ve birikintilerden temiz tutun.
- Yağ sızıntısı nedeniyle su kirliliği meydana gelebilir.

Bu aleti çocukların kullanması yasaktır. Alet ile oynamaları için çocuklar gözetim altında tutulacaktır. Temizleme ve bakım çalışmalarının çocuklar tarafından yapılması yasaktır. Kendilerinden sorumlu kişi tarafından gözetilmediği veya yönlendirilmediği takdirde bu aletin kısıtlı fiziksel, sensörük veya zihinsel özelliklerindeki kişiler veya

tecrübesiz veya gerekli bilgiye sahip olmayan kişiler ve çocuklar tarafından kullanılması yasaktır.

Alet üzerindeki sembollerin açıklaması (bakınız Şekil 12)

1. Makineyi çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun!
2. Su girmesini önlemek için akü kapağını daima kilitli tutun.

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği

2.1 Alet açıklaması (Şekil 1,2, 7c)

1. Akü kapağı
2. Akü kutusu kilit kancası
3. Akü kutusu
4. Açık/Kapalı şalteri
5. Başlık somunu
6. Sap
7. Gövde
8. Yükseklik ayarı (başlık somunu)
9. Motor gövdesi
10. Filtre kutusu
11. Filtre kutusu kilit kancası
12. Emme plakası
13. Fırçalı başlık
14. Filtre
15. Civata

2.2 Sevkiyatın içeriği

Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alın.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!

Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Havuz süpürgesi
- Emme plakası
- Fırçalı başlık
- Sap
- Civata (2x)
- Orijinal kullanma talimatı
- Güvenlik uyarıları

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Bu ürün, küçük yüzme havuzları, yüzme havuzları, süs havuzları ve balık havuzlarının temizliği için akülü havuz süpürgesi olarak tasarlanmıştır. Ürünün sadece, temiz tatlı su, havuz suyu (klorlu su ve tuzlu su dahil) veya yağmur suyunda kullanılmasına izin verilir. Maksimum su sıcaklığı +35 °C'yi geçmemelidir.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

4. Teknik özellikler

Gerilim 18 V DC
 Su derinliği min. 26 cm
 Daldırma derinliği maks. 3 m
 Su sıcaklığı maks. 35 °C
 Koruma sınıfı IPX8
 Ağırlık (akü hariç): yaklaşık 3,3 kg

Dikkat!

Aletin teslimat kapsamına akü ve şarj cihazı dahil değildir ve alette sadece Power-X-Change serisi Li-Ion akülerinin kullanılmasına izin verilir!

Power-X-Change serisi Li-Ion aküleri sadece, Power-X-Charger şarj cihazı ile şarj edilecektir.

5. Çalıştırmadan önce**5.1 Akü kutusu veya motor gövdesi – gövdenin montajı (Şekil 3a-3b / 4a-4b)**

Gövdeyi (Poz. 7) akü kutusuna (Poz. 3) veya motor gövdesine (Poz. 9) dayanıncaya kadar itin. Oluk ve oluk yuvasının doğru şekilde birbirine uyduğundan emin olun (ok işaretine dikkat edin). Son olarak, başlık somununu (Poz. 5) saat yönünde sıkın.

5.2 Sapın montajı (Şekil 5a-5b)

Sapı (Poz. 6) sap yuvasının içine itin ve civatalar (Poz. 15) ile sıkıca sabitleyin.

5.3 Emme plakası/fırça başlığının montajı (Şekil 6a-6c)

Emme plakasını (12) veya fırça başlığını (13) yerine oturmuncaya kadar yuvaya takın. Çıkarmak için kilit tırnağını (D) bastırın ve aksesuarı çekin. Aksesuar, temizlik durumuna ve istenilen sapa göre her iki yönde de monte edilebilir.

Emme plakası

Havuz tabanındaki geniş alanları temizlemek ve kum veya yapraklar gibi gevşek kirleri toplamak için idealdir.

Fırçalı başlık

Köşeleri, kenarları ve ulaşılması zor yerleri hedefli bir şekilde temizlemek için uygundur.

5.4 Filtrenin sökülmesi (Şekil 7a-7c)

1. Filtre kutusunun (Poz. 10) kilit kancasını (Poz. 11) açın.
2. Filtre kutusunu yana doğru açın.
3. Filtreyi (Poz. 14) filtre kutusundan dikkatlice çıkarın.

Montaj işlemi sökme işleminin tersi yönünde yapılır.

5.5 Yükseklik ayarı (Şekil 8)

Gövde (7) serbestçe bir araya getirilebilecek veya ayrılabilir duruma gelinceye kadar başlık somununu (8) gevşetin. Şimdi istenilen çalışma yüksekliliğini ayarlayın ve kelepçe başlık tekrar sıkarak gövdeyi bu konumda sabitleyin.

5.6 Akülerin montajı (Şekil 9a-9b)

Kilit kancasını (Poz. 2) gevşetip kapağı yukarı kaldırarak akü kapağını (Poz. 1) açın.

Aküyü öngörülen akü yuvası içine sabitlendiği duyuluncaya kadar yerleştirin.

Akünün sökülmesi montaj işleminin tersi yönünde gerçekleşir!

Akü kapağını kapatın ve kilit kancasını kapatın.

5.7 Akünün şarj edilmesi (Şekil 10)

1. Aküyü aletten çıkarın. Bunun için yandaki akü sabitleme butonuna basın.
2. Şarj cihazının tip levhası üzerinde belirtilen gerilim değerinin, mevcut elektrik şebekesi gerilim değeri ile aynı olup olmadığını kontrol edin. Şarj cihazını prize takın. Yeşil LED kontrol lambası yanıp sönmeye başlar.
3. Aküyü şarj cihazına takın.
4. „Şarj cihazı kontrol göstergeleri“ bölümünde şarj cihazındaki LED lambalarının anlamlarını gösteren bir tablo bulunur.

Şarj işlemi esnasında akü biraz ısınabilir. Bu normaldir.

Akünün şarj edilmesi mümkün değilse aşağıdaki noktaları kontrol edin,

- Prizde elektrik olup olmadığı
- Şarj cihazındaki kontakların aküye tam temas edip etmediği.

Akünün şarj edilmesi bu kontrollerden sonra da mümkün değilse,

- Şarj cihazı
- ve aküyü

lütfen müşteri hizmetleri bölümümüze gönderin.

Talimatlara uygun gönderme konusunda müşteri hizmetlerimiz veya aleti satın aldığınız satış noktası ile irtibata geçin.

Akü veya akülü aletlerin postalanması veya bertaraf edilmesinde kısa devre ve yangın oluşmasını önlemek için ayrı plastik torba içine koyularak gönderilmesine dikkat ediniz!

Akülerin uzun ömürlü olmasını sağlamak için aküyü zamanında şarj edin. Bu özellikle, akülü aletin

gücünün azalmasını fark ettiğinizde yapılacaktır. Akülerin tamamen boşalmasını önleyin. Bu durum akünün arızalanmasına yol açacaktır!

5.8 Akü şarj kapasitesi göstergesi (Şekil 11)

Akü şarj kapasitesi göstergesi şalterine basın (Poz. A). Akü şarj kapasitesi göstergesi (Poz. B) akünün şarj durumunu 3 LED lambası ile gösterir.

3 adet LED lambanın hepsi yanıyor:

Akünün şarj kapasitesi tam dolu.

2 veya 1 adet LED lambası yanıyor

Akünün şarj kapasitesi yeterli.

1 LED lambası yanıp sönüyor:

Akü şarjı boşalmıştır, aküyü şarj edin.

Bütün LED lambaları yanıp sönüyor:

Akü sıcaklığının altına düşüldü. Aküyü aletten çıkarın ve bir gün boyunca oda sıcaklığında muhafaza edin. Bu hata tekrar meydana geldiğinde akü derin derecede boşalmış ve arızalıdır. Aküyü aletten çıkarın. Arızalı bir akünün kullanılması ve şarj edilmesi yasaktır.

6. Kullanma

6.1 Çalıştırma (Şekil 1)

Cihaz, akü kapağı tamamen kapalı ve kilitli-yken çalıştırılabilir.

Süpürgeyi çalıştırmak için Açık/Kapalı şalterini (Poz. 4) yaklaşık 2 saniye basılı tutun. Kapatmak için Açık/Kapalı şalterine bir kez basın.

Cihaz açıkken Açık/Kapalı şalteri mavi renkte yanar.

Yanıp sönen sinyal, akü şarjının %30'un altında olduğunu veya kuru çalışmanın algılandığını gösterir. Kuru çalışma durumunda cihaz yaklaşık 20 saniye sonra otomatik olarak kapanır.

6.2 Cihazla çalışırken dikkat edilmesi gerekenler

- Emme plakasındaki tekerlekler hassastır; hasarlı tekerlekler havuza zarar verebilir. Bu nedenle, cihazı doğrudan emme plakası üzerine veya tekerlekleri çezebilecek yüzeylere koymayın.
- Emme işleminden sonra, emilen kirin bir kısmının havuza geri dönmemesi için cihazı önce sudan çıkarın ve ardından kapatın.
- Emme plakası veya emme başlığı, havuz

derinliğine ve havuz yapısına (ör. gömme havuzlar) bağlı olarak her iki yönde monte edilebilir. Montaj yönüne bağlı olarak, sap karşı tarafta bulunur, böylece süpürgeyi farklı durumlarda daha rahat tutabilir ve yönlendirebilirsiniz (Şekil 6a-6b).

- Emme işlemi sırasında cihazı yavaşça ileri ve geri hareket ettirin, böylece kir tamamen toplanıp emilebilir ve havaya karışmaz.
- Filtreyi düzenli olarak ve her kullanımdan sonra temizleyin. Kirlerin filtrede kurumasını önleyin.

7. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

Tehlike!

Temizleme çalışmalarından önce aküyü sökün.

7.1 Temizleme

- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleyerek temizleyin.
- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Filtreyi çıkarın, suyla temizleyin ve havada kurutun. Her kullanımdan sonra cihazı tamamen temizleyin.

7.2 Bakım

Makas içinde bakımı yapılacak başka parça yoktur.

7.3 Yedek parça siparişi:

Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir;

- Cihaz tipi
- Cihazın parça numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar www.Einhell-Service.com sayfasında bulunur

8. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

9. Arızalar

Alet çalışmıyor:

Akünün tam şarjlı olup olmadığını ve şarj cihazının çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Alet, gerilim olmasına rağmen çalışmıyorsa, lütfen belirtilen müşteri hizmetleri adresine gönderin.

10. Depolama

Aleti ve aksesuarlarını karanlık, kuru ve dona karşı korunaklı bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklığı 5 ve 30 °C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.

11. Şarj cihazı göstergeleri

Gösterge durumu		Anlamı ve alınacak önlemler
Kırmızı LED	Yeşil LED	
Kapalı	Yanıp sö-nüyor	İşletmeye hazır olma Şarj cihazı elektrik şebekesine bağlı ve işletmeye hazırdır, akü şarj cihazı-na takılı değildir
Açık	Kapalı	Şarj etme Şarj cihazı aküyü hızlı şarj işletiminde şarj ediyor. İlgili şarj süreleri direkt olarak şarj cihazı üzerinde belirtilmiştir. Uyarı! Kalan akü şarj kapasitesine bağlı olarak gerçek şarj süreleri belirti-len şarj sürelerinden biraz farklı olabilir.
Kapalı	Açık	Akü şarj edilmiş ve işletmeye hazırdır. (READY TO GO) Sonrasında tam şarj kapasitesine şarj oluncaya kadar korumalı şarj işlemi moduna ayarlanır. Bunun için aküyü şarj cihazında, yaklaşık 15 dakika daha şarj cihazında bağlı tutun. Önem: Aküyü şarj cihazından çıkarın. Şarj cihazının fişini prizden çıkarın.
Yanıp sö-nüyor	Kapalı	Adaptasyon şarjı Şarj cihazı korumalı şarj işlemi modundadır. Bu işletme modunda akü iş güvenliği sebeplerinden dolayı yavaşca şarj edilir ve şarj işlemi daha uzun sürer. Bunun sebebi şunlar olabilir: - Akü uzun bir süreden beri şarj edilmedi. - Akü sıcaklığı, ideal sıcaklık aralığındadır. Önem: Şarj işleminin tamamlanmasını bekleyin, akü buna rağmen şarj edilmeye devam edilebilir.
Yanıp sö-nüyor	Yanıp sö-nüyor	Hata Şarj işlemi artık mümkün değil. Akü arızalı. Önem: Arızalı bir akünün şarj edilmesi yasaktır. Aküyü şarj cihazından çıkarın.
Açık	Açık	Sıcaklık arızası Akü çok sıcaktır (örneğin direkt güneş ışınlarına maruz kalmış) veya çok soğuktur (0° C altında) Önem: Aküyü çıkarın ve 1 gün oda sıcaklığında (yakl. 20° C) saklayın.

Tasfiye (İmha Etmek)

Elektrikli el aletleri, şarj edilebilir aküler, aksesuarlar ve ambalaj malzemeleri çevre dostu geri dönüşüm için ayrılmalıdır.

Elektrikli el aletlerini ve aküleri/şarj edilebilir pilleri ev çöpüne atmayın!

Yalnızca AB ülkeleri için:

Atık elektrikli ve elektronik cihazlara ve bunun ulusal yasalara aktarılmasına ilişkin 2012/19/EU sayılı Direktife göre, artık kullanılmayan elektrikli el aletleri ve 2006/66/EC sayılı Direktife göre arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/piller ayrı ayrı toplanmalı ve çevre kurallarına uygun şekilde imha edilmelidir.

Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar uygun şekilde imha edilmezse potansiyel olarak tehlikeli maddelerin varlığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde zararlı etkileri olabilir.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	Akü, emme plakası, fırçalı başlık, filtre
Sarf malzemesi/Sarf parçaları*	
Eksik parçalar	

* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette www.Einhell-Service.com sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?
Bu işlevi açıklayınız.

Опасности!

При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Храните их в надежном месте, чтобы всегда иметь под рукой необходимую информацию. Если вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации (указания по технике безопасности). Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и правил техники безопасности.

1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности находятся в приложенной брошюре.

Предупреждение!

Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, изображениями и техническими характеристиками, которые прилагаются к данному электрическому инструменту. Неточное соблюдение указаний, содержащихся в следующей инструкции, может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции для использования в будущем.

- Не разрешается хранение пылесоса для чистки бассейна на открытом воздухе в мороз или при отрицательных температурах.
- Никогда не допускайте работы устройства всухую и не используйте его с полностью закрытым всасывающим патрубком. Гарантия производителя не покрывает повреждения, возникшие в результате работы устройства всухую.
- Допустимая температура воды: от 5 °C до 35 °C.
- Это устройство предназначено исключительно для использования под водой и не является универсальным пылесосом.
- Не разрешается использование устрой-

ства без установленного фильтр-мешка и (или) корпуса фильтра.

- Не допускайте попадания в пылесос острых предметов, поскольку они могут привести к повреждению пылесоса и фильтра.
- Не вставляйте и не бросайте посторонние предметы в отверстия устройства. Для обеспечения свободного потока воды не допускайте засорения отверстий листьями, грязью и мусором.
- Загрязнение воды может произойти из-за утечки смазочного материала.

Запрещается использование данного устройства детьми. Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с устройством. Запрещается очистка и техническое обслуживание данного устройства детьми. Запрещается использование устройства лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточными знаниями или опытом, кроме случаев, когда они работают под наблюдением или руководством отвечающего за них лица.

Пояснение к использованным символам (см. рис. 12)

1. Перед первым пуском прочтите руководство по эксплуатации!
2. Во избежание попадания воды всегда держите крышку аккумулятора закрытой.

2. Описание устройства и объем поставки

2.1 Описание устройства (рис. 1, 2, 7с)

1. Крышка аккумулятора
2. Запорная защелка аккумуляторного блока
3. Аккумуляторный блок
4. Переключатель «включено-выключено»
5. Накидная гайка
6. Рукоятка
7. Ведущая штанга
8. Устройство регулировки высоты (накидная гайка)
9. Корпус двигателя
10. Корпус фильтра
11. Запорная защелка корпуса фильтра
12. Всасывающая пластина
13. Насадка-щетка
14. Фильтр

15. Винт

2.2 Объем поставки

Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки. При обнаружении отсутствия компонентов обратитесь в наш сервисный центр или магазин, в котором приобретено устройство, в течение 5 рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о покупке. Ознакомьтесь с таблицей по гарантийным срокам в разделе «Информация о сервисном обслуживании» в конце руководства.

- Откройте упаковку и аккуратно извлеките устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также упаковочные/транспортировочные средства крепления (если таковые имеются).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- По возможности сохраняйте упаковку до истечения гарантийного срока.

Опасности!

Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Детям запрещено играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Существует опасность проглатывания предметов и удушья!

- Пылесос для чистки бассейна
- Всасывающая пластина
- Насадка-щетка
- Рукоятка
- Винт (2 шт.)
- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Указания по технике безопасности

3. Использование по назначению

Это устройство представляет собой аккумуляторный пылесос, предназначенный для очистки небольших плавательных бассейнов, бассейнов для купания, декоративных прудов и прудов для разведения рыбы.

Его можно использовать исключительно в чистой пресной воде, воде в бассейне (включая как хлорированную, так и соленую воду), а также в дождевой воде. Максимальная температура воды не должна превышать +35 °C.

Устройство можно использовать только по назначению. Любое другое выходящее за эти рамки применение считается использованием не по назначению. За возникший в результате этого материальный ущерб или травмы любого рода несет ответственность пользователь или оператор, а не производитель.

Учтите, что конструкция наших устройств не предназначена для использования в промышленных целях, в ремесленном или кустарном производстве. Мы не несем никакой ответственности по гарантийным обязательствам в случае применения устройства на ремесленных, кустарных или промышленных предприятиях, а также для подобных целей.

4. Технические характеристики

Напряжение: 18 В пост. тока
 Мин. глубина воды: 26 см
 Макс. глубина погружения: 3 м
 Макс. температура воды: 35 °C
 Степень защиты IPX8
 Вес (без аккумулятора): 3,3 кг

Внимание!

Устройство поставляется без аккумуляторов и зарядного устройства. Использовать устройство можно только с литий-ионными аккумуляторами серии Power-X-Change.

Литий-ионные аккумуляторы серии Power-X-Change можно заряжать только с помощью устройства Power-X-Charger.

5. Перед вводом в эксплуатацию

5.1 Установка аккумуляторного блока или корпуса двигателя – ведущая штанга (рис. 3a-3b / 4a-4b)

Вставьте ведущую штангу (поз. 7) в аккумуляторный блок (поз. 3) или корпус двигателя (поз. 9) до упора. Убедитесь, что паз и выступ правильно совмещены (соблюдайте направление, указанное стрелкой). После этого затяните накидную гайку (поз. 5) по часовой стрелке.

5.2 Монтаж рукоятки (рис. 5a-5b)

Вставьте рукоятку (поз. 6) в соответствующее крепление и прикрутите ее винтами (поз. 15).

5.3 Монтаж всасывающей пластины/насадки-щетки (рис. 6а-6с)

Вставьте всасывающую пластину (12) или насадку-щетку (13) в крепление до щелчка. Для снятия нажмите на фиксирующую защелку (D) и извлеките принадлежность. Принадлежность можно устанавливать в обоих направлениях в зависимости от условий уборки и желаемого положения рукоятки.

Всасывающая пластина

Идеально подходит для чистки дна бассейна большой площади и сбора сыпучего мусора, такого как песок или листья.

Насадка-щетка

Подходит для целенаправленной очистки углов, краев и труднодоступных мест.

5.4 Снятие фильтра (рис. 7а-7с)

1. Откройте запорную защелку (поз. 11) корпуса фильтра (поз. 10).
2. Откройте боковую часть корпуса фильтра.
3. Аккуратно извлеките фильтр (поз. 14) из корпуса фильтра.

Сборка осуществляется в обратной последовательности.

5.5 Регулировка высоты (рис. 8)

Отвинчивайте накидную гайку (8), пока ведущая штанга (7) не будет свободно сдвигаться и раздвигаться. Установите нужную рабочую высоту и зафиксируйте ведущую штангу в этом положении, снова затянув накидную гайку.

5.6 Монтаж аккумулятора (рис. 9а-9б)

Откройте крышку аккумулятора (поз. 1), ослабив запорную защелку (поз. 2) и подняв крышку вверх.

Вставьте аккумулятор в специально предусмотренное крепление до щелчка.

Демонтаж аккумулятора осуществляется в обратной последовательности.

Для закрытия крышки аккумулятора опустите ее и зафиксируйте запорной защелкой.

5.7 Зарядка аккумулятора (рис. 10)

1. Извлеките аккумуляторный блок из устройства. Для этого следует нажать боковую фиксирующую клавишу.
2. Убедитесь в том, что указанное на фирменной табличке значение напряжения сети соответствует имеющемуся напряжению сети. Вставьте штекер зарядного

устройства в штепсельную розетку. Зеленый светодиод начнет мигать.

3. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.
4. В разделе «Индикаторы зарядного устройства» приводится таблица с указанием значений светодиодной индикации зарядного устройства.

Во время процесса зарядки аккумулятор может немного нагреваться. Это вполне нормальное явление.

Если аккумуляторный блок не заряжается, необходимо проверить:

- наличие напряжения сети в электрической розетке;
- наличие плотного соединения на контактах зарядного устройства.

Если аккумуляторный блок все еще не заряжается, просьба отправить

- зарядное устройство
 - и аккумуляторный блок
- в наш отдел обслуживания.

Для обеспечения правильной отсылки просим обратиться в наш отдел обслуживания или в магазин, в котором было приобретено устройство.

При отсылке или утилизации аккумуляторов, а также аккумуляторных устройств упакуйте каждый(ое) из них в отдельный пластиковый пакет для того, чтобы избежать короткого замыкания и пожара.

Для обеспечения длительного срока службы аккумуляторного блока необходимо обеспечить его своевременную зарядку. Это необходимо осуществлять особенно в тех случаях, когда отмечается снижение мощности устройства. Не допускайте полной разрядки аккумуляторного блока. Это приводит к повреждению аккумуляторного блока!

5.8 Индикация заряда аккумулятора (рис. 11)

Нажмите на кнопку индикации заряда аккумулятора (поз. А). Индикатор заряда аккумулятора (поз. В) показывает уровень заряда аккумулятора при помощи 3 светодиодов.

Горят все 3 светодиода:

аккумулятор полностью заряжен.

Горят 2 или 1 светодиод(а)

остаточный заряд аккумулятора достаточен.

Мигает 1 светодиод:

аккумулятор разряжен, необходимо зарядить его.

Мигают все светодиоды:

Температура аккумулятора ниже нормы. Извлеките аккумулятор из устройства и оставьте в помещении с комнатной температурой на один день. Если ошибка повторится, аккумулятор полностью разряжен и неисправен. Извлеките аккумулятор из устройства. Запрещено продолжать использовать неисправный аккумулятор и заряжать его.

6. Работа с устройством

6.1 Включение (рис. 1)

Устройство можно включить только при полностью закрытой и заблокированной крышке аккумулятора.

Для включения пылесоса нажмите и удерживайте переключатель «включено-выключено» (поз. 4) примерно в течение 2 секунд.

Для выключения один раз нажмите на переключатель «включено-выключено».

При включенном устройстве переключатель «включено-выключено» горит синим цветом. Мигающий сигнал указывает либо на уровень заряда аккумулятора меньше 30 %, либо на работу устройства всухую. В случае работы всухую устройство автоматически выключится примерно через 20 секунд.

6.2 Указания по работе с устройством

- Ролики, расположенные на всасывающей пластине, отличаются хрупкостью; поврежденные ролики могут нанести ущерб бассейну. Поэтому не размещайте устройство непосредственно на всасывающей пластине или на поверхностях, которые способны поцарапать ролики.
- После завершения уборки сначала извлеките устройство из воды и только после этого выключите его, чтобы предотвратить попадание собранной грязи обратно в бассейн.
- Всасывающая пластина или насадка могут быть установлены в обоих направлениях в зависимости от глубины и конструк-

тивного исполнения бассейна (например, вкопанные бассейны). В зависимости от направления установки рукоятка может находиться с противоположной стороны, что обеспечивает более удобный захват и управление устройством в различных ситуациях (рис. 6а-6б).

- Во время работы медленно перемещайте устройство вперед и назад, чтобы обеспечить сбор и всасывание всей грязи, избегая ее поднятия.
- Очищайте фильтр после каждого использования, а также по мере необходимости. Не допускайте засыхания грязи в фильтре.

7. Очистка, техническое обслуживание и заказ запасных частей

Опасность!

Перед проведением любых работ по очистке следует извлечь аккумулятор из устройства.

7.1 Очистка

- Содержите защитные приспособления, вентиляционные щели и корпус двигателя свободными настолько это возможно от пыли и грязи. Протрите устройство чистой ветошью или продуйте сжатым воздухом под низким давлением.
- Мы рекомендуем очищать устройство сразу после каждого использования.
- Снимите фильтр, промойте его водой и дайте ему высохнуть на воздухе. Производите полную очистку устройства после каждого использования.

7.2 Техническое обслуживание

Внутри устройства нет никаких деталей, нуждающихся в техническом обслуживании.

7.3 Заказ запасных частей:

При заказе запасных частей необходимо указать следующие данные:

- тип устройства;
- артикульный номер устройства;
- идентификационный номер устройства;
- номер необходимой запасной части.

Актуальные цены и информацию можно найти на сайте www.Einhell-Service.com

8. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его принадлежности изготовлены из различных материалов, например, металла и пластмасс. Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство необходимо сдать в подходящий пункт приема. Если Вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

9. Неисправности

Устройство не запускается:
Проверьте, заряжен ли аккумулятор и функционирует ли зарядное устройство. Если устройство не работает, несмотря на наличие напряжения, необходимо выслать его по указанному адресу отдела обслуживания.

10. Хранение

Храните устройство и его принадлежности в темном сухом незамерзающем месте. Оптимальная температура хранения составляет от 5 до 30 °C. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.

11. Индикаторы зарядного устройства

Состояние индикатора		Значение и действия
Красный светодиод	Зеленый светодиод	
Не горит	Мигает	Готовность к эксплуатации Зарядное устройство подключено к сети и готово к эксплуатации, аккумулятор не в зарядном устройстве.
Горит	Не горит	Зарядка Зарядное устройство заряжает аккумулятор в режиме быстрой зарядки. Информацию о времени зарядки можно найти непосредственно на зарядном устройстве. Указание! В зависимости от имеющегося заряда аккумулятора фактическое время зарядки может немного отличаться от указанных значений.
Не горит	Горит	Аккумулятор заряжен и готов к использованию. (READY TO GO) После этого активируется режим бережной зарядки до полной зарядки аккумулятора. Для этого оставьте аккумулятор в зарядном устройстве на 15 мин дольше указанного времени. Действие Извлеките аккумулятор из зарядного устройства. Отсоедините зарядное устройство от сети.
Мигает	Не горит	Бережная зарядка Зарядное устройство в режиме бережной зарядки. В целях обеспечения безопасности аккумулятор заряжается медленнее, а для зарядки требуется больше времени. Это может происходить по нескольким причинам: - Аккумулятор долгое время не заряжался. - температура аккумулятора вне оптимального диапазона. Действие Дождитесь завершения процесса зарядки, несмотря на это, аккумулятор может продолжать заряжаться.
Мигает	Мигает	Неисправность Зарядка невозможна. Аккумулятор неисправен. Действие Запрещено заряжать неисправный аккумулятор. Извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
Горит	Горит	Нарушение температурного режима Слишком высокая (например, прямой солнечный свет) или слишком низкая (ниже 0 °C) температура аккумулятора. Действие Извлеките аккумулятор и поместите его на хранение при комнатной температуре (ок. 20 °C) на 1 день.

Утилизация



Электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на переработку.

Запрещено утилизировать электроинструменты и аккумуляторные батареи/батарейки с бытовым мусором!

Только для стран-членов ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и ее преобразованием в национальное законодательство вышедшие из употребления электроинструменты и в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи/батарейки должны собираться отдельно и сдаваться на переработку.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения Einhell Germany AG.

Сохраняется право на технические изменения

Информация о сервисном обслуживании

Во всех странах, указанных в гарантийном свидетельстве, у нас имеются компетентные сервисные партнеры, контактные данные которых Вы найдете в гарантийном свидетельстве. Они всегда в Вашем распоряжении для решения любых вопросов, связанных с обслуживанием, например, для ремонта, поставки запчастей и быстроизнашивающихся деталей, а также приобретения расходных материалов.

Следует обратить внимание на то, что в этом изделии следующие детали подвержены естественному износу или износу в связи с эксплуатацией / следующие детали требуются в качестве расходных материалов.

Категория	Пример
Быстроизнашивающиеся детали*	Аккумулятор, всасывающая пластина, насадка-щетка, фильтр
Расходный материал/расходные части*	
Недостающие компоненты	

* Не обязательно входят в объем поставки!

При обнаружении дефектов или неисправностей мы просим Вас заявить о таком случае в сети Интернет на сайте www.Einhell-Service.com. Обратите внимание на точное описание неисправности и в любом случае ответьте на следующие вопросы:

- Устройство уже работало или оно было неисправным с самого начала?
- Вам бросилось что-либо в глаза перед возникновением неисправности (признак перед неисправностью)?
- Какую неисправность имеет устройство, по Вашему мнению (основной признак)? Опишите эту неисправность.

Oht!

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

1. Ohutusjuhised

Ohutuseeskirjad leiata kaasasolevast brošüürist!
Hoiatus!

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde. Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.

- Basseiniimurit ei tohi hoiustada välitingimustes külma ja miinuskraadide juures.
- Ärge laske basseiniimuril mitte kunagi kuivalt töötada ja ärge käitage seda täielikult suletud imemisliitmikuga. Kuivalt töötamisest tingitud kahjustused ei kuulu tootjagarantii alla.
- Vee lubatud temperatuur: 5 °C kuni 35 °C.
- Käesolev seade on ette nähtud üksnes vee all käitamiseks ega sobi kasutamiseks universaalse imurina.
- Ärge kasutage seadet mitte kunagi ilma filtrikotita ja/või filtrikarbita.
- Vältige teravate esemete sisseimemist, sest need võivad kahjustada imurit ja filtrit.
- Ärge mitte kunagi sisestage ega visake esemeid seadme avadesse. Hoidke kõik avad vabana lehtedest, mustusest ja ladestustest, et mitte mõjutada veevoolu.
- Vesi võib saastuda määrdeainete eraldumise tõttu.

Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Lapsi tuleb jälgida, kontrollimaks, et nad seadmega ei mängiks. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldustöid teha. Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või ebapiisavate kogemuste ja teadmistega isikud, välja arvatud juhul, kui nad töötavad pädeva isiku järelevalve all või juhendamisel.

Kasutatud sümbolite seletus (vt joonis 12)

1. Lugege enne kasutuselevõttu kasutusjuhendit!
2. Vee sissetungimise takistamiseks hoidke aku kaas alati lukustatuna.

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt**2.1 Seadme kirjeldus (joonis 1, 2, 7c)**

1. Akukaas
2. Akukarbi lukustushaak
3. Akukarp
4. Toitelüliti
5. Ülemutter
6. Käepide
7. Juhtraud
8. Kõrguse regulaator (ülemutter)
9. Mootori korpus
10. Filtrikarp
11. Filtrikarbi lukustushaak
12. Imiplaat
13. Harjadüüs
14. Filter
15. Kruvi

2.2 Tarnekomplekt

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusesse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!

Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetallidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Basseiniimur
- Imiplaat

- Harjadüüs
- Käepide
- Kruvi (2x)
- Algupärase kasutusjuhendi tõlge
- Ohutusjuhised

3. Otstarbekohane kasutamine

Seade on akukäitusega basseiniimurina ette nähtud väikeste ujumisbasseinide, kokkupandavate basseinide, ilu- ja kalatiikide puhastamiseks. Seda tohib kasutada üksnes puhtas magevees, basseinivees (sh kloori sisaldavas vees ja soola sisaldavas vees) või vihmavees. Vee maksimaalne temperatuur ei tohi ületada +35 °C.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

4. Tehnilised andmed

Pinge	18 V DC
Vee min sügavus	26 cm
Maksimumsügavus	3 m
Veetemperatuur maksimaalselt	35°C
Kaitseklass	IPX8
Kaal (ilma akuta)	3,3 kg

Tähelepanu!

Seade tarnitakse ilma akude ja laadijata ning seda tohib kasutada ainult sarja Power-X-Change liitium-ioonakudega!

Sarja Power-X-Change liitium-ioonakusid tohib laadida ainult laadijaga Power-X-Charger.

5. Enne kasutuselevõttu

5.1 Akukarbi või mootori korpuse – juhtraua monteerimine (joonised 3a–3b / 4a–4b)

Lükake juhtraud (7) lõpuni akukarpi (3) või mootori korpusesse (9). Jälgige, et soon ja soone märkegustus kattuksid õigesti (jälgige noolemärgistust). Seejärel pingutage ülemutter (joonis 5) päripäeva kinni.

5.2 Käepideme monteerimine (joonised 5a–5b)

Lükake käepide (6) käepideme pessa ja keerake see kruvidega (15) kinni.

5.3 Imiplaadi/harjadüüsi monteerimine (joonised 6a–6c)

Pange imiplaat (12) või harjadüüs (13) pessa, kuni see fikseerub.

Eemaldamiseks vajutage fikseerimisnaga (D) ja tõmmake tarvik ära. Tarviku saab olenevalt puhastamise olukorrast ja soovitud kääasendist monteeri mõlemas suunas.

Imiplaat

Ideaalne suuremate pindade puhastamiseks basseini põhjas ja lahtise mustuse nagu liiva või lehtede kokku kogumiseks.

Harjadüüs

Sobib nurkade, servade ja raskesti ligipääsetavate kohtade sihipäraseks puhastamiseks.

5.4 Filtri eemaldamine (joonised 7a–7c)

1. Avage filtrikarbi (10) lukustushaak (11).
2. Pöörake filtrikarp küljele lahti.
3. Tõmmake filter (14) ettevaatlikult filtrikarbist välja.

Kokkupanemine toimub vastupidises järjekorras.

5.5 Kõrguse reguleerimine (joonis 8)

Keerake ülemutter (8) lahti, kuni juhtraua (7) saab vabalt kokku lükata või lahti tõmmata. Seadistage nüüd soovitud töökõrgus ja fikseerige juhtraud sellesse asendisse, keerates ülemutri kinni tagasi.

5.6 Aku paigaldamine (joonis 9a–9b)

Avage akukaas (1), vabastades lukustushaagi (2) ja pöörates kaane üles.

Lükake aku selleks ettenähtud akupessa, kuni see fikseerub.

Aku võetakse välja vastupidises järjekorras!

Sulgege akukaas taas, pöörates selle kinni ja sulgedes lukustushaagi.

5.7 Aku laadimine (joonis 10)

1. Võtke aku seadmest välja. Selleks vajutage külgmist lukustusnuppu.
2. Kontrollige, kas aku tüübisildil esitatud võrgupinge vastab olemasolevale võrgupingele. Pange laadija toitepistik pistikupessa. Roheline valgusdiod hakkab vilkuma.
3. Pange aku laadijale.
4. Punktis „Laadija näidik“ leiate tabeli laadija valgusdiodi näidiku tähendustega.

Laadimise käigus võib aku mõningal määral soojeneda. See on täiesti normaalne.

Kui aku laadimine ei peaks võimalik olema, kontrollige,

- kas pistikupesas on vool;
- ega ühendus laadija laadimiskontaktidega pole takistatud.

Kui aku laadimine ei peaks ikka veel võimalik olema, saatke palun

- laadija
- ja aku

meie klienditeenindusse.

Asjakohaseks toimetamiseks kogumiskohta võtke ühendust meie klienditeenindusega või kohaga, kust seade on ostetud.

Jälgige akude ja akuseadmete transportimisel või utiliseerimisel, et need pakitaks üksikult kilekotikestesse, et vältida lühiühendusi ja tulekahju!

Aku pika kasutusaja huvides peaksite hoolitsemata aku õigeaegse laadimise eest. See on vajalik iga juhul, kui te märkate, et seadme võimsus nõrgeneb. Ärge laske akut kunagi täiesti tühjaks. See kahjustab akut!

5.8 Aku täituvuse näidik (joonis 11)

Vajutage aku täituvuse näidiku nupule (A). Aku täituvuse näidik (B) annab aku laetuse tasemest teada kolme LED-lambiga.

Kõik 3 LEDi põlevad:

aku on täiesti täis.

2 või 1 LEDi põleb:

aku on veel piisavalt laetud.

1 LED vilgub:

aku on tühi, laadige akut.

Kõik LEDid vilguvad:

aku temperatuur on alla miinimumi. Eemaldage aku seadmelt ja laske akul üks päev olla toatemperatuuril. Kui viga esineb uuesti, on aku tühenenud ja seega defektne. Eemaldage aku seadmelt. Defektset akut ei tohi rohkem kasutada ega laadida.

6. Käsitsemine

6.1 Sisselülitamine (joonis 1)

Seadme saab sisse lülitada üksnes täielikult suletud ja lukustatud akukaane korral.

Imuri sisse lülitamiseks vajutage toitelüliti (4) ja hoidke seda u 2 sekundit all.

Väljalülitamiseks vajutage toitelüliti üks kord.

Toitelüliti põleb siniselt, kui seade on sisse lülitatud.

Vilkuv signaal viitab kas aku laetusele alla 30% või tuvastatud kuivalt töötamisele. Kui seade töötab kuivalt, lülitub see u 20 sekundi möödumisel automaatselt välja.

6.2 Juhised seadmega töötamiseks

- Imiplaadi rullikud on õrnad, kahjustatud rullikud võivad kahjustada basseini. Seepärast ärge asetage seadet otse imiplaadile ega pinnale, mida võivad rullikud kriimustada.
- Pärast imemist tõstke seade esmalt veest välja ja lülitage see alles siis välja, et osa kokku imetud mustusest ei satuks tagasi basseini.
- Imiplaadi või imidüüsi saab olenevalt basseini sügavusest ja basseini tüübist (nt süvistatud basseini) monteerida mõlemas suunas. Olenevalt monteerimissuunast asetseb käepide vastasküljel, nii et saate erinevates olukordades imurist mugavamalt haarata ja seda juhtida (joonised 6a–6b).
- Liigutage seadet imemisel aeglaselt ette ja taha, et mustuse saaks täielikult kokku koguda ja sisse imeda, ilma et seda üles paisataks.
- Puhastage filtrit regulaarselt ja ära ära iga kasutuskorda. Ärge laske mustusel filtrisse kinni kiuvaada.

7. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

Oht!

Enne kõiki puhastustöid tõmmake aku välja.

7.1. Puhastamine

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootori-kestad võimalikult tolmu- ja mustusevabad. Hõõruga seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal surveel.
- Soovitame puhastada seadet otsekohe pärast iga kasutamist.
- Eemaldage filter, puhastage see voolava vee all ja laske õhu käes kuivada. Puhastage seade täielikult pärast iga kasutamiskorda.

7.2. Hooldus

Seadme sees ei ole muid hooldust vajavaid osi.

7.3 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
 - Seadme artikli number
 - Seadme identifitseerimisnumber
 - Vajamineva varuosa varuosanumber
- Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt www.Einhell-Service.com

8. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

9. Rikked

Seade ei tööta:

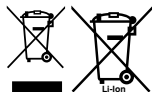
Kontrollige, kas aku on laetud ja kas laadija on töökorras. Kui seade olemasolevast pingest hoolimata ei tööta, saatke see nimetatud klienditeenindusaadressile.

10. Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas kohas. Optimaalne hoiustamise temperatuur on vahemikus 5 kuni 30° C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.

11. Laadija näidik

Näidiku olek		Tähendus ja abinõu
Punane LED	Roheline LED	
väljalülitatud	Vilgub	Töövalmidus Laadija on võrku ühendatud ja töövalmis, aku ei ole laadijas
Põleb	väljalülitatud	Laadimine Laadija laeb akut kiirrežiimil. Vastavad laadimisajad leiате vahetult laadijalt. Märkus! Olenevalt olemasolevast laetuse tasemest võivad tegelikud laadimisajad etteantud aegadest natuke erineda.
väljalülitatud	Põleb	Aku on täis ja töövalmis. (READY TO GO) Seejärel lülitatakse ümber õrnale laadimisele, kuni aku on täiesti täis laetud. Laske selleks aku umbes 15 minutit kauem laadijal olla. Abinõu: Võtke aku laadijast välja. Eraldage laadija vooluvõrgust.
Vilgub	väljalülitatud	Paindlik laadimine Laadija asub säästva laadimise režiimil. Akut laetakse turvalisuse tõttu aeglasemalt ja selleks kulub aega kauem. Sellel võivad olla järgmised põhjused. - Akut ei ole pikka aega laetud. - Aku temperatuur ei ole ideaalses vahemikus. Abinõu: Oodake, kuni laadimine on lõpetatud, akut saab sellele vaatamata edasi laadida.
Vilgub	Vilgub	Viga Laadimine ei ole enam võimalik. Aku on defektne. Abinõu: Defektset akut ei tohi rohkem laadida. Võtke aku laadijast välja.
Põleb	Põleb	Temperatuurihäire Aku on liiga kuum (nt otsese päikese kiirguse tõttu) või liiga külm (madalam kui 0 °C). Abinõu: Eemaldage aku ja hoidke seda 1 päev toatemperatuuril (umbes 20 °C).

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus

Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta. Ärge käidelda elektrilisi tööriistu ja akusid/ patareisid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:

Vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning nende kohaldamisele riigi õigusaktides tuleb kasutusressursi ammendanud elektritööriistad ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasäästlikku taaskasutusse.

Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiate garantiitunnistusest. Nead on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguidjärgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Aku, imiplaat, harjadüüs, filter
Kulumaterjal / Kuluosad*	
Puuduolevad detailid	

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil www.Einhell-Service.com. Märkige kindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)?
Kirjeldage seda tõrget.

Bīstami!

Lietojot ierīces, jāievēro vairāki drošības pasākumi, lai novērstu savainojumus un bojājumus. Tāpēc rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Saglabājiet šo informāciju, lai tā vienmēr būtu pieejama. Ja ierīce ir jānodod citai personai, lūdzu, iedodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par negadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

1. Drošības norādījumi

Attiecīgie drošības norādījumi ir sniegti pievienotajā brošūrā!

Brīdinājums!

Iepazīstieties ar visiem drošības norādījumiem, instrukcijām, attēliem un tehniskajiem datiem, kas attiecas uz šo elektroinstrumentu. Neievērojot tālāk minētās instrukcijas, var gūt elektrošoku, apdegumus un/vai smagus savainojumus.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas, lai nepieciešamības gadījumā tos varētu izmantot turpmāk.

- Baseina sūcēju nedrīkst uzglabāt ārpus telpām sala laikā, vai kad temperatūra ir zem 0 grādiem.
- Neļaujiet baseina sūcējam darboties tukšgaitā un nedarbiniet to ar pilnībā aizvērtu nosūkšanas īscauruli. Tukšgaitas radītie bojājumi nav iekļauti ražotāja garantijā.
- Pieļaujamā ūdens temperatūra: 5 °C līdz 35 °C.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai zem ūdens un nav piemērota izmantošanai kā universāls sūcējs.
- Nekad nelietojiet ierīci bez filtra maisa un/vai filtra kastes.
- Izvairieties no asu priekšmetu iesūkšanas, kas varētu bojāt sūcēju un filtru.
- Nekad neievietojiet ierīces atverēs priekšmetus un nemetiet tajās priekšmetus. Visām atverēm jābūt brīvām no lapām, netīrumiem un nogulsniem, lai neietekmētu ūdens plūsmu.
- Ūdeni var rasties netīrumi, izdaloties smērvielām.

Šo ierīci nedrīkst lietot bērni. Jāuzrauga, lai bērni nerotaļātos ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi. Ierīci nedrīkst izmantot cilvēki

ar samazinātu jutību, ierobežotām fiziskajām vai garīgajām spējām vai ar pieredzes vai zināšanu trūkumu, izņemot gadījumus, kad šos cilvēkus uzrauga par viņiem atbildīga persona vai ja šī persona sniedz tiem norādījumus par ierīces lietošanu.

Izmantoto simbolu skaidrojums (skatīt 12. attēlu)

1. Pirms lietošanas sākšanas izlasiet lietošanas instrukciju!
2. Lai izvairītos no ūdens iekļūšanas, akumulatora vākam vienmēr jābūt fiksētam.

2. Ierīces apraksts un piegādes komplekts**2.1. Ierīces apraksts (1., 2., 7. c attēls)**

1. Akumulatora vāks
2. Akumulatora kastes aizdares āķis
3. Akumulatora kaste
4. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
5. Uzmavuzgrieznis
6. Rokturis
7. Vadības rokturis
8. Augstuma regulēšanas mehānisms (uzmavuzgrieznis)
9. Motora korpus
10. Filtra kaste
11. Filtra kastes aizdares āķis
12. Nosūkšanas plāksne
13. Birstes uzgalis
14. Filtrs
15. Skrūve

2.2. Piegādes komplekts

Lūdzam pārbaudīt, vai prece ir piegādāta pilnībā atbilstoši piegādes komplektācijas aprakstam. Ja preces komplektācija nav pilnīga, lūdzam vērsties mūsu apkopes centrā vai tirdzniecības vietā, kur jūs ierīci iegādājāties, vēlākais piecu darba dienu laikā no preces iegādes brīža, uzrādot derīgu pirkuma dokumentu. Lūdzam ņemt vērā garantijas tabulu servisa informācijas sadaļā instrukcijas beigās.

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet no tā ierīci.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ierīces un piederumu daļas transportēšanas laikā nav bojātas.
- Pēc iespējas uzglabājiet iepakojumu līdz ga-

rantijas termiņa beigām.

Bīstami!

Ierīce un iepakojuma materiāls nav bērnu rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotāties ar plastika maisiņiem, plēvē un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

- Baseina putekļsūcējs
- Nosūkšanas plāksne
- Birstes uzgalis
- Rokturis
- Skrūve (2 x)
- Oriģinālā lietošanas instrukcija
- Drošības norādījumi

3. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce ir ar akumulatoru darbināms baseina sūcējs, kas paredzēts nelielu baseinu, peldbaseinu, dekoratīvo un zivju dīķu tīrīšanai.

To drīkst izmantot tikai tīrā saldūdenī, baseina ūdenī (tostarp hlora saturošā ūdenī un sālsūdenī) vai lietus ūdenī. Maksimālā ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt +35 °C.

Ierīci drīkst izmantot tikai paredzētajiem mērķiem. Ikvienu lietošanu, kas pārsniedz minētos mērķus, nav noteikumiem atbilstoša. Par visa veida bojājumiem vai savainojumiem ir atbildīgs lietotājs/operators, nevis ražotājs.

Lūdzam ņemt vērā to, ka mūsu ierīces atbilstoši priekšrakstam nav konstruētas profesionālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemsimies nekādu garantiju, ja ierīce tiek izmantota komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī tamlīdzīgos papilddarbos.

4. Tehniskie dati

Spriegums 18 V līdzstrāva
 Ūdens dziļums min. 26 cm
 Maks. iegremdēšanas dziļums 3 m
 Maks. ūdens temperatūra 35°C
 Aizsardzības veids IPX8
 Svars (bez akumulatora) 3,3 kg

Uzmanību!

Ierīce tiek piegādāta bez akumulatoriem un lādētāja, un to drīkst izmantot tikai ar sērijas Power-X-Change litija jonu akumulatoriem!

Power-X-Change sērijas litija jonu akumulatorus drīkst uzlādēt tikai ar Power-X-Charger uzlādes ierīci.

5. Pirms lietošanas sākšanas

5.1. Akumulatoru kastes vai motora korpusa – vadības roktura montāža (3.a-3.b / 4.a-4.b attēls)

Bīdīet vadības rokturi (7. poz.) līdz atdurei akumulatoru kastē (3. poz.) vai motora korpusā (9. poz.). Pievērsiet uzmanību tam, lai rievā un rievās iedobe pareizi sakristu (ievērojiet bultiņas marķējumu). Pēc tam stingri pievelciet uznavuzgriezni (5. poz.) pulksteņrādītāju kustības virzienā.

5.2. Roktura montāža (5.a–5.b attēls)

Uzspraudiet rokturi (6. poz.) uz roktura turētāja un nostipriniet to ar skrūvi (15. poz.).

5.3. Nosūkšanas plāksnes/birstes uzgaļa montāža (6.a-6.c attēls)

Iespraudiet nosūkšanas plāksni (12) vai birstes uzgali (13) stiprinājumā, līdz tas tiek nofiksēts. Lai noņemtu, nospiediet fiksācijas izcilni (D) un noņemiet piederumus. Piederumus atkarībā no tīrīšanas situācijas un vēlamās roktura pozīcijas var montēt abos virzienos.

Nosūkšanas plāksne

Ideāli piemērota lielāku platību tīrīšanai uz baseina pamatnes vai peldošu netīrumu, piemēram, smilšu vai lapu savākšanai.

Birstes uzgalis

Piemērots mērķtiecīgai stūru, malu un grūti pieejamu vietu tīrīšanai.

5.4. Filtra izņemšana (7.a-7.c attēls)

1. Atveriet filtra kastes (10. poz.) aizdares āķi (11. poz.).
2. Atveriet filtra kasti no sāniem.
3. Uzmanīgi izņemiet filtru (14. poz.) no filtra kastes.

Samontējiet visu apgrieztā secībā.

5.5. Augstuma regulēšana (8. attēls)

Atskrūvējiet uznavuzgriezni (8), līdz vadības rokturi (7) var brīvi sabīdīt kopā vai izvilkāt ārā. Tagad noregulējiet vēlamo darba augstumu un nofiksējiet vadības rokturi šajā pozīcijā, aizskrūvējot uznavuzgriezni.

5.6. Akumulatora montāža (9.a-9.b attēls)

Atveriet akumulatora vāku (1. poz.), attaisot aizdares āķi (2. poz.) un atverot vāku. Ievietojiet akumulatoru tam paredzētajā akumulatora turētājā, līdz tas tiek nofiksēts.

Akumulatora demontāža tiek veikta pretējā secībā.

Atkal aizveriet akumulatora vāku, aizcērtot to un aizverot aizdares āķi.

5.7. Akumulatora uzlāde (10. attēls)

1. Izņemiet akumulatora bloku no ierīces. Šim nolūkam nospiediet fiksējošo taustiņu sānos.
2. Saīdziniet, vai datu plāksnītē norādītais tīkla spriegums sakrīt ar esošo elektrotīkla spriegumu. Ievietojiet kontaktligzdā lādētāja kontaktdakšu. Zaļā gaismas diode sāk mirgot.
3. Ievietojiet akumulatoru lādētājā.
4. Punktā "Uzlādes ierīces indikators" ir sniegta tabula ar uzlādes ierīces gaismas diožu rādījumu skaidrojumu.

Uzlādes laikā akumulators var nedaudz sasilt. Tas ir normāli.

Ja akumulatora bloka uzlāde nav iespējama, lūdzu, pārbaudiet:

- vai kontaktligzdā ir elektrotīkla spriegums;
- vai uzlādes ierīces kontaktos ir nevainojams kontakts.

Ja akumulatoru bloka uzlāde joprojām nav iespējama, nosūtiet

- uzlādes ierīci
- un akumulatora bloku mūsu klientu servisam.

Lai uzzinātu, kā pareizi nosūtīt ierīci, lūdzam sazināties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu vai tirdzniecības vietu, kur ierīce tika iegādāta.

Jāņem vērā: lai nepieļautu īsslēgumu vai aizdegšanos, nosūtīt vai izmantot akumulatorus vai ar akumulatoru darbināmu ierīci, tie ir atsevišķi jāiesaiņo plastmasas maisiņos.

Lai nodrošinātu akumulatora bloka ilgstošu darbību, ir jāpārbauda par akumulatora bloka savlaicīgu uzlādi. Tas noteikti ir jādara, ja secināt, ka samazinās ierīces jauda. Nekad neizlādējiet akumulatora bloku pilnībā. Tas rada akumulatora bloka bojājumus!

5.8. Akumulatora kapacitātes indikators (11. attēls)

Nospiediet akumulatora kapacitātes indikatora slēdzi (A pozīcija). Akumulatora kapacitātes indikators (B pozīcija) ar 3 gaismas diožu indikatoriem norāda akumulatora uzlādes stāvokli.

Deg visas trīs gaismas diodes:
akumulators ir pilnībā uzlādēts.

Deg divas vai viena gaismas diode:
akumulators ir pietiekami uzlādēts.

Mirgo 1 gaismas diode:
akumulators ir izlādējies, uzlādējiet to.

Mirgo visas gaismas diodes:
akumulatora temperatūra ir pārāk zema. Izņemiet akumulatoru no ierīces un uzglabājiet telpas temperatūrā vienu dienu. Ja kļūda rodas atkārtoti, akumulatoram ir veikta dziļā izlāde un tas ir bojāts. Izņemiet akumulatoru no ierīces. Bojātu akumulatoru lietot un uzlādēt ir aizliegts.

6. Lietošana

6.1. Ieslēgšana (1. attēls)

Ierīci var ieslēgt tikai tad, ja ir pilnībā aizvērts un nofiksēts akumulatora vāks.

Nospiediet un turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (4. poz.) aptuveni 2 sekundes, lai ieslēgtu sūcēju.

Lai izslēgtu, vienreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.

Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis spīd zilā krāsā, ja ierīce ir ieslēgta.

Mirgojošs signāls norāda uz to, ka akumulatora uzlādes stāvoklis ir zem 30 %, vai to, ka ir konstatēta tukšgaita. Tukšgaitas gadījumā ierīce automātiski izslēdzas pēc aptuveni 20 sekundēm.

6.2. Norādījumi darbam ar ierīci

- Nosūkšanas plāksnes riteņi ir jutīgi; bojāti riteņi var radīt bojājumus baseinam. Tamdēļ nenovietojiet ierīci tieši uz nosūkšanas plāksnes

- vai virsmām, kuras riteņi varētu saskrāpēt.
- Pēc sūkņēšanas izceliet ierīci vispirms no ūdens un tikai tad izslēdziet to, lai iesūkto netīrumu daļiņas nenokļūtu atpakaļ baseinā.
- Nosūkšanas plāksni vai nosūkšanas uzgali var montēt abos virzienos atkarībā no baseina dziļuma un konstrukcijas (piemēram, iegremdētie baseini). Atkarībā no montāžas virziena rokturis atrodas pretējā pusē, lai sūcēju varētu ērtāk satvert un vadīt dažādās situācijās (6.a-6.b attēls).
- Sūkņēšanas laikā virziet ierīci lēnām uz priekšu un atpakaļ, lai netīrumus varētu pilnībā uztvert un iesūkt, neuzvirpuļojot tos.
- Regulāri un pēc katras lietošanas iztīriet filtru. Neļaujiet netīrumiem piekalst filtrā.

7. Tīrīšana, apkope un rezerves daļu pasūtīšana

Bīstami!

Pirms jebkādiem tīrīšanas darbiem izņemiet akumulatoru.

7.1. Tīrīšana

- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu maksimāli tīrus no putekļiem un netīrumiem. Nobierziet ierīci ar tīru drānu vai nopūtiet ar zema spiediena saspiestu gaisu.
- Ierīci ieteicams tīrīt tūlīt pēc katras lietošanas.
- Demontējiet filtru, iztīriet to ar ūdeni un ļaujiet tam gaisā izžūt. Pēc katras lietošanas ir jāveic pilnīga ierīces tīrīšana.

7.2. Apkope

Ierīces iekšpusē nav nekādu citu detaļu, kurām būtu jāveic apkope.

7.3. Rezerves daļu pasūtīšana:

Pasūtot rezerves daļas, jānorāda šāda informācija:

- ierīces modelis;
- ierīces preces numurs;
- ierīces identifikācijas numurs;
- nepieciešamās rezerves daļas numurs.

Pašreizējās cenas un informācija sniegta tīmekļa vietnē www.Einhell-Service.com

8. Utilizācija un atkārtota izmantošana

Ierīce atrodas iepakojumā, lai izvairītos no bojājumiem transportēšanas laikā. Iepakojums ir izejmateriāls, un to var izmantot atkārtoti vai nodot izejvielu apritē. Ierīce un tās piederumi ir no dažādiem materiāliem, piemēram, metāla un plastmasas. Bojātas detaļas nav sadzīves atkritumi. Lai nodrošinātu tehniski pareizu utilizāciju, ierīce jānodod attiecīgā savākšanas vietā. Ja jums nav zināma šāda savākšanas vieta, jautājiet pašvaldībā.

9. Traucējumi

Ierīce nedarbojas.

Pārbaudiet, vai akumulators ir uzlādēts un vai uzlādes ierīce darbojas. Ja, neraugoties uz sprieguma esamību, ierīce nedarbojas, nosūtiet to uz norādīto klientu servisa adresi.

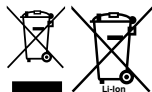
10. Glabāšana

Glabājiet ierīci un tās piederumus tumšā, sausā un no sala pasargātā vietā. Optimālā glabāšanas temperatūra ir 5–30 °C. Uzglabājiet elektroinstrumentu oriģinālajā iepakojumā.

11. Uzlādes ierīces indikācija

Indikatora statuss		Nozīme un darbība
Sarkana gaismas diode	Zaļa gaismas diode	
Izsl.	mirgo	Gaidstāve Uzlādes ierīce ir pieslēgta elektrotīklam un ir gaidstāves režīmā, akumulators nav ievietots uzlādes ierīcē.
Iesl.	Izsl.	Uzlāde Uzlādes ierīce uzlādē akumulatoru ātrās uzlādes režīmā. Attiecīgos uzlādes laikus skat. tieši uz uzlādes ierīces. Norādījums! Atkarībā no akumulatora lādiņa faktiskais uzlādes laiks var nedaudz atšķirties no norādītā uzlādes laika.
Izsl.	Iesl.	Akumulators ir uzlādēts un gatavs lietošanai. (READY TO GO) Pēc tam līdz pilnīgai uzlādei notiek pārslēgšana uz saudzējošo uzlādi. Šim nolūkam atstājiet akumulatoru uzlādes ierīcē aptuveni 15 min. ilgāk. Darbība: Izņemiet akumulatoru no uzlādes ierīces. Atvienojiet uzlādes ierīci no elektrotīkla.
mirgo	Izsl.	Koriģējošā uzlāde Uzlādes ierīce ir saudzējošas uzlādes režīmā. Šajā gadījumā drošības apsvērumu dēļ akumulators tiek uzlādēts lēnāk un ir nepieciešams vairāk laika. Tam var būt šādi iemesli: - Akumulators nav ticis lādēts ilgu laiku. - Akumulatora temperatūra nav ideālajā diapazonā. Darbība: Pagaidiet, kamēr ir pabeigta uzlāde, tomēr akumulatoru var turpināt uzlādēt.
mirgo	mirgo	Bojājums Uzlāde vairs nav iespējama. Akumulators ir bojāts. Darbība: Bojātu akumulatoru vairs nedrīkst uzlādēt. Izņemiet akumulatoru no uzlādes ierīces.
Iesl.	Iesl.	Temperatūras traucējumi Akumulators ir pārāk karsts (piemēram, tiešu saules staru ietekmē) vai pārāk auksts (temperatūra zemāka par 0°C) Darbība: Izņemiet akumulatoru un glabājiet to vienu dienu istabas temperatūrā (aptuveni 20 °C).
Iesl./Izsl./mirgo	Iesl./Izsl./mirgo	Papilduzlādes režīms Uzlādes ierīce ir papilduzlādes režīmā. Arī šeit ir spēkā iepriekš minētais sarkanās un zaļās diodes indikatora statuss.

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem



Nolietotie elektroinstrumenti, akumulatori, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Neizmetiet nolietotos elektroinstrumentus, akumulatorus un baterijas sadzīves atkritumu tvertnē!

Tikai EK valstīm.

Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederīgi elektroinstrumenti un saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2006/66/EK, bojāti vai izlietoti akumulatori/baterijas ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Ja elektriskās un elektroniskās ierīces netiek atbilstoši utilizētas, tās var kaitēt videi un cilvēku veselībai iespējamās bīstamo vielu klātbūtnes dēļ.

Ražojuma dokumentācijas un pavaddokumentu pārdrukāšana vai citāda izplatīšana, arī fragmentāri ir atļauta tikai ar skaidru Einhell Germany AG piekrišanu.

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas

Informācija par apkalpošanu

Visās valstīs, kas minētas garantijas talonā, mums ir kompetenti partneri apkopes jautājumos, viņu kontaktinformācija ir norādīta garantijas talonā. Šie partneri ir Jūsu rīcībā saistībā ar visiem apkalpošanas jautājumiem, piemēram, remontu, rezerves detaļu un dilstošo detaļu nodrošināšanu vai patēriņa materiālu saņemšanu.

Nemiet vērā, ka šajā izstrādājumā ir daļas, kas nodilst atbilstošas vai dabiskas izmantošanas gaitā, respektīvi, ir detaļas, kas nepieciešamas kā patēriņa materiāli.

Kategorija	Piemērs
Dilstošas detaļas*	Akumulators, nosūkšanas plāksne, birstes uzgalis, filtrs
Izlietojamie materiāli/izlietojamās detaļas*	
Trūkstošas detaļas	

* Nav noteikti jābūt piegādes komplektā!

Ja atklājat defektus vai kļūmes, lūdzam pieteikt kļūmes gadījumu interneta vietnē www.Einhell-Service.com. Lūdzam ņemt vērā, ka kļūmi nepieciešams precīzi aprakstīt un ir jāatbild uz šādiem jautājumiem:

- Vai ierīce jau vienreiz ir darbojusies vai arī jau sākotnēji tai ir bijis kāds defekts?
- Vai pirms defekta rašanās ir novērots kaut kas neparasts (simptoms pirms defekta)?
- Kādā ziņā, pēc Jūsu domām, ierīce darbojas nepareizi (galvenais simptoms)?
Raksturojiet šo nepareizo darbību.

Pavojus!

Naudodami prietaisus, būtinai laikykitės kai kurių saugumo taisyklių – nesusižalosite ir nepatirsite nuostolių. Todėl atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Kruopščiai ją saugokite, kad visada galėtumėte pasinaudoti informacija. Jei prietaisą perduodate kitiems asmenims, kartu perduokite ir šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Neatsakome už nelaimingus atsitikimus ar žalą, patirtą nesilaikant instrukcijos ir saugos nurodymų.

1. Saugos nurodymai

Atitinkamus saugos nurodymus rasite pateikiamose knygelėse!

Įspėjimas!

Perskaitykite visus šiam elektriniam įrankiui skirtus saugos nurodymus, instrukcijas, aprašymus ir technines specifikacijas. Nesi laikant tolimesnių instrukcijų, kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Visus saugos nurodymus ir instrukcijas išsaugokite ateičiai.

- Baseino siurblys negali būti laikomas lauke esant šalčiui ar minusinei temperatūrai.
- Niekada negalima paleisti baseino siurblio sausuju režimu ir naudoti jį su visiškai uždarytu siurbimo antgaliu. Žalai, atsiradusiai dėl eksploatavimo sausuju režimu, netaikoma gamintojo garantija.
- Leistina vandens temperatūra: nuo 5 °C iki 35 °C.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik po vandeniu ir negali būti naudojamas kaip universalus siurblys.
- Niekada nenaudokite prietaiso be filtro maišelio ir (arba) filtro bloko.
- Nesiurbkite aštrių daiktų, nes jie gali pažeisti siurblių ir filtrą.
- Niekada neįkiškite daiktų į prietaiso angas ir nemeskite jų į vidų. Pasirūpinkite, kad visose angose nebūtų lapų, nešvarumų ir nuosėdų, kad nebūtų trukdoma vandens tekėjimui.
- Vanduo gali būti užterštas dėl išsilejusių tepalų.

Šiuo prietaisu draudžiama naudotis vaikams. Užtikrinkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu. Vaikams draudžiama valyti ir techniškai prižiūrėti prietaisą. Prietaiso negali naudoti asmenys, turintys ribotą

fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų, taip pat asmenys, neturintys patirties arba nežinantys, kaip naudotis prietaisu, nebent yra prižiūrimi ir instruktuojami už jų saugą atsakingų asmenų.

Naudojamų simbolių paaiškinimas (žr. 12 pav.)

1. Prieš pradėdami darbą, perskaitykite naudojimo instrukciją!
2. Siekiant išvengti vandens patekimo, akumulatoriaus dangtelį visada laikykite užrakintą.

2. Prietaiso aprašymas ir pristatomas komplektas

2.1. Prietaiso aprašymas (1, 2, 7c pav.)

1. Akumulatoriaus dangtelis
2. Akumulatoriaus bloko fiksavimo kabliukas
3. Akumulatoriaus blokas
4. Įjungimo / išjungimo jungiklis
5. Dantytoji veržlė
6. Rankena
7. Kreipiamasis strypas
8. Aukščio reguliavimas (dantytoji veržlė)
9. Variklio korpusas
10. Filtro blokas
11. Filtro bloko fiksavimo kabliukas
12. Siurbimo plokštė
13. Šepečio antgalis
14. Filtras
15. Varžtas

2.2. Pristatomas komplektas

Pagal pristatomos prekės aprašymą patikrinkite, ar gavote visą pristatomą komplektą. Jeigu trūks ta dalių, kreipkitės į mūsų aptarnavimo centrą arba pardavimo vietą, kurioje įsigijote prietaisą, ne vėliau nei per 5 darbo dienas po prekės įsigijimo ir pateikite galiojantį pirkimo čekį. Prašome atsižvelgti į instrukcijos pabaigoje prie aptarnavimo informacijos pateiktą garantinių paslaugų lentelę.

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite iš jos prietaisą.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir pakuotės bei transportavimo apsaugą (jei yra).
- Patikrinkite, ar pristatomas komplektas yra pilnas.
- Patikrinkite, ar prietaisas ir priedai nepažeisti transportuojant.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę iki garantinio laikotarpio pabaigos.

Pavojus!

Prietaisas ir pakuotė – ne vaikų žaislai!

Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, folija ir smulkiais dalimis! Kyla pavojus juos praryti ir uždusti!

- Baseino siurblys
- Siurbimo plokštė
- Šepečio antgalis
- Rankena
- Varžtai (2x)
- Originali naudojimo instrukcija
- Saugos nurodymai

3. Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas yra akumuliatoriumi maitinamas baseino siurblys, skirtas mažų baseinų, maudymosi baseinų, dekoratyvinių ir žuvų tvenkinių valymui. Jis gali būti naudojamas tik švariame gėlame vandenyje, baseino vandenyje (įskaitant chloruotą vandenį ir sūrų vandenį) arba lietaus vandenyje. Maksimali vandens temperatūra neturi viršyti +35 °C.

Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas naudojimui ne pagal paskirtį. Už pažeidimus, atsiradusius netinkamai naudojant prietaisą, atsako ne gamintojas, bet naudotojas arba operatorius.

Įsidėmėkite, kad mūsų prietaisai dėl savo konstrukcijos nepritaikyti naudoti gamyboje, amatuose ar pramonėje. Neprisiimame atsakomybės, jeigu prietaisas naudojamas gamybos, amatų, pramonės įmonėse ir panašiose veiklos srityse.

4. Techniniai duomenys

Įtampa..... 18 V DC
Min. vandens gylis26 cm
Maks. panardinimo gylis 3 m
Maks. vandens temperatūra:.....apie 35 °C
Apsaugos klasėIPX8
Svoris (be akumuliatoriaus).....3,3 kg

Dėmesio!

Prietaisas yra tiekiamas be akumuliatorių ir įkroviklio, galima naudoti tik „Power-X-Change“ serijos ličio jonų akumuliatorius!

„Power-X-Change“ serijos ličio jonų baterijas galima įkrauti tik su „Power-X“ įkrovikliu.

5. Paruošimas darbui

5.1. Akumuliatoriaus bloko arba variklio korpuso montavimas – kreipiamasis strypas (3a ir 3b / 4a ir 4b pav.)

Įstumkite kreipiamąjį strypą (7 pad.) iki galo į akumuliatoriaus bloką (3 pad.) arba variklio korpusą (9 pad.). Atkreipkite dėmesį, kad griovelis ir griovelio įduba sutaptų (atkreipkite dėmesį į rodyklę). Galiausiai priveržkite dantytąją veržlę (5 pad.) pagal laikrodžio rodyklę.

5.2. Rankenos montavimas (5a ir 5b pav.)

Įstumkite rankeną (6 pad.) į rankenos laikiklį ir pritvirtinkite ją varžtais (15 pad.).

5.3. Siurbimo plokštės / šepečio antgalio montavimas (6a–6c pav.)

Įkiškite siurbimo plokštę (12) arba šepečio antgalį (13) į laikiklį, kol jie užsifiksuos.

Norėdami nuimti, paspauskite fiksatorių (D) ir nuimkite priedą. Priedas gali būti montuojamas abiem kryptimis, priklausomai nuo valymo situacijos ir pageidaujamo rankenos padėties.

Siurbimo plokštė

Idealiai tinka didesnių baseino dugno plotų valymui ir palaidų nešvarumų, pvz., smėlio ar lapų, surinkimui.

Šepečio antgalis

Tinka tikslingam kampų, kraštų ir sunkiai pasiekiamų vietų valymui.

5.4. Filto išėmimas (7a–7c pav.)

1. Atidarykite filtro bloko (10 pad.) fiksavimo kabliuką (11 pad.).
2. Atlenkite filtro bloką į šoną.
3. Atsargiai ištraukite filtrą (14 pad.) iš filtro bloko.

Sumontuojama atvirkštine tvarka.

5.5. Aukščio reguliavimas (8 pav.)

Atlaisvinkite dantytąją veržlę (8), kol bus galima laisvai stumti arba traukti kreipiamąjį strypą (7). Dabar nustatykite norimą darbinį aukštį ir pritvirtinkite kreipiamąjį strypą šioje padėtyje, vėl priverždami dantytąją veržlę.

5.6. Akumulatoriaus montavimas (9a ir 9b pav.)

Atidarykite akumulatoriaus dangtelį (1 pad.), atlaisvindami fiksavimo kabliuką (2 pad.) ir pakelkite dangtelį.

Įstatykite akumuliatorių į tam numatytą vietą, kol jis užsifiksuos.

Akumulatorius išmontuojamas atvirkštine eilės seka.

Uždarykite akumulatoriaus dangtelį, užfiksuodami jį ir uždarydami fiksavimo kabliuką.

5.7. Akumulatoriaus įkrovimas (10 pav.)

1. Išimkite akumuliatorių iš prietaiso. Tam paspauskite šoninį fiksatorių.
2. Patikrinkite, kad duomenų lentelėje nurodyta elektros srovės įtampa sutaptų su elektros tinklo įtampa. Įkroviklio tinklo kištuką įkiškite į kištukinį lizdą. Žalias šviesos diodas pradės mirksėti.
3. Prijunkite akumuliatorių prie įkroviklio.
4. Pункte „Įkroviklio indikatoriai“ rasite lentelę su paaiškinimais įkroviklio šviesos diodų reikšmėmis.

Įkrovimo metu akumulatorius gali šiek tiek įkaisti. Tai yra normalu.

Jei akumulatoriaus įkrauti nepavyktų, patikrinkite:

- ar elektros lizde yra įtampa;
- ar įkroviklio kontaktai nepriekaištingai kontaktuoja.

Jei akumulatoriaus įkrauti vis tiek nepavyksta, prašome

- įkroviklį
- ir akumuliatorių

išsiųsti mūsų klientų aptarnavimo tarnybai.

Jei norite tinkamai išsiųsti prietaisą, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo skyrių arba prekybos vietą, kurioje įsigijote prietaisą.

Atkreipkite dėmesį, kad siunčiami arba utilizuojami akumulatoriai arba akumulatorinis prietaisas turi būti supakuoti atskirai į plastikinį maišelį, kad nekiltų trumpasis jungimas ir gaisras!

Jei norite, kad akumuliatorių būtų galima eksploatuoti ilgai, turite pasirūpinti, kad jis būtų laiku įkraunamas. Tai bet kurioju atveju būtina, jei pastebite, kad prietaiso galia silpnėja. Niekada visiškai neiškraukite akumulatoriaus. Dėl to akumulatoriaus blokas gali sugesti!

5.8. Akumulatoriaus įkrovos lygio indikatorius (11 pav.)

Norėdami įjungti akumulatoriaus įkrovos lygio indikatorius, spustelėkite jungiklį (A pad.). Akumulatoriaus įkrovos lygio indikatorius (B pad.) rodo akumulatoriaus įkrovos lygį naudojant 3 šviesos diodus.

Šviečia visi 3 šviesos diodai:

Akumulatorius yra visiškai įkrautas.

Šviečia 2 arba 1 šviesos diodas (-ai)

Akumulatorius įkrautas pakankamai.

Mirksi 1 šviesos diodas:

Akumulatorius išsikrovęs, įkraukite akumuliatorių.

Mirksi visi šviesos diodai:

Akumulatoriaus temperatūra nukritusi. Iš prietaiso išimkite akumuliatorių ir vieną dieną palikite jį kambario temperatūroje. Jei klaida kartojasi, akumuliatorių yra visiškai išsikrovęs ir sugedęs. Iš prietaiso išimkite akumuliatorių. Sugedusio akumulatoriaus daugiau nebegalima naudoti arba krauti.

6. Valdymas

6.1. Įjungimas (1 pav.)

Prietaisą galima įjungti tik tada, kai akumulatoriaus dangtelis yra visiškai uždarytas ir užrakintas.

Norėdami įjungti siurbį, apie 2 sekundes palaukite nuspaudę įjungimo / išjungimo jungiklį (4 pad.).

Norėdami išjungti, vieną kartą nuspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį.

Įjungimo / išjungimo jungiklis šviečia mėlyna spalva, kai prietaisas yra įjungtas.

Mirksintis signalas rodo, kad akumulatoriaus įkrovos lygis yra mažesnis nei 30 % arba kad aptiktas veikimas sausuoju režimu. Jei prietaisas veikia sausuoju režimu, jis automatiškai išsijungia po maždaug 20 sekundžių.

6.2. Nurodymai dėl darbo su prietaisu

- Ritinėliai, esantys ant siurbimo plokštės, yra itin pažeidžiami; sugadinti ritinėliai gali pažeisti baseiną. Todėl nestatykite prietaiso tiesiogiai ant siurbimo plokštės ar paviršių, kurie gali subraižyti ritinėlius.
- Užbaigę siurbimą, pirmiausia ištraukite prie-

taisą iš vandens ir tik tada jį išjunkite, kad dalis įsiurbtų nešvarumų nepatektų atgal į baseiną.

- Siurbimo plokštė arba siurbimo antgalis gali būti montuojami abiem kryptimis, priklausomai nuo baseino gylio ir konstrukcijos tipo (pvz., įleidžiami baseinai). Priklausomai nuo montavimo krypties, rankena yra priešingoje pusėje, todėl skirtingose situacijose galite patogiau paimti ir valdyti siurblį (6a ir 6b pav.).
- Siurblį judinkite lėtai pirmyn ir atgal, kad nešvarumai būtų visiškai surinkti ir įsiurbiami, o ne pakelti.
- Valykite filtrą reguliariai ir po kiekvieno naudojimo. Neleiskite nešvarumams išdžiūti filtruose.

7. Valymas, techninė priežiūra ir atsarginių dalių užsakymas

Pavojus!

Prieš pradėdami valyti, išimkite akumuliatorių.

7.1. Valymas

- Ant apsauginių įtaisų, vėdinimo angose ir variklio korpuse negali būti dulkių ir nešvarumų. Prietaisą nuvalykite švaria šluoste arba išpūskite suspausto oro srove, esant žemam slėgiui.
- Rekomenduojame prietaisą iš karto išvalyti po kiekvieno naudojimo.
- Išimkite filtrą, nuplaukite jį vandeniu ir palaukite, kol jis išdžius. Po kiekvieno naudojimo pilnai išvalykite prietaisą.

7.2. Techninė priežiūra

Prietaiso viduje nėra dalių, kurioms būtina techninė priežiūra.

7.3. Atsarginių dalių užsakymas:

Užsakant atsargines dalis reikėtų nurodyti šiuos duomenis:

- Prietaiso tipas
- Prietaiso prekės numeris
- Prietaiso identifikavimo numeris
- Reikiamos atsarginės detalės numeris

Dabartinės kainos ir naujausia informacija pateikiama interneto svetainėje www.Einhell-Service.com

8. Utilizavimas ir antrinis panaudojimas

Prietaisas yra įpakuoatas, kad gabenamas nebūtų sugadintas. Ši pakuotė yra žaliavinė medžiaga, tinkama panaudoti dar kartą arba perdirbti. Prietaisas ir jo priedai yra iš įvairių medžiagų, tokių kaip metalas ir plastikas. Sugedusių prietaisų negalima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Siekiant prietaisą tinkamai utilizuoti, jį reikia atiduoti atitinkamam surinkimo punktui. Jeigu nežinote kur toks surinkimo punktas yra, pasiteiraukite komunaliniame ūkyje.

9. Gedimai

Prietaisas neveikia:

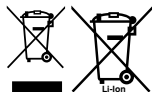
Patikrinkite, ar akumuliatorius įkrautas ir ar veikia įkroviklis. Jeigu prietaisas neveikia, nors įtampa ir yra, kreipkitės nurodytu klientų aptarnavimo tarnybos adresu.

10. Laikymas

Prietaisą ir jo priedus laikykite tamsioje, sausoje, nešaltoje ir vaikams neprieinamoje vietoje. Geriausia laikyti 5–30 °C temperatūroje. Elektros prietaisą laikykite originalioje pakuotėje.

11. Kroviklio indikatoriai

Indikatoriaus būseną		Reikšmė ir priemonės
Raudonas šviesos diodas	Žalias šviesos diodas	
Išjungtas	Mirksi	Pasiruošimas darbui Kroviklis įjungtas į elektros tinklą ir paruoštas darbui, akumuliatorius nėra įdėtas į kroviklį.
Ijungtas	Išjungtas	Įkrovimas Įkroviklis akumuliatorių įkrauna greituoju įkrovimo režimu. Atitinkamus krovimo laikus rasite tiesiai prie kroviklio. Nuoroda! Priklausomai nuo esamo akumuliatoriaus įkrovimo, faktiniai įkrovimo laikai gali skirtis nuo nurodytų įkrovimo laikų.
Išjungtas	Ijungtas	Akumuliatorius įkrautas ir tinkamas naudoti. (READY TO GO) Paskui perjungiami į energiją tausojantį krovimo režimą ir kraunama, kol visiškai įkraunama. Akumuliatorių palikite krauti maždaug 15 min. ilgiau. Priemonės. Išimkite akumuliatorių iš kroviklio. Išjunkite kroviklį iš elektros tinklo.
Mirksi	Išjungtas	Adaptuotas krovimas Kroviklis įjungtas į energiją tausojantį krovimo režimą. Saugumo sumetimais akumuliatorius kraunamas lėčiau ir užtruks ilgiau. Toku būdu galima krauti šiais atvejais: - Akumuliatorius buvo ilgą laiką nekraunamas. - Akumuliatoriaus temperatūra nėra idealaus diapazono. Priemonės. Palaukite, kol krovimo procesas pasibaigs, nepaisant to akumuliatorius gali būti kraunamas toliau.
Mirksi	Mirksi	Gedimas Toliau krauti nebegalima. Akumuliatorius yra sugedęs. Priemonės. Sugedusio akumuliatoriaus krauti negalima. Išimkite akumuliatorių iš kroviklio.
Ijungtas	Ijungtas	Temperatūros sutrikimas Akumuliatorius yra per daug įkaitęs (pvz., tiesioginiai saulės spinduliai) arba per daug atvėsęs (žemiau 0 °C). Priemonės. Akumuliatorių išimkite ir 1 dieną laikykite patalpos temperatūroje (apie 20 °C).

Šalinimas

Elektriniai įrankiai, akumuliatoriai, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami. Elektrinių įrankių, akumuliatorių bei baterijų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

Tik ES šalims:

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę aktus nebetinkami naudoti elektriniai įrankiai ir pagal 2006/66/EB pažeisti ir susidėvėję akumuliatoriai/baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu. Netinkamai pašalintos elektros ir elektroninės įrangos atliekos dėl galimų pavojingų medžiagų gali turėti žalingą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai.

Perspausdinimas ar bet koks visų gaminio dokumentų visas ar dalinis dauginimas leidžiamas tik gavus aiškų Einhell Germany AG leidimą.

Teisę atlikti techninius pakeitimus pasilieka sau

Aptarnavimo informacija

Mes palaikome santykius visose šalyse, kurios nurodytos garantiniame dokumente. Kompetentingi aptarnavimo partnerių kontaktai yra pateikti garantinio dokumento kontaktuose. Jie yra Jūsų paslaugoms atliekant remontą, keičiant atsargines ir nusidėvėjusias dalis arba prireikus darbinių medžiagų.

Reikia atsižvelgti į tai, kad atitinkamos šio produkto detalės priklausomai nuo naudojimo arba natūraliai nusidėvi, arba yra reikalingos kaip darbinė medžiaga.

Kategorija	Pavyzdys
Besidėvinčios detalės*	Akumulatorius, siurbimo plokštė, šepečio antgalis, filtras
Naudojamos medžiagos / dalys*	
Detalių trūkumas	

* netiekiamos kartu su prietaisu!

Esant defektui arba trūkumui, prašome gedimo atvejį registruoti internetu www.Einhell-Service.com.
Prašome gedimą aprašyti tiksliai ir atsakyti į bet kokių atveju pateikiamus klausimus:

- Ar prietaisas veikė, ar jau iš pradžių buvo sugedęs?
- Ar prieš sugendant ką nors pastebėjote (gedimo simptomai)?
- Kokia, jūsų nuomone, prietaiso funkcija veikia netinkamai (pagrindinis simptomas)?
Aprašykite netinkamai veikiančią funkciją.

Небезпека!

Під час використання пристрою необхідно дотримуватися низки заходів безпеки, щоб уникнути травм і пошкодження. Уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації / інструкцію з техніки безпеки. Зберігайте інструкцію у надійному місці, щоб викладена в ній інформація була у вас завжди під рукою. У разі передачі пристрою іншій особі передавайте разом із ним також цю інструкцію з експлуатації / інструкцію з техніки безпеки. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, спричинені недотриманням цих інструкцій та правил техніки безпеки.

1. Інструкції з техніки безпеки

Відповідні інструкції з техніки безпеки можна знайти в буклеті, що входить до комплекту поставки!

Увага!

Прочитайте всю інформацію з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації та технічні дані, що додаються до цього електроінструменту. Недотримання наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Зберігайте всю інформацію з техніки безпеки та інструкції для подальшого використання.

- Пилосос для басейну не можна зберігати на відкритому повітрі в умовах морозу або мінусової температури.
- Ніколи не допускайте, щоб пилосос для басейну працював без води («всуху»), і не використовуйте його з повністю закритим всмоктувальним патрубком. Пошкодження, спричинені роботою «всуху», не покриваються гарантією виробника.
- Допустима температура води: від 5 °C до 35 °C.
- Цей пристрій призначений виключно для підводного використання і не підходить для використання як універсальний пилосос.
- Ніколи не використовуйте пристрій без фільтрувального мішка та/або фільтрувального блока.
- Уникайте всмоктування гострих предметів, оскільки вони можуть пошкодити пилосос і фільтр.
- Ніколи не вставляйте та не кидайте

предмети в отвори пристрою. Утримуйте всі отвори вільними від листя, бруду та відкладень, щоб запобігати виникненню перешкод для потоку води.

- Забруднення води може статися внаслідок витоку мастильних речовин.

Цей пристрій заборонено використовувати дітям. Слід тримати дітей під наглядом, щоб вони не грали з пристроєм. Процедури очищення та технічного обслуговування не повинні виконуватися дітьми. Цей пристрій не повинен використовуватися особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом або знаннями, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали інструктаж щодо використання цього пристрою від особи, відповідальної за їхню безпеку.

Пояснення використовуваних символів (див. мал. 12)

1. Перед введенням в експлуатацію ознайомтеся з інструкцією по експлуатації!
2. Щоб вода не потрапила всередину пристрою, кришка акумуляторного відсіку повинна завжди бути щільно закрита й зафіксована у закритому положенні.

2. Опис пристрою та комплект поставки

2.1 Опис пристрою (мал. 1, 2, 7с)

1. Кришка акумуляторного відсіку
2. Фіксатор-засувка акумуляторного блока
3. Акумуляторний блок
4. Вмикач/вимикач
5. Кріпильна гайка
6. Рукоятка
7. Напрямна ручка
8. Регулювання висоти (кріпильною гайкою)
9. Корпус двигуна
10. Фільтрувальний блок
11. Фіксатор-засувка фільтрувального блока
12. Всмоктувальна насадка
13. Щіткова насадка
14. Фільтр
15. Гвинт

2.2 Комплект поставки

Перевірте комплектність поставки відповідно до описаного переліку позицій комплекту поставки. У разі відсутності деталей зверніться

до нашого сервісного центру або до точки продажу, де ви придбали пристрій, не пізніше 5 робочих днів з моменту покупки, пред'явивши дійсний документ, що підтверджує покупку. Будь ласка, зауважте інформацію, яка міститься наприкінці інструкції з експлуатації в таблиці з даними щодо гарантії.

- Відкрийте упаковку та обережно дістаньте пристрій.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також пакувальні та транспортувальні засоби захисту (за наявності).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте пристрій і приладдя до нього на наявність пошкоджень під час транспортування.
- Якщо це можливо, зберігайте упаковку до закінчення гарантійного терміну.

Небезпека!

Пристрій і пакувальні матеріали – це не іграшки для дітей! Не можна допускати, щоб діти грали з поліетиленовими пакетами, плівкою та дрібними деталями! Існує ризик їх потрапляння в дихальні шляхи та удушся!

- Пілосос для басейну
- Всмоктувальна насадка
- Щіткова насадка
- Рукоятка
- Гвинт (2 шт.)
- Інструкція з експлуатації
- Інструкції з техніки безпеки

3. Використання за призначенням

Пристрій призначений для використання як акумуляторний пілосос для басейну, зокрема для очищення невеликих плавальних басейнів, купальних басейнів, декоративних і рибних ставків.

Його можна використовувати виключно в чистій прісній воді, воді басейну (включно з хлорованою та солоною водою) або дощовій воді. Максимальна температура води не повинна перевищувати +35 °C.

Пристрій слід використовувати тільки за призначенням. Використання, що виходить за рамки зазначеного, не відповідає цільовому призначенню. Відповідальність за будь-які пошкодження або травми, що можуть виникнути

в результаті такого використання, несе користувач/оператор, а не виробник.

Зверніть увагу, що наш пристрій не призначений для комерційного, ремісничого чи промислового використання. Ми не надаємо гарантії, якщо пристрій застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших аналогічних робіт.

4. Технічні характеристики

Напруга	18 В постійного струму
Мін. глибина занурення	26 см
Макс. глибина занурення	3 м
Макс. температура води	35 °C
Ступінь захисту	IPX8
Вага (без акумулятора).....	3,3 кг

Увага!

Пристрій поставляється без акумуляторів і зарядного пристрою і може використовуватися тільки з літій-іонними акумуляторами серії Power X-Change!

Літій-іонні акумулятори серії Power X-Change можна заряджати тільки за допомогою зарядного пристрою Power X.

5. Перед введенням в експлуатацію

5.1 Встановлення акумуляторного блока або корпусу двигуна – напрямна ручка (мал. 3а-3б / 4а-4б)

Вставте напрямну ручку (поз. 7) до упору в акумуляторний блок (поз. 3) або в корпус двигуна (поз. 9). Переконайтеся, що паз і гніздо суміщені належним чином (зверніть увагу на позначку стрілкою). Насамкінець затягніть кріпильну гайку (поз. 5) за годинникову стрілку.

5.2 Встановлення ручки (мал. 5а-5б)

Вставте ручку (поз. 6) в кріплення для ручки і закріпіть її гвинтами (поз. 15).

5.3 Встановлення всмоктувальної насад-ки/щіткової насадки (мал. 6а-6с)

Вставте всмоктувальну насадку (12) або щіткову насадку (13) у відповідне кріплення до появи характерного звуку клацання.

Щоб насадку зняти, натисніть на фіксатор (D) і зніміть її. Насадку можна встановлювати в обох напрямках залежно від умов роботи з очищення та бажаного положення ручки.

Всмоктувальна насадна

Ідеально підходить для очищення великих ділянок дна басейну та збору пухкого бруду, такого як пісок або листя.

Щіткова насадна

Підходить для точкового очищення кутів, країв і важкодоступних ділянок.

5.4 Зняття фільтра (мал. 7а-7с)

1. Відкрийте фіксатор-засувку (поз. 11) фільтрувального блока (поз. 10).
2. Відкрийте фільтрувальний блок збоку.
3. Обережно витягніть фільтр (позиція 14) із фільтрувального блока.

Збирання здійснюється у зворотному порядку.

5.5 Регулювання висоти (мал. 8)

Послабте кріпильну гайку (8), доки напрямну ручку (7) не можна буде вільно зсунути або розсунути. Встановіть потрібну робочу висоту і закріпіть напрямну ручку у такому положенні, знову затягнувши кріпильну гайку.

5.6 Встановлення акумулятора (мал. 9а-9б)

Відкрийте кришку акумуляторного відсіку (поз. 1), розблокувавши фіксатор-засувку (поз. 2) та піднявши кришку.

Вставте акумулятор у передбачений для нього відсік до появи характерного звуку клацання. Виймання акумулятора здійснюється в зворотному порядку.

Закрийте кришку акумуляторного відсіку, опустивши її та зафіксувавши фіксатор-засувку.

5.7 Заряджання акумулятора (мал. 10)

1. Вийміть акумуляторний блок з пристрою. Для цього натисніть бічну кнопку фіксації.
2. Перевірте, чи відповідає мережева напруга, зазначена на паспортній табличці, наявній мережевій напрузі. Вставте штепсельну вилку зарядного пристрою в електричну розетку. Зелений світлодіод почне блимати.
3. Вставте акумулятор у зарядний пристрій.

4. У пункті «Індикатор зарядного пристрою» наведено таблицю значень світлодіодного індикатора на зарядному пристрої.

Під час зарядки акумулятор може трохи нагрітися. Однак це нормально.

Якщо не вдається зарядити акумулятор, перевірте

- чи є в розетці мережева напруга.
- та належний контакт на зарядних контактах.

Якщо зарядка акумулятора все ще неможлива, ми просимо вас,

- надіслати зарядний пристрій
- та акумуляторний блок в нашу службу технічної підтримки.

Для забезпечення належного транспортування зверніться до нашої служби технічної підтримки або до точки продажу, де було придбано пристрій.

Під час транспортування або утилізації акумуляторів або пристроїв, що живляться від акумулятора, переконайтеся, що вони упаковані окремо в поліетиленові пакети, щоб запобігти короткому замиканню та пожежі!

Для забезпечення тривалого терміну служби акумулятора його слід вчасно заряджати. Це необхідно робити в будь-якому разі, якщо ви помітили, що продуктивність пристрою знижується. Ніколи не розряджайте акумулятор повністю. Це призведе до виходу акумулятора з ладу!

5.8 Індикатор заряду акумулятора (мал. 11)

Натисніть перемикач індикатора заряду акумулятора (поз. А). Індикатор заряду акумулятора (поз. В) відображає стан заряду акумулятора за допомогою 3 світлодіодів.

Світяться всі 3 світлодіоди:
Акумулятор повністю заряджений.

Світяться 2 або 1 світлодіод(и)
Акумулятор має достатній рівень заряду.

Блимає 1 світлодіод:
Акумулятор розряджений, його слід зарядити.

Блимають усі світлодіоди:

Температура акумулятора впала нижче граничного значення. Вийміть акумулятор з пристрою і залиште його при кімнатній температурі на добу. Повторне виникнення цієї проблеми свідчить про те, що акумулятор глибоко розряджений і несправний. Вийміть акумулятор з пристрою. Несправний акумулятор більше не можна використовувати або заряджати.

6. Експлуатація

6.1 Увімкнення (мал. 1)

Пристрій можна увімкнути лише за умови повністю закритої та зафіксованої кришки акумуляторного відсіку.

Натисніть і утримуйте вмикач/вимикач (поз. 4) протягом приблизно 2 секунд, щоб увімкнути пилосос.

Щоб вимкнути, натисніть вмикач/вимикач один раз.

Вмикач/вимикач світиться синім кольором, коли пристрій увімкнено.

Блимання індикатора сигналізує або про рівень заряду акумулятора нижче 30 %, або про виявлену роботу «всуху». У разі роботи «всуху» пристрій автоматично вимикається приблизно через 20 секунд.

6.2 Вказівки щодо роботи з пристроєм

- Ролики на всмоктувальній насадці є чутливими; пошкоджені ролики можуть пошкодити басейн. Тому не ставте пристрій безпосередньо на всмоктувальну насадку або на поверхні, які можуть подрпати ролики.
- Після прибирання спочатку підніміть пристрій із води, а потім вимикайте його, щоб частина всмоктуваного сміття не потрапила назад у басейн.
- Всмоктувальну насадку або щіткову насадку можна встановлювати в обох напрямках залежно від глибини та конструкції басейну (наприклад, заглиблені басейни). Залежно від напрямку встановлення ручка розташовується на протилежній стороні, що дозволяє зручніше тримати пилосос та керувати ним у різних ситуаціях (мал. 6a-6b).
- Під час прибирання повільно рухайте пристрій вперед і назад, щоб бруд повністю збирався і всмоктувався, не піднімаючись

угору у воді.

- Регулярно очищуйте фільтр, а також після кожного використання. Не допускайте висихання бруду у фільтрі.

7. Очищення, обслуговування та замовлення запчастин

Небезпека!

Перед виконанням будь-яких робіт з очищення вийміть акумулятор.

7.1 Очищення

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально. Протирайте пристрій чистою ганчіркою або продувайте його стисненим повітрям під низьким тиском.
- Ми рекомендуємо очищувати пристрій одразу після кожного використання.
- Вийміть фільтр, очистіть його водою і дайте йому висохнути на повітрі. Ретельно очищайте пристрій після кожного використання.

7.2 Технічне обслуговування

Усередині пристрою немає інших деталей, що підлягають обслуговуванню.

7.3 Замовлення запчастин:

При замовленні запасних частин необхідно надати наступну інформацію:

- Тип пристрою
- Артикул пристрою за каталогом
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Номер необхідної запасної частини

Актуальні ціни та інформацію можна знайти на вебсайті www.Einhell-Service.com

8. Утилізація та вторинна переробка

Пристрій знаходиться в упаковці, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Ця упаковка є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Пристрій та приладдя до нього виготовлені з різних матеріалів, таких як метал і пластик. Несправні пристрої не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Пристрій слід здати до відповідного пункту збору відходів для належної утилізації. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

9. Несправності

Пристрій не працює.
Перевірте, чи заряджений акумулятор і чи працює зарядний пристрій. Якщо пристрій не працює, незважаючи на наявність напруги, відправте його за вказаною адресою обслуговування клієнтів.

10. Зберігання

Зберігайте пристрій та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання – від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальній упаковці.

11. Індикація зарядного пристрою

Статус індикації		Значення та захід
Червоний світлодіод	Зелений світлодіод	
Вимкн.	Блимає	Готовність до експлуатації Зарядний пристрій підключений до мережі і готовий до експлуатації, акумулятор у зарядному пристрої відсутній
Увімкн.	Вимкн.	Зарядка Зарядний пристрій заряджає акумулятор в нормальному режимі. Відповідна тривалість зарядки вказана на самому зарядному пристрої. Увага! Залежно від наявного заряду акумулятора дійсна тривалість зарядки може дещо відрізнятись від вказаної.
Вимкн.	Увімкн.	Акумулятор заряджений та готовий до експлуатації. (READY TO GO) Після цього до повного зарядження відбувається перемикання на щадну зарядку. Для цього акумулятор потрібно залишити ще приблизно на 15 хв на зарядному пристрої. Захід: Дістаньте акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Вимкн.	Адаптаційна зарядка Зарядний пристрій знаходиться в режимі щадного зарядження. В цьому режимі акумулятор з причин безпеки заряджається повільніше й це потребує більше часу. Це може мати наступні причини: - Акумулятор дуже довго не заряджався. - температура акумулятора не знаходиться в ідеальному діапазоні. Захід: Зачекайте закінчення процесу зарядки, акумулятор ще може заряджатися.
Блимає	Блимає	Несправність Процес зарядки більше не можливий. Акумулятор пошкоджений. Захід: Пошкоджений акумулятор більше не можна заряджати. Дістаньте акумулятор з зарядного пристрою.
Увімкн.	Увімкн.	Температурна несправність Акумулятор занадто гарячий (напр., прямі промені сонця) чи занадто холодний (нижче 0 °C) Захід: Дістаньте акумулятор і зберігайте його протягом одного дня при кімнатній температурі (близько 20 °C).

Утилізація



Електроприлади, акумуляторні батареї, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.

Не викидайте електроприлади та акумуляторні батареї/батарейки в побутове сміття!

Лише для країн ЄС:

Відповідно до Європейської Директиви 2012/19/EU щодо відходів електричного та електронного обладнання та її перетворення в національне законодавство електроінструменти, які більше не придатні до використання, а також відповідно до Європейської Директиви 2006/66/EC несправні або відпрацьовані акумуляторні батареї/батарейки повинні здаватися окремо і утилізуватися екологічно чистим способом.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу наявність небезпечних речовин.

Передрук або інше розмноження документації та супроводжуючих документів до продукції, а також витягу із документів, допускаються лише після отримання однозначного дозволу від фірми «Einhell Germany AG»

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін.

Інформація щодо сервісу

В усіх країнах, зазначених в гарантійному талоні, ми маємо компетентних партнерів по наданню сервісних послуг, їх контактні дані ви знайдете в гарантійному талоні. Ці партнери завжди до ваших послуг у всіх випадках, коли йдеться про ремонт, постачання запасних частин, частин, які спрацьовуються, та витратних матеріалів.

Слід зауважити, що перелічені нижче деталі даного виробу спрацьовуються при використанні або зношуються самі по собі, або ж є витратними матеріалами.

Категорія	Приклад
Швидкозношувані деталі*	Акумулятор, всмоктувальна насадка, щіткова насадка, фільтр
Витратні деталі/витратні частини*	
Відсутні деталі	

* Не обов'язково входять в комплект поставки!

За умови виникнення недоліків або хиб, просимо заявити про це через Інтернет за адресою www.Einhell-Service.com. Зверніть увагу на якомога детальніший опис хиб та обов'язково надайте для цього відповіді на наступні питання:

- Пристрій побував у роботі, а чи був відразу несправний?
- Чи помітили ви щось перед виникненням дефекту (симптом перед дефектом)?
- Які хиб, на вашу думку, має пристрій (головний симптом)?
Опишіть ці хиб.



19.01.2027



DE Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel

EN Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article

FR Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article

IT Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo

DA Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel

SV Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln

CS Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek

SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok

NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel

ES Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo

FI Standardinmukaistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle

SL IZJAVA O SUKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek

HU Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez

RO Declarație de conformitate: Declărăm conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul

EL Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα

PT Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl

BS IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl

SR DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikal

TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz

RU Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС

ET Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele

LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm

LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus

PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU

BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия

UK Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула

MK Izjava za saobraznost: Izjavuваме saobraznost so regulativata i so normite na EY za artikli

NO Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel

IS Samræmisýfirlýsing: Við útskrúðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Poolsauger* GE-PV 18/42 Li T (Einhell)

- ☐ 2014/29/EU ☒ 2006/42/EC
- ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.:
- ☐ (EU)2015/1188
- ☐ 2014/35/EU ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC
- ☐ 2006/28/EC ☐ Annex V
- ☒ 2014/30/EU ☐ Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
 P = kW; L/D = cm
Notified Body:
- ☐ 2014/32/EU
- ☐ 2014/53/EU
- ☐ 2014/68/EU
- ☐ (EU)2016/426
- ☐ (EU)2016/425
- ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863
- ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.:

**Standard references: EN IEC 60335-2-41; EN 60335-1; EN 62233;
EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2**

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 27.10.2025

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Hoss Zhang/Product-Management

First CE: 25

Art.-No.: 34.244.00 **I.-No.:** 21015

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR029884
Documents registrar: Sergey Hirsekorn
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* EN Cordless pool vacuum · FR Aspirateur de piscine sans fil · IT Aspiratore per piscina a batteria · DA/NO Akku-poolsuger · SV Batteridrivnen pooldammsugare · CS Akumulátorový bazénový vysavač · SK Akumulátorový bazénový vysávač · NL Accu-zwembadsuiger · ES Aspirador de piscina inalámbrico · FI Akukäyttöinen uima-allasimuri · SL Akumulatorski sesalnik za bazen · HU Akkus medencészivő · RO Aspirator pentru piscină cu acumulator · EL Σχοίμα πισίνας με μπαταρία · PT Aspirador de piscina sem fio · HR/BS Baterijski usisivač za bazen · SR Akumulatorski usisivač za bazen · PL Odkurzacz basenowy na akumulator · TR Akülü havuz süpürgesi · RU Аккумуляторный пылесос для чистки бассейна · ET Akuga basseiniimur · LV Akumulatora baseina puteklisūcējs · LT Akumulatorinis baseino siurblys · BG Аккумуляторна прахосмукачка за басейн · UK Аккумуляторний пилосос для басейну · MK Akumulatorska pravosmukalica za bazen



20.01.2027



DE Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel

EN Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article

FR Déclaration de conformité: Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article

IT Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo

DA Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel

SV Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln

CS Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek

SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok

NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel

ES Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo

FI Standardinmukaistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle

SL IZJAVA O SUKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek

HU Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez

RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul

EL Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα

PT Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl

BS IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl

SR DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikl

TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz

RU Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС

ET Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele

LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm

LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus

PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU

BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия

UK Декларация відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула

MK Izjava za soobraznost: Izjavuваме soobraznost so regulativata i so normite na EY za artikli

NO Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel

IS Samræmisýfirlýsing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Poolsauger* GE-PV 18/42 Li T (Einhell)

- ☐ 2014/29/EU ☒ (EU)2023/1230
- ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC ☐ Annex I
Notified Body:
Reg. No.:
- ☐ (EU)2015/1188
- ☐ 2014/35/EU ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC
- ☐ 2006/28/EC ☐ Annex V
- ☒ 2014/30/EU ☐ Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
 P = kW; L/D = cm
Notified Body:
- ☐ 2014/32/EU
- ☐ 2014/53/EU
- ☐ 2014/68/EU
- ☐ (EU)2016/426 ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Notified Body:
Emission No.:
- ☐ (EU)2016/425
- ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863

**Standard references: EN IEC 60335-2-41; EN 60335-1; EN 62233;
EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2**

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 27.10.2025

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Hoss Zhang/Product-Management

First CE: 25

Art.-No.: 34.244.00 I.-No.: 21015

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR029884

Documents registrar: Sergey Hirsekorn

Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* EN Cordless pool vacuum · FR Aspirateur de piscine sans fil · IT Aspiratore per piscina a batteria · DA/NO Akku-poolsuger · SV Batteridrivnen pooldammsugare · CS Akumulátorový bazénový vysavač · SK Akumulátorový bazénový vysávač · NL Accu-zwembadsuiger · ES Aspirador de piscina inalámbrico · FI Akkukäyttöinen uima-allasimuri · SL Akumulatorski sesalnik za bazen · HU Akkus medencészivó · RO Aspirator pentru piscină cu acumulator · EL Σχοίμα πισίνας με μπαταρία · PT Aspirador de piscina sem fio · HR/BS Baterijski usisivač za bazen · SR Akumulatorski usisivač za bazen · PL Odkurzacz basenowy na akumulator · TR Akülü havuz süpürgesi · RU Аккумуляторный пылесос для чистки бассейна · ET Akuga basseiniimur · LV Akumulatora baseina puteklisūcējs · LT Akumulatorinis baseino siurblys · BG Аккумуляторна прахосмукачка за басейн · UK Аккумуляторний пилосос для басейну · MK Akumulatorska pravosmukalica za bazen

We, Einhell UK Ltd

Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB,
United Kingdom

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

Cordless Pool Vacuum GE-PV 18/42 Li T (Einhell)

UK legislation

- | | |
|--|--|
| ☐ Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation | ☒ Electromagnetic Compatibility Regulation |
| ☐ Electrical Equipment (Safety) Regulation | ☐ Measuring Instruments Regulation |
| ☐ Radio Equipment Regulation | ☐ Pressure Equipment (Safety) Regulation |
| ☐ Personal Protective Equipment Regulation | |
| ☐ The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation | |
| ☒ The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation | |
| ☐ Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation | |
| ☐ Annex V | |
| ☐ Annex VI | |
| Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) | |
| P = kW; L/Ø = cm | |
| UK Approved Body: | |
| ☒ Supply of Machinery (Safety) Regulation | |
| ☐ Annex IV | |
| UK Approved Body: | |
| UKTE Certificate No.: | |

**Standard references: BS EN IEC 60335-2-41; BS EN 60335-1;
BS EN 62233; BS EN IEC 55014-1; BS EN IEC 55014-2**

Wirral, 2025.10.27


Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

Article Number: 34.244.00 I.-No.: 21015
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR029884
Documents registrar: Sergey Hirsekorn
Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar, Germany

